

Linde Material Handling

Linde



Linde warning projector

Original instructions

3008011680 EN – 06/2018

1	Introduction	
	Linde warning projector	2
	Symbols used	2
	Contact details	3
2	Overview	
	Component overview	6
3	Assembly	
	Assembling the Linde warning projector	8
	Projection size	9
4	Operation	
	Inserting or replacing the gobo	12
	Focusing the warning pictogram	13
	Aligning the warning pictogram	13
5	Technical data	
	Dimensions	16
	Technical data	16

1

Introduction

Linde warning projector

Description of use

The Linde warning projector is a compact high-power LED spotlight for projecting warning pictograms.

The projection of warning pictograms ensures clear and permanent visibility and thus aids the perception of dangers. The warnings are permanently visible, regardless of wear and dirt. Maintenance costs are reduced. Safety is increased.

Warning pictograms are also clearly visible in working environments with low light levels.

A selection of "gobos" (graphical optical blackouts) can be used with the projector, allowing individual adaptation to the ambient conditions and the particular application.

To further increase occupational health and safety, the Linde warning projector can be combined with the Linde Safety Guard static warning unit. The warning projector can

thereby be switched on when an industrial truck approaches.

Intended use

The Linde warning projector is used solely to project warning pictograms.

The warning projector is suitable for indoor use in industrial environments. It can be mounted on the ceiling, on walls or on struts.

The projections do not exempt the drivers of industrial trucks and pedestrians from their legal duty of care to avoid any potentially dangerous situations.



WARNING

Damage to eyes!

Do not look directly into the Linde warning projector.

The Linde warning projector is assigned to risk group 2 in accordance with DIN EN 62471.

Symbols used

DANGER

Failure to comply can result in fatal injuries and/or major damage to equipment.

WARNING

Failure to comply can result in serious injuries and/or major damage to equipment.

CAUTION

Failure to comply can result in damage to or destruction of the material.

NOTE

Explanation of technical context that may not be evident even to a specialist.

Contact details

Manufacturer

Derksen Lichttechnik GmbH
Johannes-Rau-Allee 4
45889 Gelsenkirchen, Germany
Telephone: +49 (0) 209 98070-0
Fax: +49 (0) 209 98070-60
Email: info@derksen.de
Website: <https://www.derksen.de/en/>

Sales and service by:

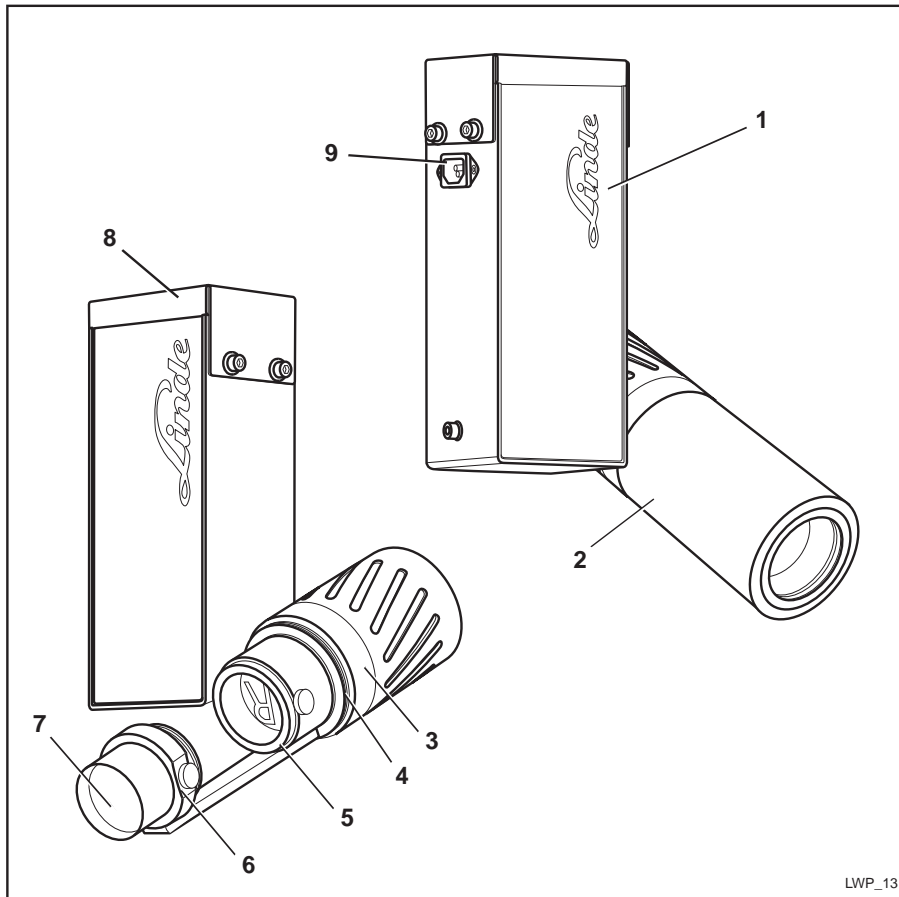
Linde Material Handling GmbH
Carl-von-Linde-Platz
63743 Aschaffenburg, Germany
Telephone: +49 (0) 6021 99-0
Fax: +49 (0) 6021 99-1570
Email: info@linde-mh.de
Website: <http://www.linde-mh.de>



2

Overview

Component overview



LWP_13

- | | | | |
|---|----------------|---|-----------------------|
| 1 | Housing | 6 | Lens holder |
| 2 | Sleeve | 7 | Lens |
| 3 | Projector head | 8 | Mounting plate |
| 4 | Sealing ring | 9 | Bush for power supply |
| 5 | Gobo holder | | |

3

Assembly

Assembling the Linde warning projector

Assembling the Linde warning projector ▷

⚠ WARNING

Risk of injury due to insecure mounting.

- Mount the warning projector on constructions that can bear four times the weight of the device.
- Use suitable mounting material.

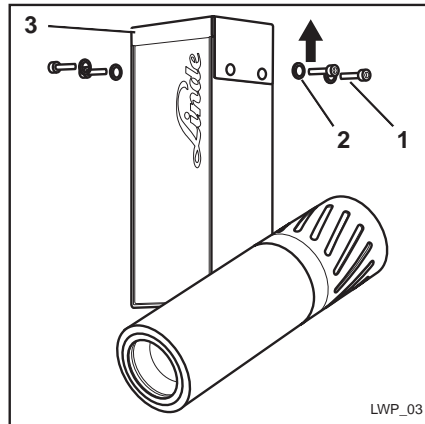
- Unscrew four screws (1) along with spring washers (2) and release the mounting plate (3).

- Remove the mounting plate.

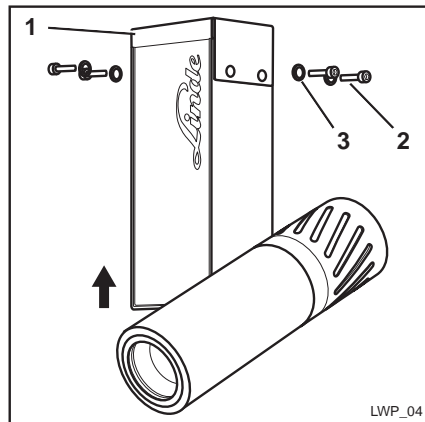
- Attach the mounting plate in the required location. Use appropriate mounting material to do so.

- Insert the warning projector into the mounting plate (1) and secure using four screws (2) and spring washers (3).

Tightening torque: 3.0...4.5 Nm



- 1 Socket head screw M6x20 mm
- 2 Spring washer M6
- 3 Mounting plate

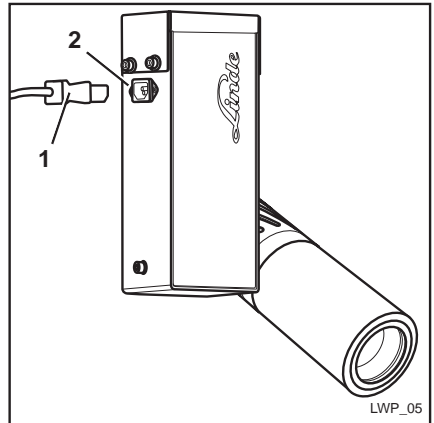


- Establish an electrical connection between the projector and the bush (2) using the supplied cable (1).

The device is ready for use.

i NOTE

By default, the Linde warning projector operates continuously. It can only be switched on and off by connecting/disconnecting the power supply.



Projection size

The projection size of the warning pictogram depends on the distance between the warning projector and the projection surface. The output power of the LED and the ambient lighting increases or decreases the range at which the image is still clearly visible.

The following projection sizes apply to a projection distance of 10 m for both output powers:

Distance	Projection size
1 m	0.3 m
2 m	0.6 m
3 m	0.9 m
4 m	1.2 m
5 m	1.4 m
6 m	1.7 m
7 m	2.0 m
8 m	2.3 m
9 m	2.6 m
10 m	2.9 m

Projection size

The projection size refers to a circular image.
Other shapes are adjusted to fit within this circle.

4

Operation

Inserting or replacing the gobo

Inserting or replacing the gobo ▷

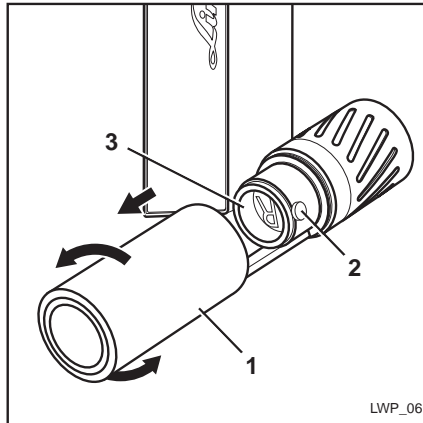
⚠ WARNING

Risk of burns due to hot sleeve.

Before working on the warning projector, disconnect the power supply.

Allow the warning projector to cool down.

- Loosen the sleeve (1) by turning it in an anticlockwise direction and remove it carefully.
- Loosen the knurled-head screw M4 (2).
- Remove the gobo holder (3).

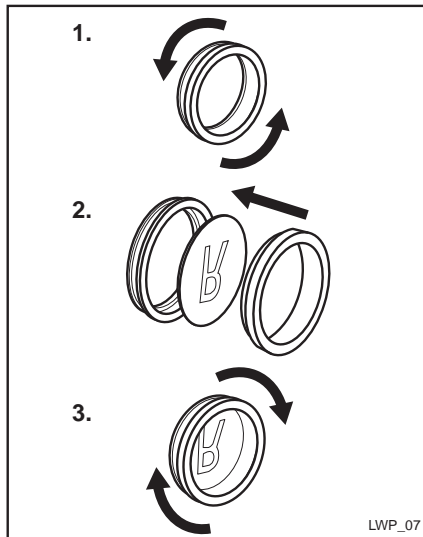


- 1. Separate the two parts of the gobo holder ▷ by unscrewing them in an anti-clockwise direction.
- 2. Insert or replace the gobo so that the image is back-to-front.
- 3. Screw together the two parts of the gobo holder in a clockwise direction.

⚠ CAUTION

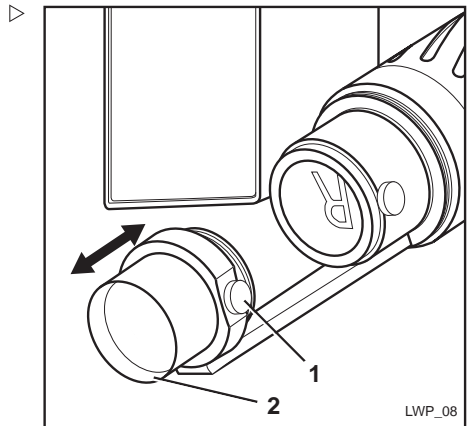
Damage to the gobo after inserting the gobo holder. Do not tighten the knurled-head screw too securely.

- Re-insert the gobo holder and carefully tighten the knurled-head screw until the gobo holder is secured in place.



Focusing the warning pictogram

- Loosen the sleeve in an anticlockwise direction and remove it carefully.
- Switch on the device.
- Loosen the knurled-head screw M4 (1).
- Move the lens (2) until the warning pictogram is in focus.
- Tighten the knurled-head screw.



Aligning the warning pictogram

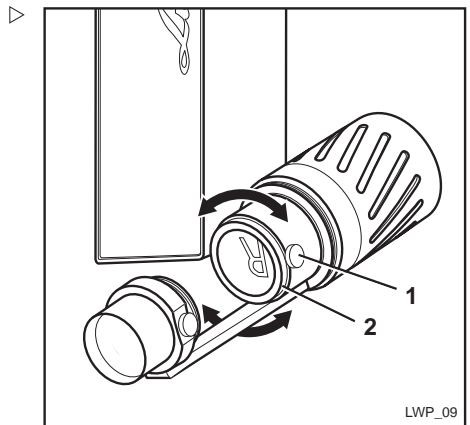
- Loosen the sleeve in an anticlockwise direction and remove it carefully.
- Switch on the device.
- Loosen the knurled-head screw M4 (1).
- Move the warning pictogram into the required position by turning the gobo holder (2).

CAUTION

Damage to the gobo.

Do not tighten the knurled-head screw too securely.

- Carefully tighten the knurled-head screw until the gobo holder is secured in place.



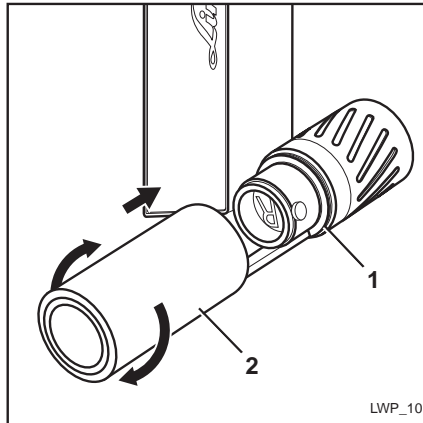
Aligning the warning pictogram

- Check that the sealing ring (1) is correctly positioned. Replace if necessary. ▷

NOTE

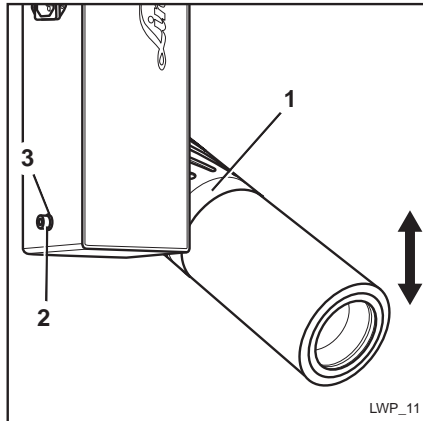
The sealing faces and the sealing ring must not be greased. Missing or defective sealing rings must be replaced.

- Carefully slide up the sleeve (2) and tighten to 6.0...8.0 Nm to ensure leak tightness.



- Perform the following steps to vertically align the projector head (1): ▷

- Loosen the screw (2).
- Align the projector head in the required direction.
- Tighten the screw to 3.0-4.0 Nm.

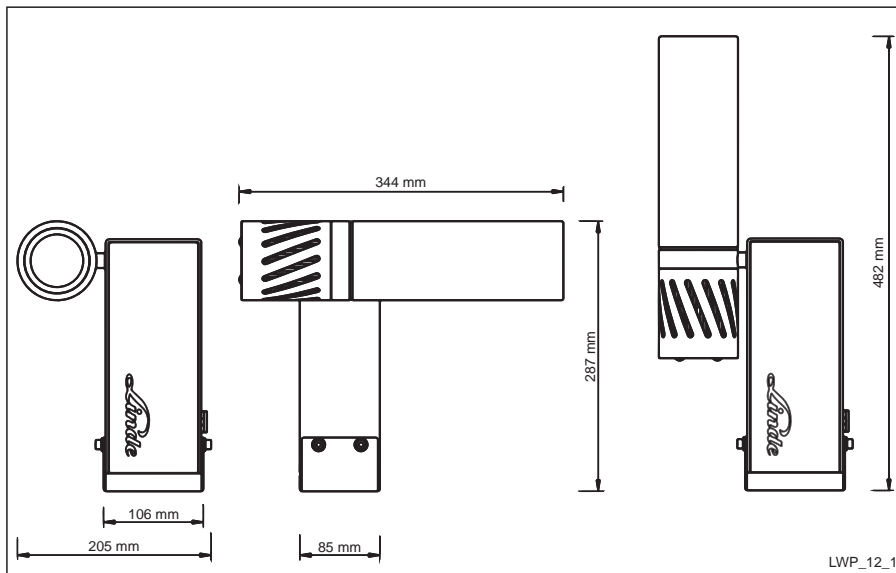


- 1 Projector head
- 2 Socket head screw M6x16 mm
- 3 Spring lock washer M6 and washer M6

Technical data

Dimensions

Dimensions



LWP_12_1

Technical data

	Linde Warmprojektor 45	Linde Warmprojektor 85
Illuminant	High-power LED	High-power LED
Output power	40 W	80 W
Luminous flux	2700 lm	5750 lm
Colour temperature	6300...6700 K	
Average LED service life (L70) ¹	35,000 hours	
Projection distance in normal ambient lighting	4 m	8 m
Projection distance in darkness	10 m	20 m
Image size	∅ 50.0 mm/∅ 40.0 mm	
Photobiological safety classification	DIN EN 62471 RG 2	
Protection class	I	
Fan protection type	IP 54	

¹ After the specified service life, the LED still achieves 70% of the output luminous flux.

	Linde Warmprojektor 45	Linde Warmprojektor 85
Housing protection type	IP 5x	
Input voltage	110...240 V AC, 50/60 Hz	
Power consumption	43 W	85 W
Efficiency	0.93 cos. ϕ	
Ambient temperature	-30 C...+35°C	
Noise level	25 dBA	
Dimensions (W x H x D)	344 x 287 x 205 mm	
Weight	3.8 kg	4.0 kg
Material	Aluminium, steel	



Linde Material Handling GmbH

3008011680 EN – 06/2018

Linde Material Handling

Linde



**Projecteur d'avertissement
Linde**

**Notice d'instructions
originale**

3008011680 FR – 06/2018

1	Introduction	
	Projecteur d'avertissement Linde	2
	Symboles utilisés	2
	Coordonnées de contact	3
2	Vue d'ensemble	
	Vue d'ensemble des composants	6
3	Montage	
	Assemblage du projecteur d'avertissement Linde	8
	Taille de projection	9
4	Fonctionnement	
	Insertion ou remplacement du gobo	12
	Mise au point du pictogramme d'avertissement	13
	Alignement du pictogramme d'avertissement	13
5	Données techniques	
	Dimensions	16
	Données techniques	16

1

Introduction

Projecteur d'avertissement Linde

Projecteur d'avertissement Linde

Description de l'utilisation

Le projecteur d'avertissement Linde est un projecteur à LED puissant et compact permettant de projeter des pictogrammes d'avertissement.

La projection de pictogrammes d'avertissement garantit une visibilité claire et permanente, aidant ainsi à percevoir les dangers. Les avertissements sont affichés en permanence, quelles que soient l'usure et les saletés. Les coûts d'entretien sont réduits. La sécurité est accrue.

Les pictogrammes d'avertissement sont également bien visibles dans des environnements de travail à faibles niveaux d'éclairage.

Une sélection de « gobos » (graphical optical blackouts) peut être utilisée avec le projecteur, ce qui permet une adaptation individuelle aux conditions ambiantes et à une application particulière.

Pour plus de sécurité au travail et une meilleure protection de la santé des travailleurs, le projecteur d'avertissement Linde peut être combiné à l'ensemble d'avertissement statique Linde Safety Guard. Le projecteur d'avertissement peut ainsi être mis en

tension lorsqu'un chariot de manutention approche.

Utilisation conforme

Le projecteur d'avertissement Linde est exclusivement utilisé pour projeter des pictogrammes d'avertissement.

Le projecteur d'avertissement est adapté à une utilisation en intérieur dans des environnements industriels. Il peut être fixé au plafond, sur les murs ou sur des montants.

Les projections ne dispensent pas les conducteurs de chariots de manutention et les piétons de leur obligation légale de veiller à éviter les situations potentiellement dangereuses.



PRUDENCE

Danger de lésions oculaires !
Ne pas directement regarder vers le projecteur d'avertissement Linde.

Le projecteur d'avertissement Linde est affecté à la classe de risque 2 conformément à DIN EN 62471.

Symboles utilisés

DANGER

Le non-respect des symboles peut impliquer des blessures mortelles et/ou être à l'origine de dégâts matériels importants.

PRUDENCE

Le non-respect des symboles peut impliquer des blessures graves et/ou être à l'origine de dégâts matériels importants.

ATTENTION

Le non-respect des symboles peut entraîner des dégâts ou la destruction du matériau.

REMARQUE

Explication de contexte technique pouvant ne pas être évident même pour un spécialiste.

Coordonnées de contact

Fabricant

Derksen Lichttechnik GmbH
Johannes-Rau-Allee 4
45889 Gelsenkirchen, Allemagne
Téléphone : +49 (0) 209 98070-0
Fax : +49 (0) 209 98070-60
E-mail : info@derksen.de
Site Internet : <https://www.derksen.de/en/>

Ventes et service par :

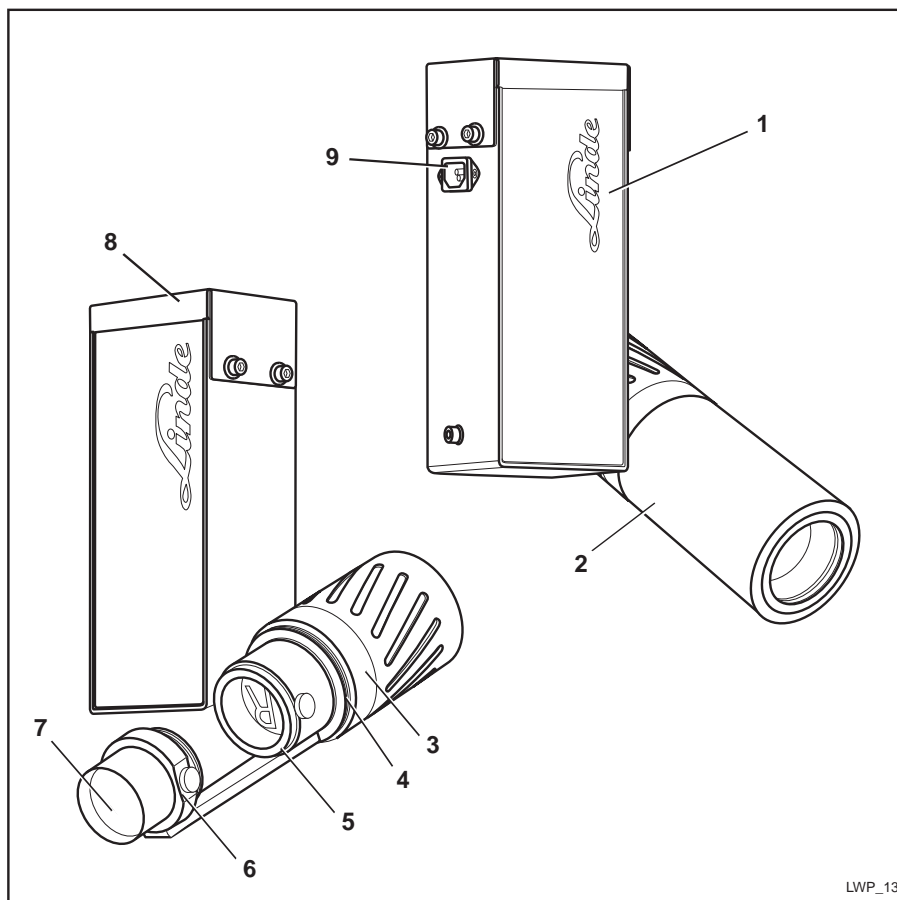
Linde Material Handling GmbH
Carl-von-Linde-Platz
63743 Aschaffenburg, Allemagne
Téléphone : +49 (0) 6021 99-0
Fax : +49 (0) 6021 99-1570
E-mail : info@linde-mh.de
Site Internet : <http://www.linde-mh.de>



2

Vue d'ensemble

Vue d'ensemble des composants



LWP_13

- | | | | |
|---|--------------------|---|--|
| 1 | Carter | 6 | Support de lentille |
| 2 | Douille | 7 | Lentille |
| 3 | Tête de projecteur | 8 | Plaque de fixation |
| 4 | Bague d'étanchéité | 9 | Douille pour l'alimentation en tension |
| 5 | Porte-gobo | | |

3

Montage

Assemblage du projecteur d'avertissement Linde

Assemblage du projecteur d'avertissement Linde

⚠ PRUDENCE

Risque de blessures en raison d'une mauvaise fixation.

➤ Monter le projecteur d'avertissement sur des constructions qui peuvent supporter quatre fois le poids du dispositif.

➤ Utiliser des matériaux de fixation adaptés.

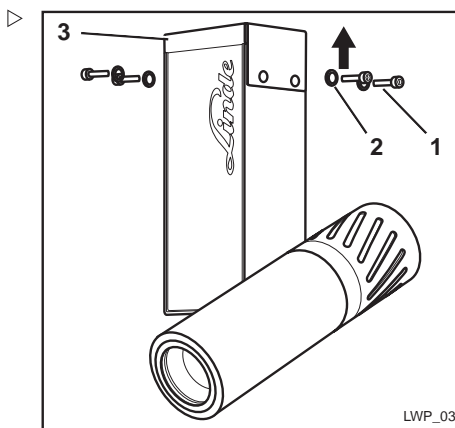
➤ Dévisser les quatre vis (1) avec les rondelles élastiques (2) et libérer la plaque de fixation (3).

➤ Retirer la plaque de fixation.

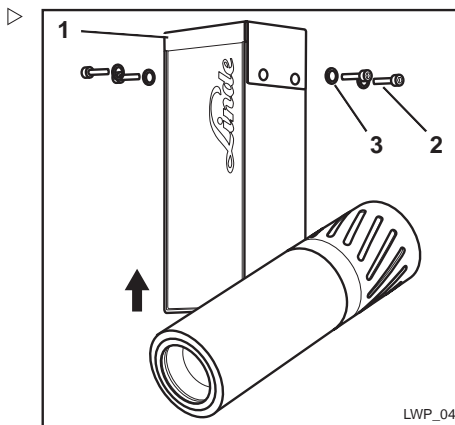
➤ Fixer la plaque de fixation à l'emplacement requis. Pour ce faire, utiliser le matériel de fixation approprié.

➤ Insérer le projecteur d'avertissement dans la plaque de fixation (1) et le fixer avec quatre vis (2) et rondelles élastiques (3).

Couple de serrage : 3,0...4,5 Nm



- 1 Vis chc M6x20 mm
- 2 Rondelle élastique M6
- 3 Plaque de fixation

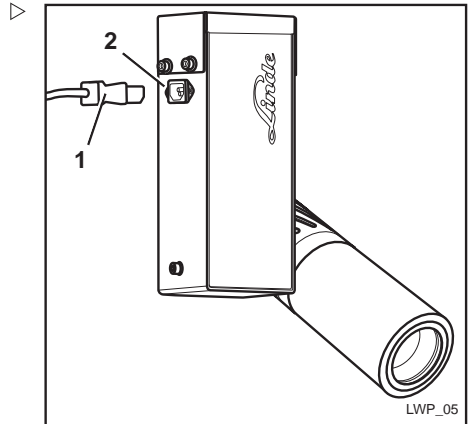


- Etablir une connexion électrique entre le projecteur et la douille (2) à l'aide du câble fourni (1).

Le dispositif est prêt à l'emploi.

i **REMARQUE**

Par défaut, le projecteur d'avertissement Linde fonctionne en continu. Il ne peut être allumé et éteint en connectant/déconnectant l'alimentation en tension.



Taille de projection

La taille de projection du pictogramme d'avertissement dépend de la distance entre le projecteur d'avertissement et la surface de projection. La puissance de sortie de la LED et l'éclairage ambiant augmentent ou diminuent la distance à laquelle l'image est toujours clairement visible.

Les tailles de projection suivantes s'appliquent à une distance de projection de 10 m pour les deux puissances de sortie :

Distance	Taille de projection
1 m	0,3 m
2 m	0,6 m
3 m	0,9 m
4 m	1,2 m
5 m	1,4 m
6 m	1,7 m
7 m	2,0 m
8 m	2,3 m
9 m	2,6 m
10 m	2,9 m

Taille de projection

La taille de projection se réfère à une image circulaire. D'autres formes sont réglées pour être contenues au sein de ce cercle.

4

Fonctionnement

Insertion ou remplacement du gobo

Insertion ou remplacement du gobo

⚠ PRUDENCE

Risque de brûlures dû à une douille chaude.

Avant de travailler sur le projecteur d'avertissement, débrancher l'alimentation en tension.

Laisser le projecteur d'avertissement refroidir.

➤ Desserrer la douille (1) en la faisant tourner dans le sens antihoraire et la retirer avec précaution.

➤ Desserrer les deux vis à tête moletée M4 (2).

➤ Retirer le porte-gobo (3).

➤ 1. Séparer les deux parties du porte-gobo en les dévissant dans le sens antihoraire.

➤ 2. Insérer ou remplacer le gobo afin que l'image soit dans les deux sens.

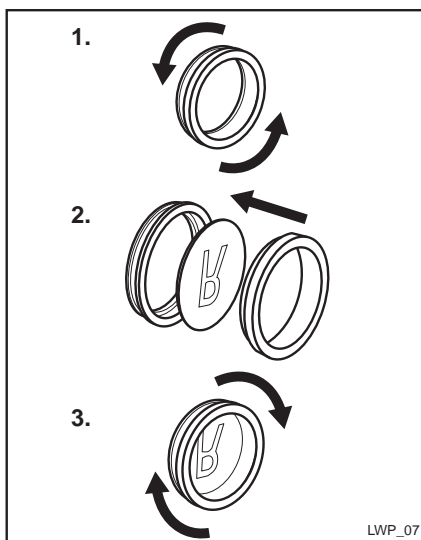
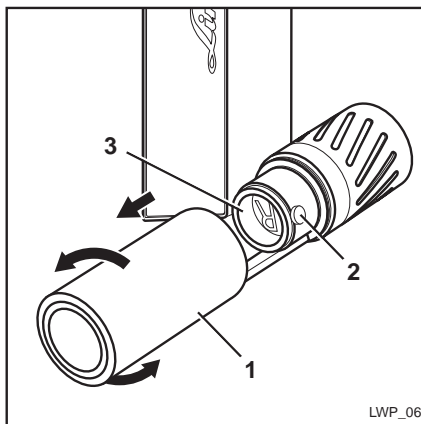
➤ 3. Visser les deux parties du porte-gobo dans le sens horaire.

⚠ ATTENTION

Le gobo peut être endommagé après l'insertion du porte-gobo.

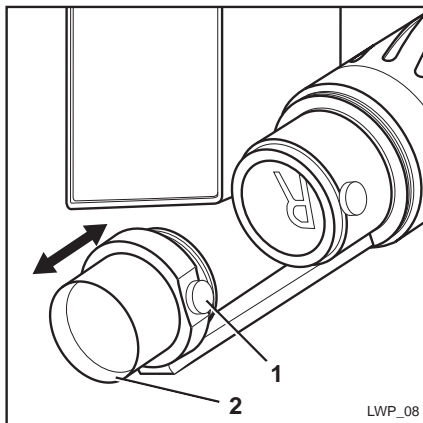
Ne pas serrer la vis à tête moletée trop fortement.

➤ Insérer de nouveau le porte-gobo et serrer avec précaution la vis à tête moletée jusqu'à ce que le porte-gobo soit fixé.



Mise au point du pictogramme d'avertissement ▷

- Desserrer la douille dans le sens antihoraire et la retirer avec précaution.
- Allumer le dispositif.
- Desserrer les deux vis à tête moletée M4 (1).
- Déplacer la lentille (2) jusqu'à ce que le pictogramme d'avertissement soit net.
- Serrer la vis à tête moletée.



Alignement du pictogramme d'avertissement ▷

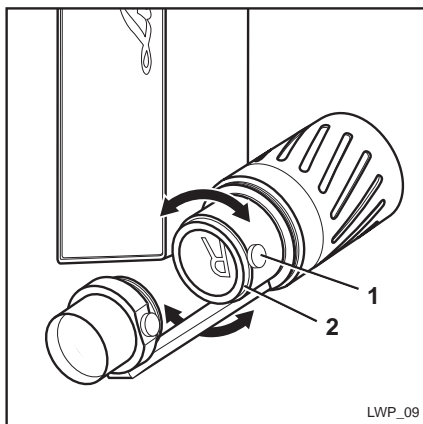
- Desserrer la douille dans le sens antihoraire et la retirer avec précaution.
- Allumer le dispositif.
- Desserrer les deux vis à tête moletée M4 (1).
- Déplacer le pictogramme d'avertissement sur la position requise en tournant le porte-gobo (2).

⚠ ATTENTION

Le gobo peut être endommagé.

Ne pas serrer la vis à tête moletée trop fortement.

- Serrer soigneusement la vis à tête moletée jusqu'à ce que le porte-gobo soit fixé.



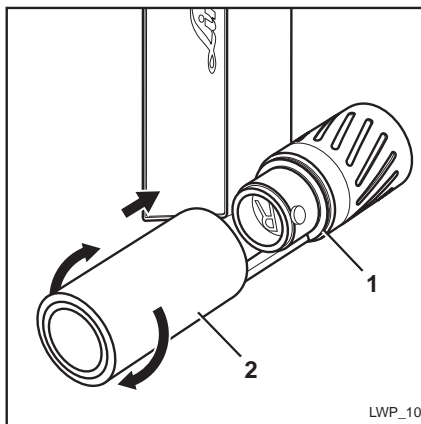
Alignement du pictogramme d'avertissement

- Vérifier le bon positionnement de la bague d'étanchéité (1). Les remplacer si nécessaire.

REMARQUE

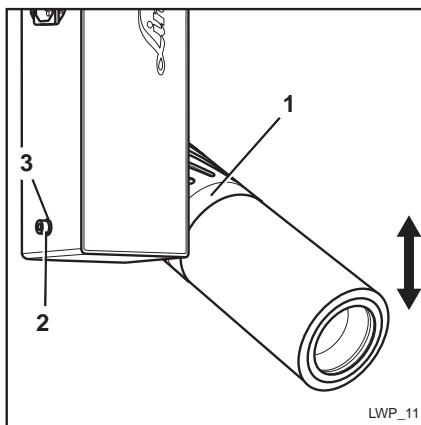
Les surfaces d'étanchéité et la bague d'étanchéité ne doivent pas être graissées. Les bagues d'étanchéité manquantes ou défectueuses doivent être remplacées.

- Faire délicatement glisser la douille vers le haut (2) et serrer à 6,0...8,0 Nm pour assurer l'étanchéité.



Effectuer les opérations suivantes pour aligner verticalement la tête de projecteur (1) :

- Desserrer la vis (2).
- Aligner la tête de projecteur dans le sens requis.
- Serrer la vis à un couple de 3,0 à 4,0 Nm.

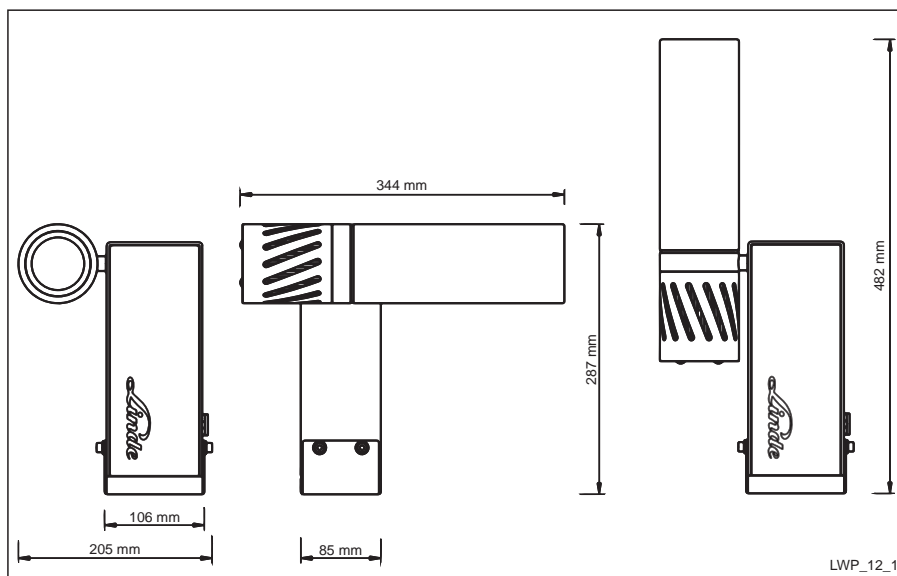


- 1 Tête de projecteur
- 2 Vis chc M6x16 mm
- 3 Rondelle Grower M6 et rondelle M6

Données techniques

Dimensions

Dimensions



LWP_12_1

Données techniques

	Linde Wamprojektor 45	Linde Wamprojektor 85
Illuminant	LED haute puissance	LED haute puissance
Puissance de sortie	40 W	80 W
Flux lumineux	2 700 lm	5 750 lm
Température de couleur	6 300...6 700 K	
Durée de vie moyenne de la LED (L70) ¹	35 000 heures	
Distance de projection dans des conditions normales d'éclairage ambiant	4 m	8 m
Distance de projection dans l'obscurité	10 m	20 m
Taille de l'image	Ø 50,0 mm/Ø 40,0 mm	
Classification de sécurité photobiologique	DIN EN 62471 RG 2	

¹ Après la durée de vie spécifiée, la LED dispense encore 70 % du flux lumineux de sortie.

	Linde Warnprojektor 45	Linde Warnprojektor 85
Classe de protection	I	
Type de protection du ventilateur	IP 54	
Type de protection du carter	IP 5x	
Tension d'entrée	110...240 V CA, 50/60 Hz	
Consommation électrique	43 W	85 W
Rendement	0,93 cos. ϕ	
Température ambiante	-30 °C...+35 °C	
Niveau sonore	25 dBA	
Dimensions (l x H x P)	344 x 287 x 205 mm	
Poids	3,8 kg	4,0 kg
Matériel	Aluminium, acier	



Linde Material Handling GmbH

3008011680 FR – 06/2018



Linde Material Handling

Linde

Linde Warnprojektor

Originalbetriebsanleitung

3008011680 DE – 06/2018

1	Einführung	
	Linde Warnprojektor	2
	Verwendete Symbole	2
	Kontaktdaten	3
2	Übersicht	
	Komponentenübersicht	6
3	Montage	
	Linde Warnprojektor montieren	8
	Projektionsgröße	9
4	Bedienung	
	Gobo einsetzen oder wechseln	12
	Warnpiktogramm scharfstellen	13
	Warnpiktogramm ausrichten	13
5	Technische Daten	
	Abmessungen	16
	Technische Daten	16

1

Einführung

Linde Warnprojektor

Linde Warnprojektor

Einsatzbeschreibung

Der Linde Warnprojektor ist ein kompakter Hochleistungs-LED Strahler zur Projektion von Warnpiktogrammen.

Das Projizieren der Warnpiktogramme gewährleistet eine klare und dauerhafte Sichtbarkeit und unterstützt damit die Wahrnehmung von Gefahren. Unabhängig von Verschleiß und Schmutz sind die Warnungen dauerhaft sichtbar. Wartungskosten werden reduziert. Die Sicherheit wird erhöht.

Warnpiktogramme sind auch in schwach beleuchteten Arbeitsumgebungen gut sichtbar.

Eine Auswahl an „Gobos“ (Graphical optical blackout) ermöglicht dabei die individuelle Abstimmung auf die Umgebungsbedingungen und die jeweilige Einsatzsituation.

Um die Arbeitssicherheit weiter zu steigern, kann der Linde Warnprojektor z. B. mit der statischen Warneinrichtung Linde Safety Guard gekoppelt werden. Dadurch kann der Warnprojektor bei Annäherung eines Flurförderzeugs eingeschaltet werden.

Verwendete Symbole

GEFAHR

Bei Nichtbeachtung besteht Lebensgefahr und/oder die Gefahr erheblicher Sachschäden.

VORSICHT

Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr schwerer Verletzungen und/oder erheblicher Sachschäden

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Linde Warnprojektor dient ausschließlich zur Projektion von Warnpiktogrammen.

Der Warnprojektor ist für den Einsatz in industriellen Innenräumen geeignet. Er wird an der Decke, an Wänden oder an Streben angebracht.

Die Projektionen entbinden die Fahrer von Flurförderzeugen und Fußgänger nicht von ihrer gesetzlichen Sorgfaltspflicht, mögliche Gefahrensituationen zu vermeiden.



VORSICHT

Schädigung der Augen!
Nicht direkt in den Linde Warnprojektor hineinschauen.

Der Linde Warnprojektor ist gemäß DIN EN 62471 der Risikogruppe 2 zugeordnet.

ACHTUNG

Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr von Beschädigung oder Zerstörung des Materials.

HINWEIS

Erklärung technischer Zusammenhänge, die auch für Fachkräfte nicht offensichtlich sind.

Kontaktdaten

Hersteller

Derksen Lichttechnik GmbH
Johannes-Rau-Allee 4
45889 Gelsenkirchen
Telefon: +49 (0) 209 98070-0
Telefax: +49 (0) 209 98070-60
E-Mail: info@derksen.de
Website: <http://www.derksen.de>

Vertrieb und Service über:

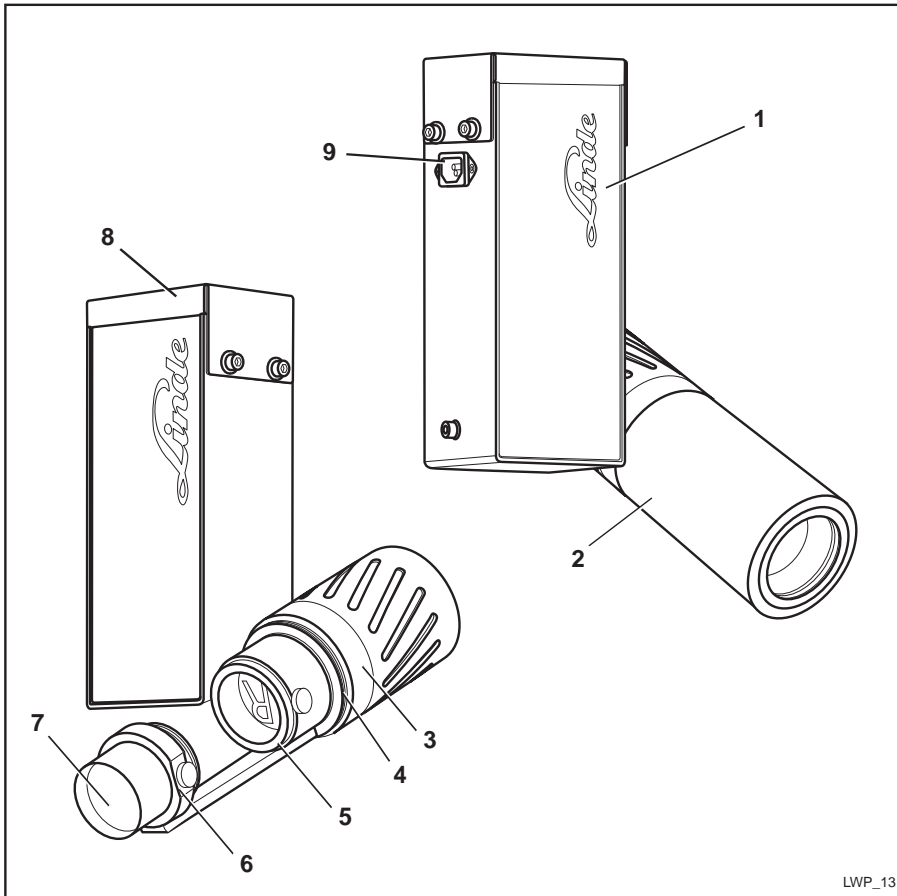
Linde Material Handling GmbH
Carl-von-Linde-Platz
63743 Aschaffenburg
Telefon +49 (0) 6021 99-0
Telefax +49 (0) 6021 99-1570
E-Mail: info@linde-mh.de
Website: <http://www.linde-mh.de>



2

Übersicht

Komponentenübersicht



LWP_13

- | | | | |
|---|-----------------|---|--------------------------------|
| 1 | Gehäuse | 6 | Objektivhalter |
| 2 | Hülse | 7 | Objektiv |
| 3 | Projektionskopf | 8 | Montageblech |
| 4 | Dichtring | 9 | Buchse für Spannungsversorgung |
| 5 | Gobo-Halter | | |

3

Montage

Linde Warnprojektor montieren

Linde Warnprojektor montieren

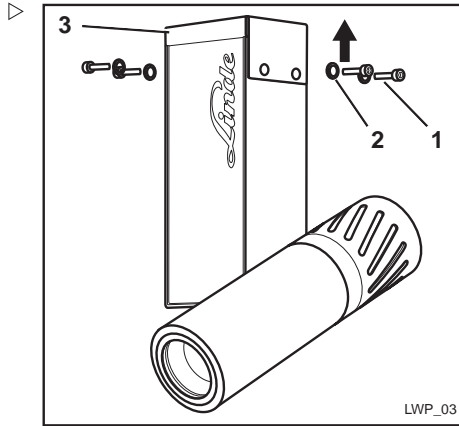
⚠ VORSICHT

Verletzungsgefahr durch unsichere Befestigung.

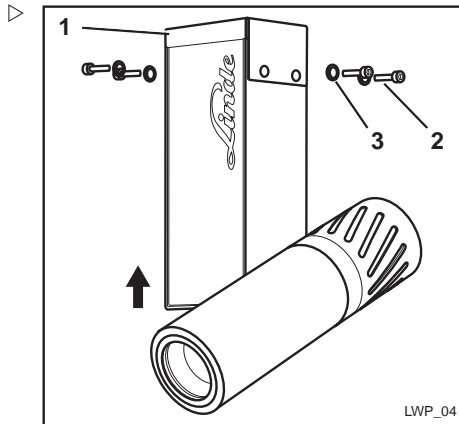
- Warnprojektor an Konstruktionen befestigen, die das 4-fache Gewicht des Geräts tragen können.
- Geeignetes Befestigungsmaterial verwenden.
- Vier Schrauben (1) mit Spanscheiben (2) herausdrehen und Montageblech (3) lösen.
- Montageblech abnehmen.
- Montageblech an der gewünschten Stelle befestigen. Dabei geeignete Befestigungsmaterialien verwenden.

- Warnprojektor in das Montageblech (1) einsetzen und mit vier Schrauben (2) und Spanscheiben (3) befestigen.

Anzugsdrehmoment: 3,0...4,5 Nm



- 1 Zylinderkopfschraube M6x20 mm
- 2 Spanscheibe M6
- 3 Montageblech

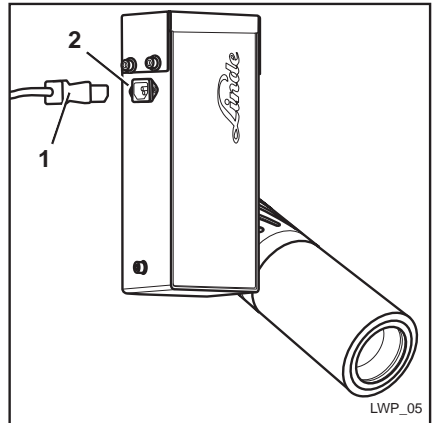


- Projektor mit beiliegendem Kabel (1) an der Buchse (2) elektrisch anschließen.

Das Gerät kann verwendet werden.

i HINWEIS

Der Linde Warnprojektor befindet sich standardmäßig im Dauerbetrieb. Ein- und Ausschalten ist nur über die Spannungsversorgung möglich.



Projektionsgröße

Die Projektionsgröße der Warnpiktogramme ist abhängig von der Entfernung zwischen dem Warnprojektor und der Projektionsfläche. Die Ausgangsleistung der LED und die Raumbelichtung erhöhen oder verringern die Reichweite, in der das Motiv noch gut sichtbar ist.

Bis zu einer Projektionsentfernung von 10 m gelten die folgenden Projektionsgrößen für beide Ausgangsleistungen:

Entfernung	Projektionsgröße
1 m	0,3 m
2 m	0,6 m
3 m	0,9 m
4 m	1,2 m
5 m	1,4 m
6 m	1,7 m
7 m	2,0 m
8 m	2,3 m
9 m	2,6 m
10 m	2,9 m

Projektionsgröße

Die Projektionsgröße bezieht sich dabei auf ein kreisrundes Abbild. Davon abweichende Formen werden in diesen Kreis eingepasst.

4

Bedienung

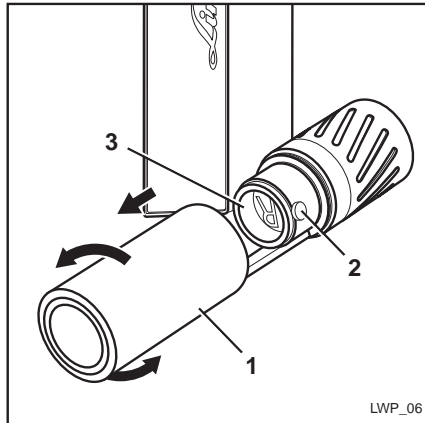
Gobo einsetzen oder wechseln

Gobo einsetzen oder wechseln

⚠ VORSICHT

Verbrennungsgefahr durch heiße Hülse.
Vor Arbeiten am Warnprojektor Spannungsversorgung abziehen.
Warnprojektor abkühlen lassen.

- Hülse (1) gegen den Uhrzeigersinn losdrehen und vorsichtig entfernen.
- Rändelschraube M4 (2) lösen.
- Gobo-Halter (3) entnehmen.



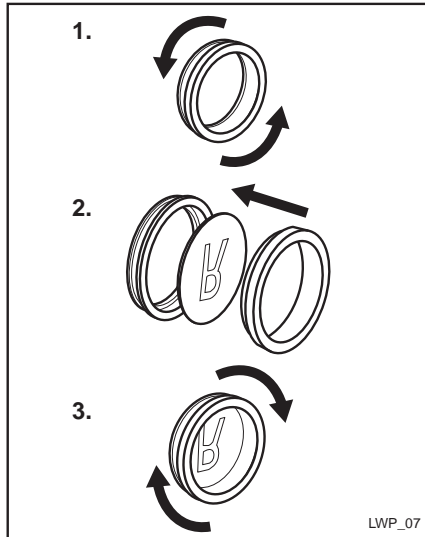
- 1. Gobo-Halter gegen den Uhrzeigersinn auseinanderschrauben.
- 2. Gobo spiegelverkehrt einsetzen oder wechseln.
- 3. Gobo-Halter im Uhrzeigersinn zusammenschrauben.



⚠ ACHTUNG

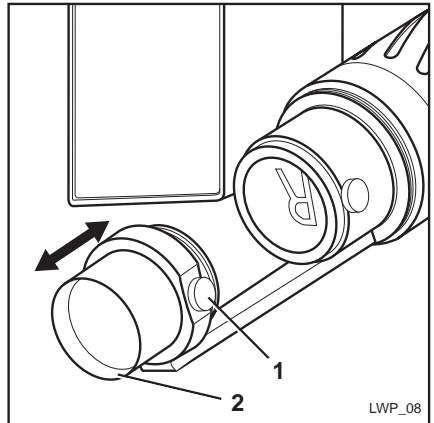
Beschädigung des Gobos nach Einsetzen des Gobo-Halters.
Rändelschraube nicht zu fest anziehen.

- Gobo-Halter wieder einsetzen und Rändelschraube vorsichtig festziehen bis der Gobo-Halter fest sitzt.



Warnpiktogramm scharfstellen

- Hülse gegen den Uhrzeigersinn losdrehen und vorsichtig entfernen.
- Gerät einschalten.
- Rändelschraube M4 (1) lösen.
- Objektiv (2) verschieben, bis das Warnpiktogramm scharf ist.
- Rändelschraube festziehen.



Warnpiktogramm ausrichten

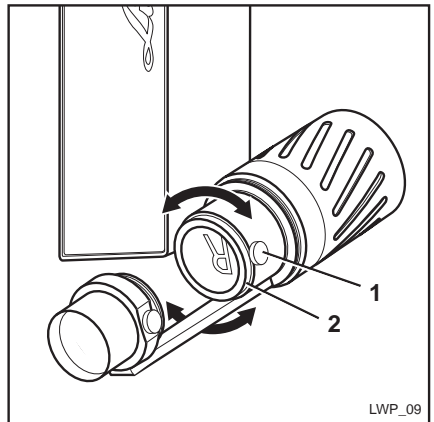
- Hülse gegen den Uhrzeigersinn losdrehen und vorsichtig entfernen.
- Gerät einschalten.
- Rändelschraube M4 (1) lösen.
- Warnpiktogramm durch Drehen des Gobo-Halters (2) in die gewünschte Position bringen.

⚠ ACHTUNG

Beschädigung des Gobos.

Rändelschraube nicht zu fest anziehen.

- Rändelschraube vorsichtig festziehen, bis der Gobo-Halter fest sitzt.



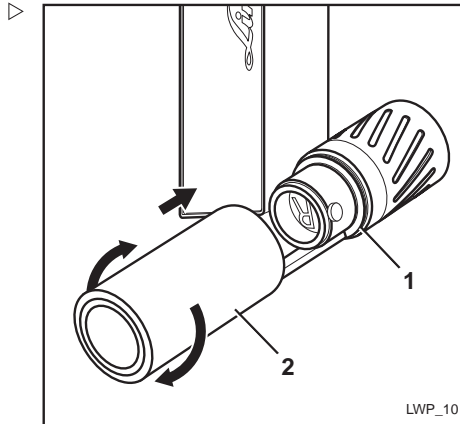
Warnpiktogramm ausrichten

- Dichtring (1) auf korrekten Sitz kontrollieren. Gegebenenfalls wechseln.

HINWEIS

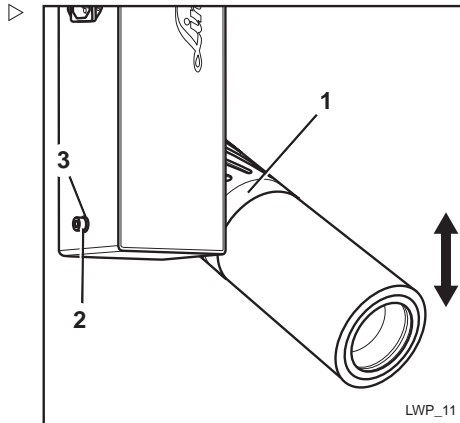
Dichtflächen und Dichtring dürfen nicht gefettet werden. Fehlende oder defekte Dichtringe müssen ersetzt werden.

- Hülse (2) vorsichtig aufschieben und mit 6,0...8,0 Nm anziehen, um die Dichtigkeit zu gewährleisten.



Zum Ausrichten des Projektionskopfs (1) in vertikaler Richtung die folgenden Schritte durchführen:

- Schraube (2) lösen.
- Projektionskopf in die gewünschte Richtung ausrichten.
- Schraube mit 3,0-4,0 Nm festziehen.

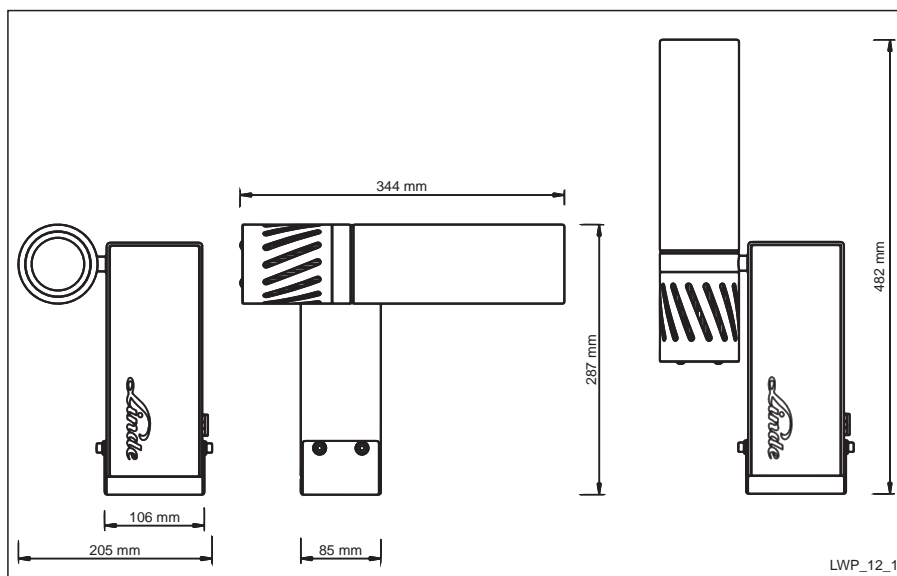


- 1 Projektionskopf
- 2 Zylinderkopfschraube M6x16 mm
- 3 Federring M6 und Unterlegscheibe M6

5

Technische Daten

Abmessungen



Technische Daten

	Linde Warmprojektor 45	Linde Warmprojektor 85
Leuchtmittel	High Power LED	High Power LED
Ausgangsleistung	40 W	80 W
Lichtstrom	2700 lm	5750 lm
Farbtemperatur	6300...6700 K	
Mittlere LED-Lebensdauer (L70) ¹	35000 Stunden	
Projektionsentfernung bei normaler Raumbeleuchtung	4 m	8 m
Projektionsentfernung bei Dunkelheit	10 m	20 m
Motivgröße	Ø 50,0 mm / Ø 40,0 mm	
Klassifizierung photobiologische Sicherheit	DIN EN 62471 RG 2	
Schutzklasse	I	

¹ Nach angegebener Betriebsdauer erreicht die LED noch 70% des Ausgangslichtstroms.

	Linde Warmprojektor 45	Linde Warmprojektor 85
Schutzart Lüfter	IP 54	
Schutzart Gehäuse	IP 5x	
Eingangsspannung	110...240 V AC, 50/60 Hz	
Leistungsverbrauch	43 W	85 W
Wirkungsgrad	0,93 cos. ϕ	
Umgebungstemperatur	-30° C...+35 °C	
Geräuschpegel	25 dBA	
Abmessungen (B x H x T)	344 x 287 x 205 mm	
Gewicht	3,8 kg	4,0 kg
Material	Aluminium, Stahl	



Linde Material Handling GmbH

3008011680 DE – 06/2018

Linde Material Handling

Linde



**Proiettore per avvertenza
Linde**

Istruzioni originali

3008011680 IT – 06/2018

1	Introduzione	
	Proiettore per avvertenza Linde	2
	Simboli utilizzati	2
	Informazioni di contatto	3
2	Panoramica	
	Panoramica dei componenti	6
3	Montaggio	
	Assemblaggio del proiettore per avvertenze Linde	8
	Dimensioni della proiezione	9
4	Funzionamento	
	Inserimento o sostituzione del gobo	12
	Messa a fuoco del pittogramma di avvertenza	13
	Allineamento del pittogramma di avvertenza	13
5	Dati tecnici	
	Dimensioni	16
	Dati tecnici	16

1

Introduzione

Proiettore per avvertenza Linde

Proiettore per avvertenza Linde

Descrizione dell'uso

Il proiettore per avvertenze Linde è un faro a LED potente e compatto per la proiezione di pittogrammi di avvertenza.

La proiezione dei pittogrammi di avvertenza garantisce una visibilità chiara e permanente e favorisce quindi la percezione dei pericoli. Le avvertenze sono sempre visibili, indipendentemente dall'usura e dalla sporcizia. I costi di manutenzione sono ridotti. La sicurezza è maggiore.

I pittogrammi di avvertenza sono chiaramente visibili anche in ambienti di lavoro con bassi livelli di luminosità.

Con il proiettore è possibile utilizzare una selezione di « gobo » (graphical optical blackouts), che permettono l'adattamento alle specifiche condizioni ambientali e alla particolare applicazione.

Per aumentare ulteriormente la salute e la sicurezza sul lavoro, è possibile associare il proiettore Linde all'unità di avvertimento statica Linde Safety Guard. In questo modo, il

proiettore può essere acceso all'avvicinarsi di un carrello industriale.

Uso previsto

Il proiettore Linde viene utilizzato esclusivamente per proiettare pittogrammi di avvertenza.

Il proiettore è adatto per l'uso in ambienti interni industriali. Può essere montato a soffitto, a parete o su puntoni.

Le proiezioni non dispensano i conducenti di carrelli industriali e i pedoni dall'obbligo giuridico di evitare situazioni potenzialmente pericolose.



⚠️ AVVERTIMENTO

Danni agli occhi!
Non guardare direttamente il proiettore Linde.

Il proiettore Linde è assegnato al gruppo di rischio 2 in conformità alla norma DIN EN 62471.

Simboli utilizzati

⚠️ PERICOLO

La mancata osservanza di questo simbolo potrebbe comportare lesioni mortali e/o gravi danni all'attrezzatura.

⚠️ AVVERTIMENTO

La mancata osservanza di questo simbolo potrebbe comportare lesioni e/o danni all'attrezzatura gravi.

⚠️ ATTENZIONE

La mancata osservanza di questo simbolo potrebbe provocare il danneggiamento o la distruzione del materiale.

📄 NOTA

Spiegazione del contesto tecnico che potrebbe non risultare evidente neppure a un tecnico specializzato.

Informazioni di contatto

Costruttore

Derksen Lichttechnik GmbH
Johannes-Rau-Allee 4
45889 Gelsenkirchen, Germania
Telefono: +49 (0) 209 98070-0
Fax: +49 (0) 209 98070-60
E-mail: info@derksen.de
Sito Web: <https://www.derksen.de/en/>

Vendita e assistenza:

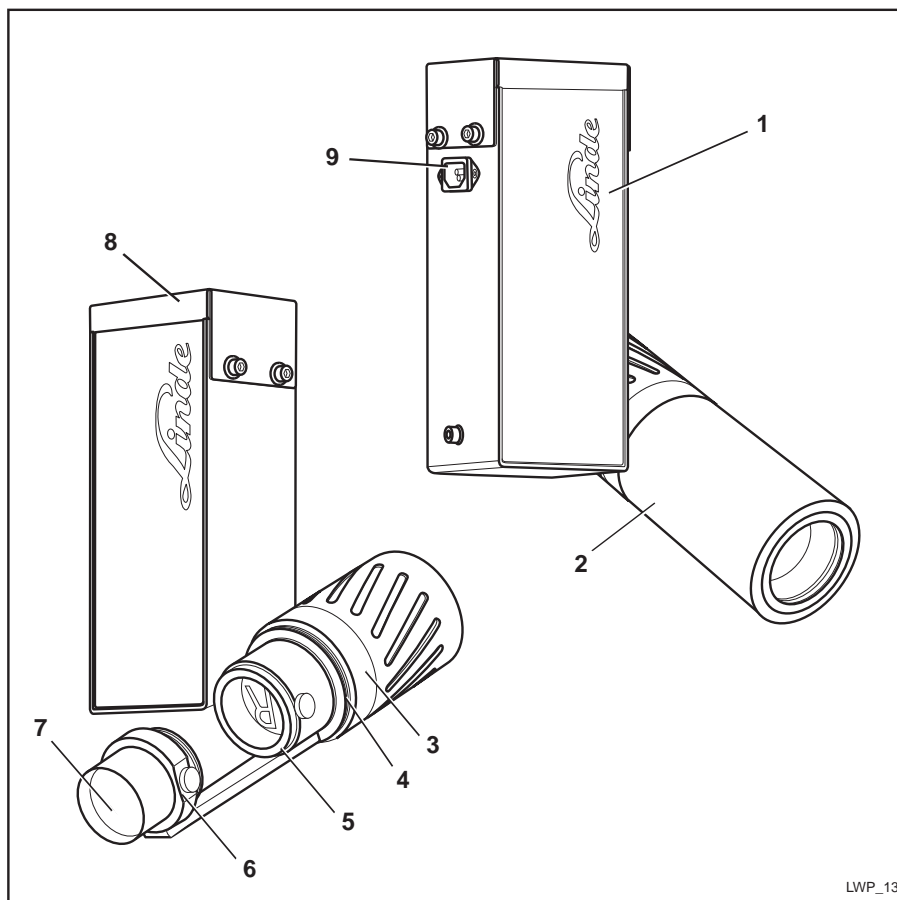
Linde Material Handling GmbH
Carl-von-Linde-Platz
63743 Aschaffenburg, Germania
Telefono: +49 (0) 6021 99-0
Fax: +49 (0) 6021 99-1570
E-mail: info@linde-mh.de
Sito Web: <http://www.linde-mh.de>



2

Panoramica

Panoramica dei componenti



LWP_13

- | | | | |
|---|-------------------|---|-------------------------|
| 1 | Alloggiamento | 6 | Supporto lente |
| 2 | Manicotto | 7 | Lente |
| 3 | Testa proiettore | 8 | Piastra di fissaggio |
| 4 | Anello di tenuta | 9 | Presa per alimentazione |
| 5 | Supporto per gobo | | |

3

Montaggio

Assemblaggio del proiettore per avvertenze Linde

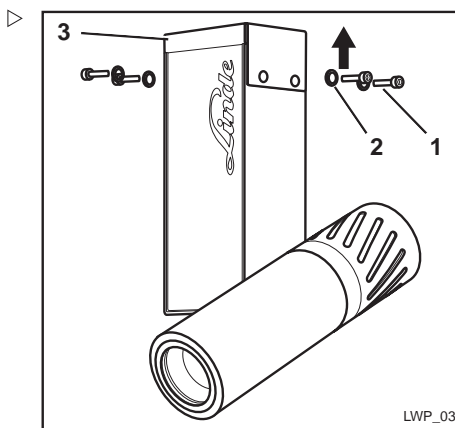
⚠ AVVERTIMENTO

Rischio di lesioni in caso di fissaggio non sicuro.

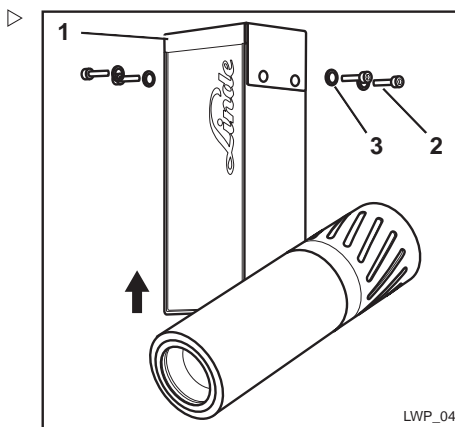
- Montare il proiettore per avvertenze su strutture che possano sostenere quattro volte il peso del dispositivo.
 - Utilizzare materiali di montaggio idonei.
-
- Svitare le quattro viti (1) e le rondelle elastiche (2) e liberare la piastra di montaggio (3).
 - Rimuovere la piastra di montaggio.
 - Fissare la piastra di montaggio nella posizione richiesta. Utilizzare materiali di montaggio idonei per tale scopo.

- Inserire il proiettore nella piastra di montaggio (1) e fissarlo con quattro viti (2) e rondelle elastiche (3).

Coppia di serraggio: 3,0...4,5 Nm



- 1 Vite a esagono cavo M6x20 mm
- 2 Rondella elastica M6
- 3 Piastra di fissaggio



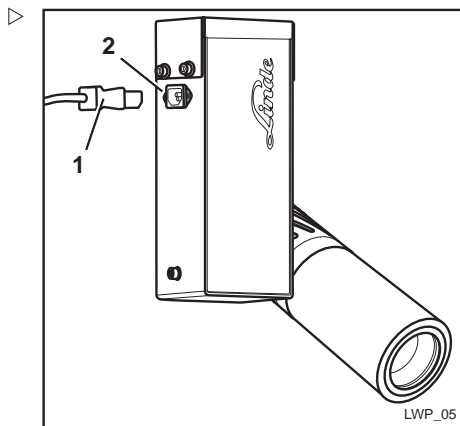
- 1
- 2
- 3

- Effettuare il collegamento elettrico tra il proiettore e la presa (2) con il cavo in dotazione (1).

Il dispositivo è pronto per l'uso.

i **NOTA**

Per impostazione predefinita, il proiettore per avvertenze Linde funziona senza interruzioni. È possibile accenderlo e spegnerlo solo collegando/scollegando l'alimentazione.



Dimensioni della proiezione

Le dimensioni della proiezione del pittogramma di avvertenza variano in base alla distanza tra il proiettore e la superficie di proiezione. La potenza di emissione del LED e l'illuminazione dell'ambiente aumentano o diminuiscono la distanza a cui l'immagine risulta chiaramente visibile.

Le dimensioni della proiezione seguenti si riferiscono a una distanza di proiezione di 10 m per entrambe le potenze in uscita:

Distanza	Dimensioni della proiezione
1 m	0,3 m
2 m	0,6 m
3 m	0,9 m
4 m	1,2 m
5 m	1,4 m
6 m	1,7 m
7 m	2,0 m
8 m	2,3 m
9 m	2,6 m
10 m	2,9 m

Dimensioni della proiezione

La dimensione della proiezione si riferisce a un'immagine circolare. Altre forme vengono regolate in modo da entrare in questo cerchio.

4

Funzionamento

Inserimento o sostituzione del gobo

Inserimento o sostituzione del gobo

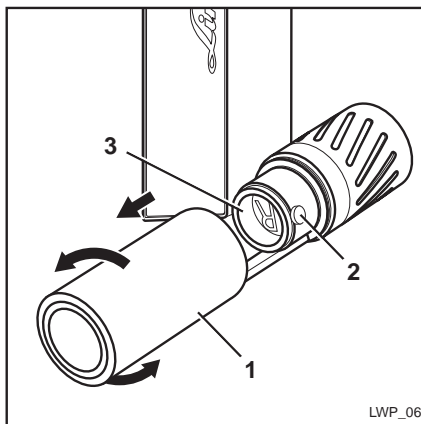
⚠ AVVERTIMENTO

Rischio di ustioni dovuto a superfici calde.

Prima di intervenire sul proiettore, scollegare l'alimentazione.

Lasciare che il proiettore si raffreddi.

- Allentare il manicotto (1) ruotandolo in senso antiorario e rimuoverlo con cautela.
- Allentare la vite a testa zigrinata M4 (2).
- Rimuovere il supporto per gobo (3).



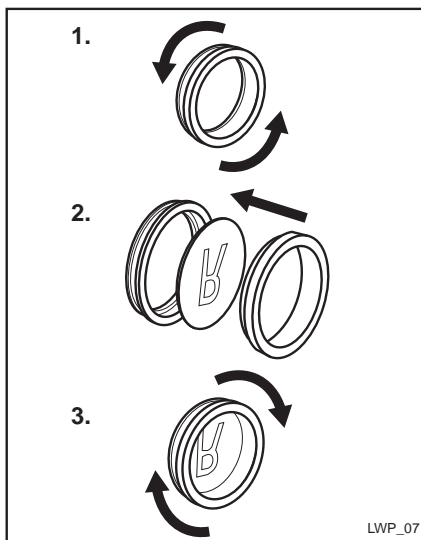
- 1. Separare le due parti del supporto per gobo svitandole in senso antiorario.
- 2. Inserire o sostituire il gobo in modo che l'immagine abbia il retro rivolto in avanti.
- 3. Avvitare insieme le due parti del supporto per gobo in senso orario.

⚠ ATTENZIONE

Danneggiamento del gobo dopo l'inserimento nel relativo supporto.

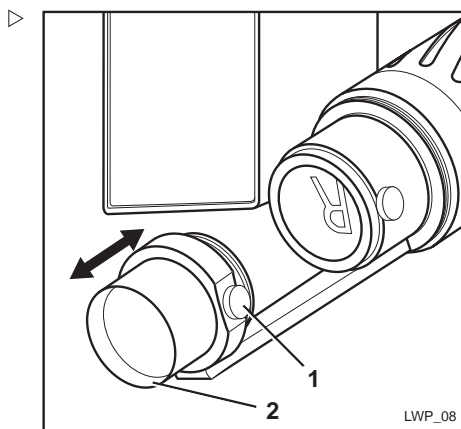
Non serrare eccessivamente la vite a testa zigrinata.

- Inserire nuovamente il supporto per gobo e serrare con cautela la vite a testa zigrinata fino a quando il supporto per gobo è fissato in posizione.



Messa a fuoco del pittogramma di avvertenza

- Allentare il manicotto ruotandolo in senso antiorario e rimuoverlo con cautela.
- Accendere il dispositivo.
- Allentare la vite a testa zigrinata M4 (1).
- Spostare la lente (2) fino a quando il pittogramma di avvertenza è a fuoco.
- Serrare la vite a testa zigrinata.



Allineamento del pittogramma di avvertenza

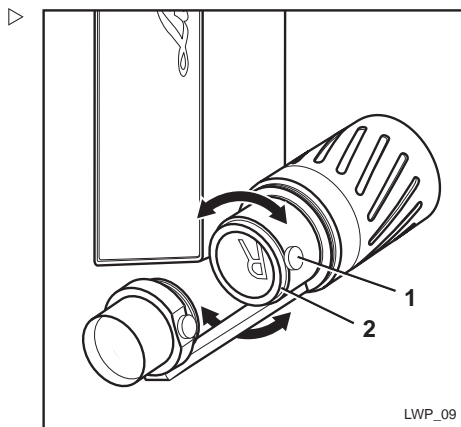
- Allentare il manicotto ruotandolo in senso antiorario e rimuoverlo con cautela.
- Accendere il dispositivo.
- Allentare la vite a testa zigrinata M4 (1).
- Spostare il pittogramma di avvertenza nella posizione desiderata ruotando il supporto per gobo (2).

⚠ ATTENZIONE

Danneggiamento del gobo.

Non serrare eccessivamente la vite a testa zigrinata.

- Serrare con cautela la vite a testa zigrinata fino a quando il supporto per gobo è fissato in posizione.



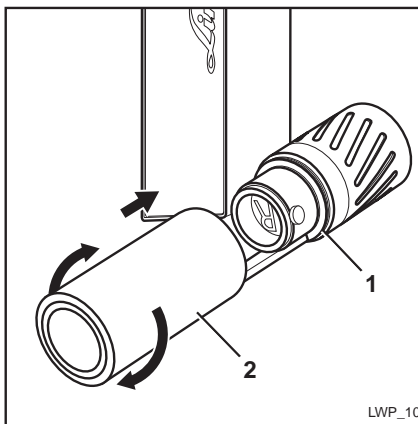
Allineamento del pittogramma di avvertenza

- Controllare che l'anello di tenuta (1) sia posizionato correttamente. Se necessario, sostituire.

NOTA

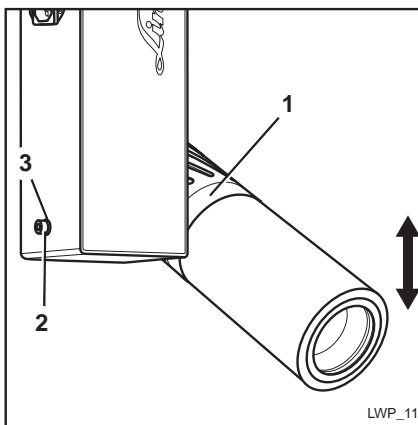
Sulle superfici di tenuta e sull'anello di tenuta non deve essere presente del grasso. Montare eventuali anelli di tenuta mancanti o sostituire se danneggiati.

- Far scorrere con cautela il manicotto (2) e serrare a 6,0...8,0 Nm per garantire la tenuta.



Attenersi alla procedura seguente per allineare verticalmente la testa del proiettore (1):

- Allentare la vite (2).
- Allineare la testa del proiettore nella direzione desiderata.
- Serrare la vite a 3,0-4,0 Nm.

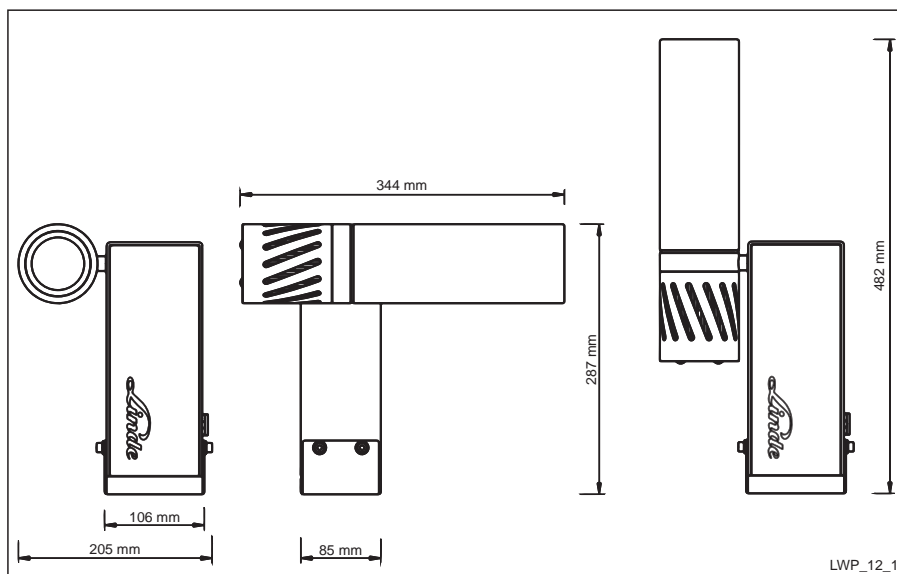


- 1 Testa proiettore
- 2 Vite a esagono cavo M6x16 mm
- 3 Rondella elastica M6 e rondella M6

5

Dati tecnici

Dimensioni



Dati tecnici

	Linde Warnprojektor 45	Linde Warnprojektor 85
Illuminazione	LED ad alta potenza	LED ad alta potenza
Potenza in uscita	40 W	80 W
Potenza luminosa	2700 lm	5750 lm
Temperatura colore	6300...6700 K	
Durata media del LED (L70) ¹	35.000 ore	
Distanza di proiezione in ambiente con illuminazione normale	4 m	8 m
Distanza di proiezione al buio	10 m	20 m
Dimensione dell'immagine	Ø 50,0 mm/Ø 40,0 mm	
Classificazione fotobiologica di sicurezza	DIN EN 62471 RG 2	
Classe di protezione	I	

¹ Dopo la durata specificata, il LED continua a erogare il 70% della potenza luminosa.

	Linde Warnprojektor 45	Linde Warnprojektor 85
Indice di protezione ventola	IP 54	
Indice di protezione alloggiamento	IP 5x	
Tensione in ingresso	110...240 V CA, 50/60 Hz	
Consumo di alimentazione	43 W	85 W
Efficienza	0,93 cos. ϕ	
Temperatura ambiente	-30 C...+35°C	
Livello di rumorosità	25 dBA	
Dimensioni (L x A x P)	344 x 287 x 205 mm	
Peso	3,8 kg	4,0 kg
Materiale	Alluminio, acciaio	



Linde Material Handling GmbH

3008011680 IT – 06/2018

Linde Material Handling

Linde



**Proyector de advertencia
Linde**

Manual original

3008011680 ES – 06/2018

1	Introducción	
	Proyector de advertencia Linde	2
	Símbolos usados	2
	Datos de contacto	3
2	Descripción general	
	Descripción general de los componentes	6
3	Montaje	
	Montaje del proyector de advertencia Linde	8
	Tamaño de proyección	9
4	Funcionamiento	
	Engaste o sustitución del gobo	12
	Centrado del pictograma de advertencia	13
	Alineación del pictograma de advertencia	13
5	Datos técnicos	
	Dimensiones	16
	Datos técnicos	16

1

Introducción

Proyector de advertencia Linde

Descripción de uso

El proyector de advertencia Linde es un faro LED compacto de alta potencia para proyectar pictogramas de advertencia.

La proyección de pictogramas de advertencia garantiza la visibilidad clara y permanente y, por tanto, ayuda a la percepción de los peligros. Las advertencias son visibles de forma permanente, independientemente del desgaste y de la suciedad. Los costes de mantenimiento se reducen. Aumenta la seguridad.

Los pictogramas de advertencia también son claramente visibles en entornos de trabajo con niveles de luz bajos.

Con el proyector se puede utilizar una selección de «gobos» (graphical optical blackouts, plantillas ópticas gráficas), lo que permite la adaptación individual a las condiciones ambientales y a la aplicación en particular.

Para aumentar aún más la salud y seguridad en el trabajo, el proyector de advertencia Linde se puede combinar con la unidad de advertencia estática Safety Guard de Linde. De este modo, el proyector de advertencia

se puede encender cuando se aproxime una carretilla industrial.

Uso previsto

El proyecto de advertencia Linde se utiliza únicamente para proyectar pictogramas de advertencia.

El proyector de advertencia es adecuado para el uso en interiores en entornos industriales. Se puede instalar en el techo, en las paredes o en los montantes.

Las proyecciones no eximen a los conductores de carretillas industriales ni a los peatones de su obligación legal de prestar atención para evitar cualquier situación potencialmente peligrosa.



⚠ CUIDADO

Daños en los ojos

No mire directamente al proyector de advertencia Linde.

El proyector de advertencia Linde está asignado al grupo de riesgo 2 de acuerdo con la norma DIN EN 62471.

Símbolos usados

⚠ PELIGRO

El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar lesiones mortales o dañar gravemente el equipo.

⚠ CUIDADO

El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar lesiones graves o dañar gravemente el equipo.

⚠ ATENCIÓN

El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar daños o incluso la destrucción del material.

📘 NOTA

Explicación del contexto técnico que puede que no sea evidente incluso para un especialista.

Datos de contacto

Fabricante

Derksen Lichttechnik GmbH
Johannes-Rau-Allee 4
45889 Gelsenkirchen, Alemania
Teléfono: +49 (0) 209 98070-0
Fax: +49 (0) 209 98070-60
Correo electrónico: info@derksen.de
Página web: <https://www.derksen.de/en/>

Ventas y mantenimiento:

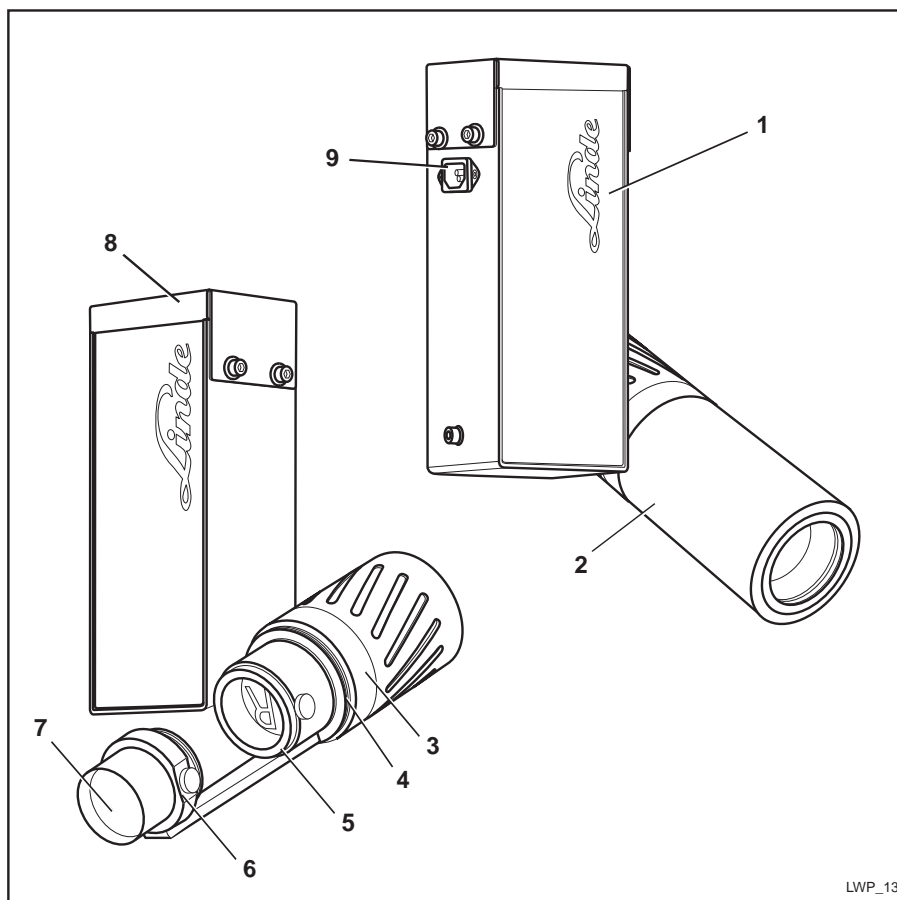
Linde Material Handling GmbH
Carl-von-Linde-Platz
63743 Aschaffenburg, Alemania
Teléfono: +49 (0) 6021 99-0
Fax: +49 (0) 6021 99-1570
Correo electrónico: info@linde-mh.de
Página web: <http://www.linde-mh.de>



2

Descripción general

Descripción general de los componentes



LWP_13

- | | | | |
|---|-----------------------|---|---------------------------------------|
| 1 | Carcasa | 6 | Soporte de la lente |
| 2 | Manguito | 7 | Lente |
| 3 | Cabezal del proyector | 8 | Placa de montaje |
| 4 | Retén | 9 | Casquillo para fuente de alimentación |
| 5 | Soporte del gobo | | |

3

Montaje

Montaje del proyector de advertencia Linde

Montaje del proyector de advertencia Linde

⚠ CUIDADO

Peligro de lesiones si no se monta con la debida seguridad.

➤ Monte el proyector de advertencia en estructuras que admitan cuatro veces el peso del dispositivo.

➤ Utilice el material de montaje adecuado.

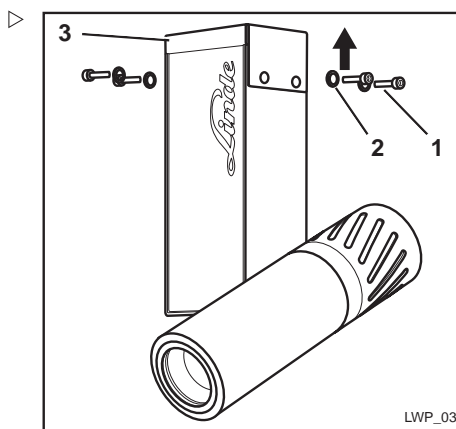
➤ Desatornille los cuatro tornillos (1) junto con las arandelas elásticas (2) y suelte la placa de montaje (3).

➤ Retire la placa de montaje.

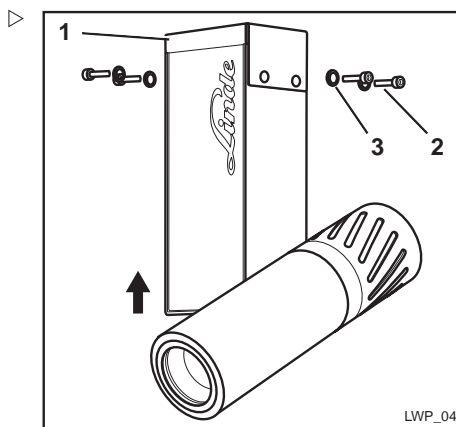
➤ Monte la placa de montaje en el lugar indicado. Utilice el material de montaje adecuado para hacerlo.

➤ Engaste el proyector de advertencia en la placa de montaje y (1) fíjelo con cuatro tornillos (2) y arandelas elásticas (3).

Par de apriete: 3,0...4,5 Nm



- 1 Tornillo allen M6x20 mm
- 2 Arandela elástica M6
- 3 Placa de montaje

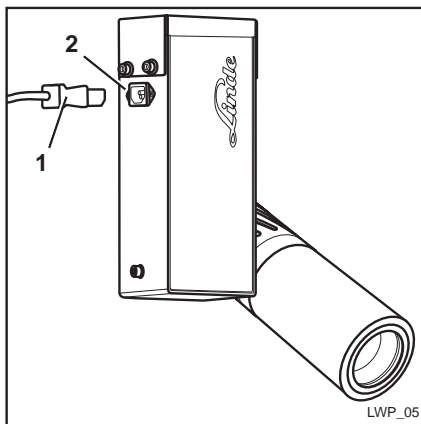


- Establezca una conexión eléctrica entre el proyector y el casquillo (2) con el cable suministrado (1).

El dispositivo está listo para usarse.

i **NOTA**

De forma predeterminada, el proyector de advertencia Linde funciona de forma continua. Sólo se puede encender y apagar conectando/desconectando la fuente de alimentación.



Tamaño de proyección

El tamaño de proyección del pictograma de advertencia depende de la distancia entre el proyector de advertencia y la superficie de proyección. La potencia de salida del LED y la iluminación ambiental aumentan o disminuyen la distancia a la que la imagen aún es claramente visible.

Los siguientes tamaños de proyección se aplican a una distancia de proyección de 10 m para ambas potencias de salida:

Distancia	Tamaño de proyección
1 m	0,3 m
2 m	0,6 m
3 m	0,9 m
4 m	1,2 m
5 m	1,4 m
6 m	1,7 m
7 m	2,0 m
8 m	2,3 m
9 m	2,6 m
10 m	2,9 m

Tamaño de proyección

El tamaño de proyección hace referencia a una imagen circular. Otras formas se ajustan para encajar dentro de este círculo.

4

Funcionamiento

Engaste o sustitución del gobo

Engaste o sustitución del gobo ▷

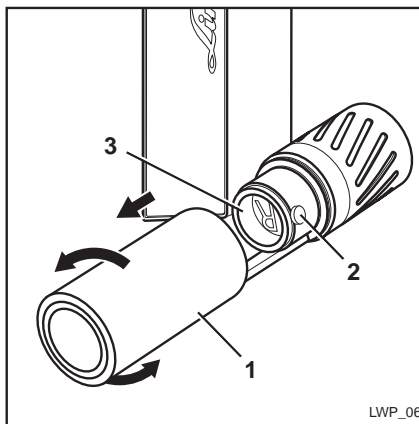
⚠ CUIDADO

Peligro de quemaduras debido al manguito caliente.

Antes de trabajar en el proyector de advertencia, desconecte la alimentación.

Deje que el proyector de advertencia se enfríe.

- Afloje el manguito (1) girándolo hacia la izquierda y retírelo con cuidado.
- Afloje el tornillo moleteado M4 (2).
- Desmonte el soporte del gobo (3).

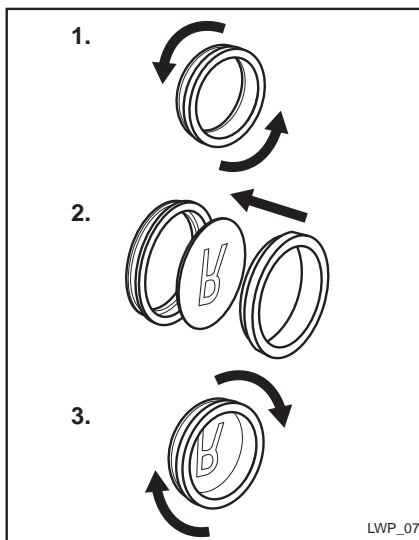


- 1. Separe las dos partes del soporte del gobo desatornillando hacia la izquierda. ▷
- 2. Engaste o sustituya el gobo para que la imagen esté del revés.
- 3. Junte las dos partes del soporte del gobo atornillando hacia la derecha.

⚠ ATENCIÓN

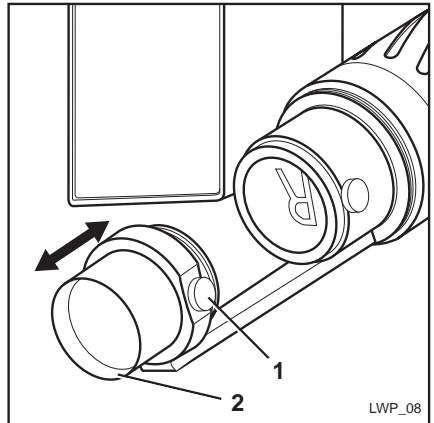
Daños en el gobo después de engastar el soporte. No apriete el tornillo moleteado con demasiada firmeza.

- Vuelva a engastar el soporte del gobo y apriete con cuidado el tornillo moleteado hasta que el soporte del gobo quede fijado en su sitio.



Centrado del pictograma de advertencia

- Afloje el manguito girándolo hacia la izquierda y retírelo con cuidado.
- Encienda el dispositivo.
- Afloje el tornillo moleteado M4 (1).
- Mueva la lente (2) hasta que el pictograma de advertencia esté enfocado.
- Apriete el tornillo moleteado.



Alineación del pictograma de advertencia

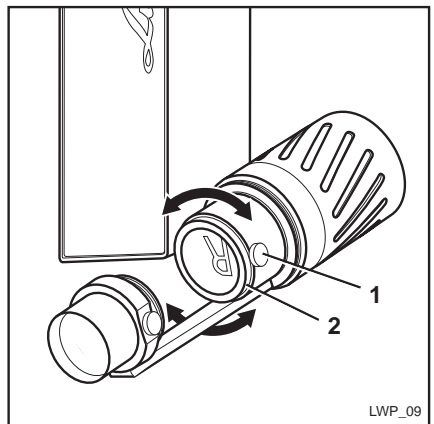
- Afloje el manguito girándolo hacia la izquierda y retírelo con cuidado.
- Encienda el dispositivo.
- Afloje el tornillo moleteado M4 (1).
- Mueva el pictograma de advertencia hasta la posición deseada girando el soporte del gobo (2).

⚠ ATENCIÓN

Daños en el gobo.

No apriete el tornillo moleteado con demasiada firmeza.

- Apriete con cuidado el tornillo moleteado hasta que el soporte del gobo esté fijado en su sitio.



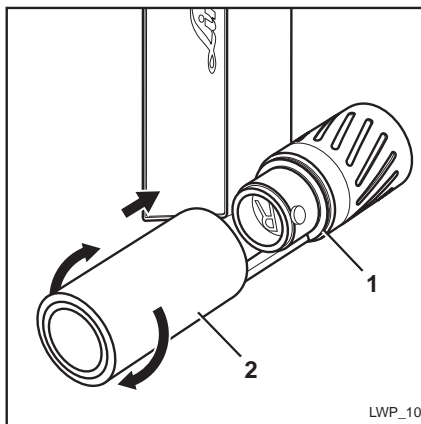
Alineación del pictograma de advertencia

- Asegúrese de que el retén (1) esté colocado correctamente. Sustitúyalo si es necesario.

NOTA

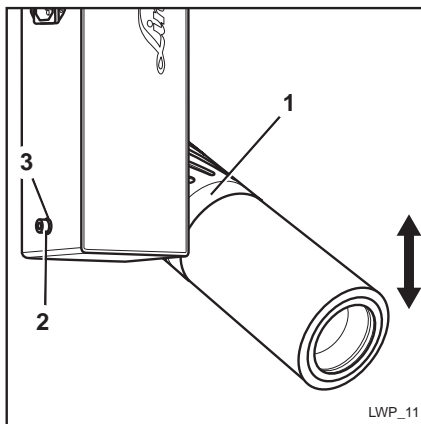
Las superficies de sellado y el retén no se deben engrasar. Los retenes que falten o estén defectuosos se deben reemplazar.

- Deslice el manguito hacia arriba con cuidado (2) y apriete a 6,0...8,0 Nm para garantizar la hermeticidad.



- Siga los siguientes pasos para alinear verticalmente el cabezal del proyector (1):

- Afloje el tornillo (2).
- Alinee el cabezal del proyector en la dirección deseada.
- Apriete el tornillo a 3,0-4,0 Nm.



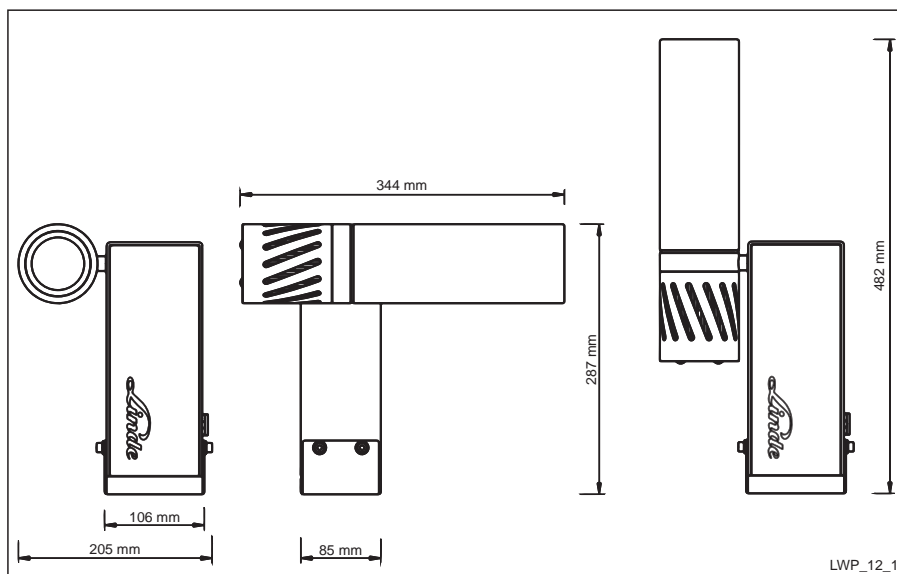
- 1 Cabezal del proyector
- 2 Tornillo allen M6x16 mm
- 3 Arandela de seguridad elástica M6 y arandela M6

5

Datos técnicos

Dimensiones

Dimensiones



Datos técnicos

	Linde Wamprojektor 45	Linde Wamprojektor 85
Iluminador	LED de alta potencia	LED de alta potencia
Potencia de salida	40 W	80 W
Flujo luminoso	2700 lm	5750 lm
Temperatura de color	6300...6700 K	
Promedio de vida útil del LED (L70) ¹	35 000 horas	
Distancia de proyección en condiciones de iluminación ambiental normal	4 m	8 m
Distancia de proyección en la oscuridad	10 m	20 m
Tamaño de imagen	Ø 50,0 mm/Ø 40,0 mm	
Clasificación de seguridad fotobiológica	DIN EN 62471 RG 2	
Clase de protección	I	

¹ Después de la vida útil especificada, el LED aún alcanza el 70 % de flujo luminoso de salida.

	Linde Warnprojektor 45	Linde Warnprojektor 85
Tipo de protección del ventilador	IP 54	
Tipo de protección de la carcasa	IP 5x	
Tensión de entrada	110...240 V de CA, 50/60 Hz	
Consumo de potencia	43 W	85 W
Eficiencia	0,93 cos. Φ	
Temperatura ambiente	-30 C...+35 °C	
Nivel de ruido	25 dBA	
Dimensiones (an. x al. x prof.)	344 x 287 x 205 mm	
Peso	3,8 kg	4,0 kg
Material	Aluminio, acero	



Linde Material Handling GmbH

3008011680 ES – 06/2018



Linde Material Handling

Linde

Projector de aviso Linde

Manual original

3008011680 PT – 06/2018

1	Introdução	
	Projector de aviso Linde	2
	Símbolos utilizados	2
	Dados de contacto	3
2	Descrição geral	
	Visão geral dos componentes	6
3	Montagem	
	Montar o projector de aviso Linde	8
	Tamanho da projecção	9
4	Funcionamento	
	Inserir ou substituir o gobo	12
	Focar o pictograma de aviso	13
	Alinhar o pictograma de aviso	13
5	Dados técnicos	
	Dimensões	16
	Dados técnicos	16

1

Introdução

Projector de aviso Linde

Projector de aviso Linde

Descrição da utilização

O projector de aviso Linde é um farol LED de alta potência compacto que serve para projectar pictogramas de aviso.

A projecção de pictogramas de aviso garante uma visibilidade clara e permanente, ajudando assim a percepção de perigos. Os avisos são permanentemente visíveis, independentemente do desgaste e da sujidade. Os custos de manutenção são reduzidos. A segurança aumenta.

Os pictogramas de aviso são claramente visíveis em ambientes de trabalho com níveis de luminosidade reduzidos.

Pode ser utilizada uma selecção de «gobos» (interrupções de luz ópticas gráficas) com o projector, o que permite uma adaptação individual às condições ambientais e à aplicação específica.

Para aumentar ainda mais a saúde e segurança no trabalho, o projector de aviso Linde pode ser combinado com a unidade de aviso estática Linde Safety Guard. O projector de aviso pode, então, ser ligado quando uma máquina industrial se aproxima.

Símbolos utilizados

PERIGO

O seu desrespeito pode causar ferimentos fatais e/ou provocar danos avultados no equipamento.

CUIDADO

O seu desrespeito pode causar ferimentos graves e/ou provocar danos avultados no equipamento.

Utilização prevista

O projector de aviso Linde destina-se exclusivamente à projecção de pictogramas de aviso.

O projector de aviso é adequado para utilização no interior em ambientes industriais. Pode ser montado no tecto, nas paredes ou em barras.

As projecções não dispensam os condutores de máquinas industriais e os peões das suas obrigações legais de cuidado para evitar quaisquer situações potencialmente perigosas.



CUIDADO

Lesões oculares!

Não olhe directamente para o projector de aviso Linde.

O projector de aviso Linde foi atribuído ao grupo de risco 2 de acordo com a norma DIN EN 62471.

ATENÇÃO

O seu desrespeito pode causar danos ou destruição do material.

NOTA

Explicação de contexto técnico que pode não ser evidente até mesmo para um especialista.

Dados de contacto

Fabricante

Derksen Lichttechnik GmbH
Johannes-Rau-Allee 4
45889 Gelsenkirchen, Alemanha
Telefone: +49 (0) 209 98070-0
Fax: +49 (0) 209 98070-60
Email: info@derksen.de
Website: <https://www.derksen.de/en/>

Vendas e assistência por:

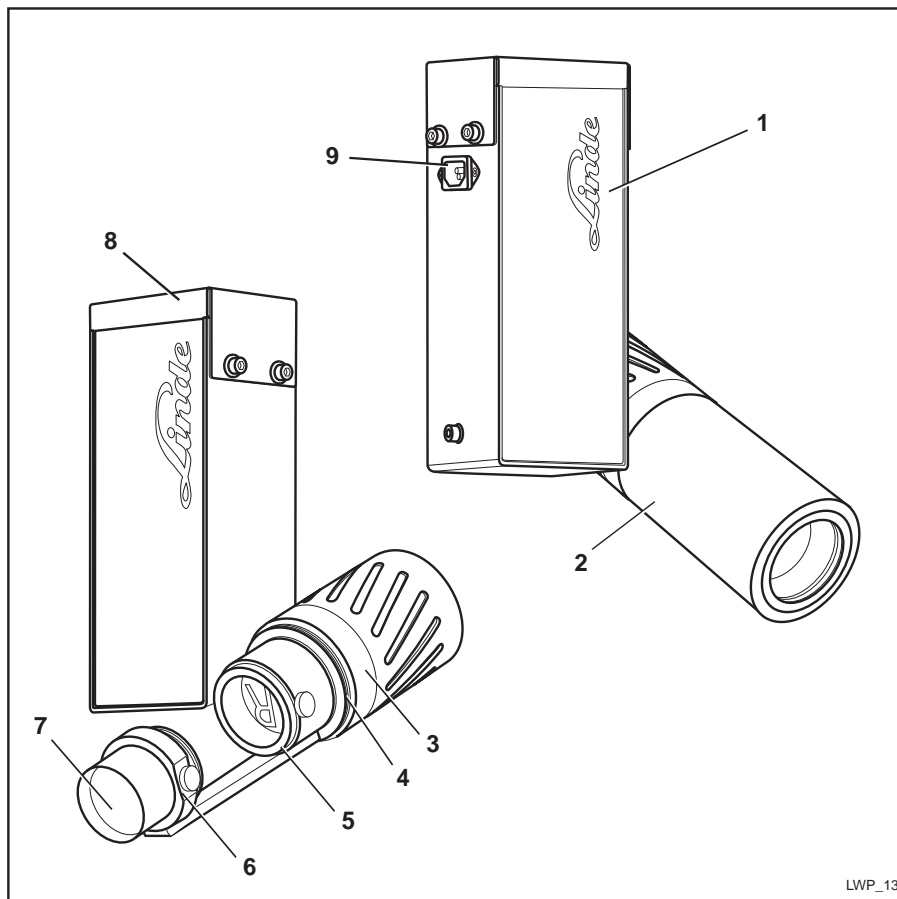
Linde Material Handling GmbH
Carl-von-Linde-Platz
63743 Aschaffenburg, Alemanha
Telefone: +49 (0) 6021 99-0
Fax: +49 (0) 6021 99-1570
E-mail: info@linde-mh.de
Website: <http://www.linde-mh.de>



2

Descrição geral

Visão geral dos componentes



LWP_13

- | | | | |
|---|---------------------|---|--------------------------|
| 1 | Caixa | 6 | Suporte da lente |
| 2 | Manga | 7 | Lente |
| 3 | Cabeça do projector | 8 | Placa de montagem |
| 4 | Anel vedante | 9 | Bucha para a alimentação |
| 5 | Suporte do gobo | | |

3

Montagem

Montar o projector de aviso Linde

⚠ CUIDADO

Risco de ferimentos devido a uma montagem insegura.

- Monte o projector de aviso em construções que possam suportar quatro vezes o peso do dispositivo.
- Utilize material de montagem adequado.

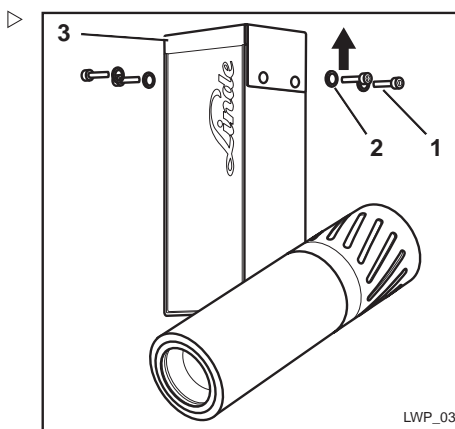
➤ Desenrosque quatro parafusos (1) juntamente com as anilhas de mola (2) e solte a placa de montagem (3).

➤ Remova a placa de montagem.

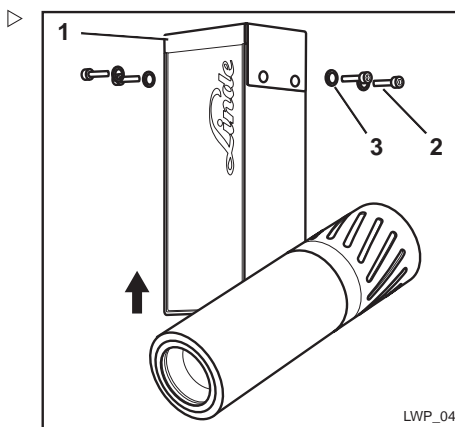
➤ Monte a placa de montagem no local pretendido. Utilize material de montagem adequado para o fazer.

➤ Insira o projector de aviso na placa de montagem (1) e fixe-o utilizando quatro parafusos (2) e anilhas de mola (3).

Binário de aperto: 3,0...4,5 Nm



- 1 Parafuso de cabeça roscada M6x20 mm
- 2 Anilha de mola M6
- 3 Placa de montagem

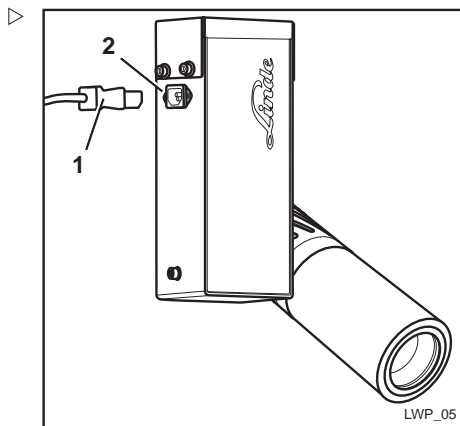


- Estabeleça uma ligação eléctrica entre o projector e a bucha (2) utilizando o cabo fornecido (1).

O dispositivo está pronto a ser utilizado.

i **NOTA**

Por predefinição, o projector de aviso Linde funciona continuamente. Só pode ser activado e desactivado ligando e desligando a alimentação.



Tamanho da projecção

O tamanho da projecção do pictograma de aviso depende da distância entre o projector de aviso e a superfície de projecção. A potência de saída do LED e a iluminação ambiente aumentam ou diminuem o intervalo em que a imagem é ainda claramente visível.

Os seguintes tamanhos de projecção aplicam-se a uma distância de projecção de 10 m para ambas as potências de saída:

Distância	Tamanho da projecção
1 m	0,3 m
2 m	0,6 m
3 m	0,9 m
4 m	1,2 m
5 m	1,4 m
6 m	1,7 m
7 m	2,0 m
8 m	2,3 m
9 m	2,6 m
10 m	2,9 m

Tamanho da projecção

O tamanho da projecção refere-se a uma imagem circular. As outras formas são ajustadas para serem montadas dentro deste círculo.

4

Funcionamento

Inserir ou substituir o gobo

Inserir ou substituir o gobo

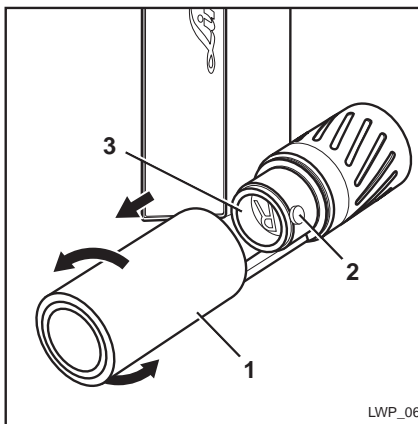
⚠ CUIDADO

Risco de queimaduras devido a uma manga quente.

Antes de efectuar trabalhos no projector de aviso, desligue a alimentação.

Deixe o projector de aviso arrefecer.

- Desaperte a manga (1) rodando-a para a esquerda e remova-a cuidadosamente.
- Desaperte o parafuso de cabeça serrilhada M4 (2).
- Remova o suporte do gobo (3).

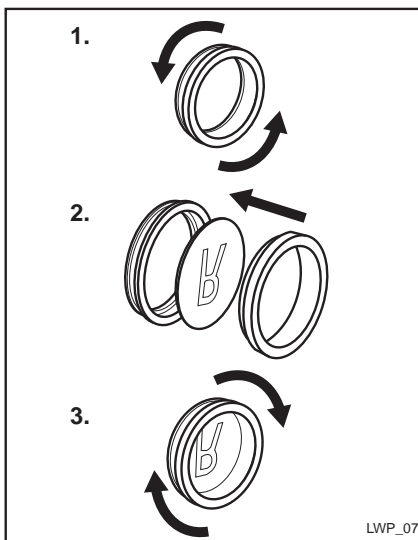


- 1. Separe as duas peças do suporte do gobo desenroscando-as para a esquerda.
- 2. Insira ou substitua o gobo para que a imagem fique de trás para a frente.
- 3. Enrosque em conjunto as duas peças do suporte do gobo para a direita.

⚠ ATENÇÃO

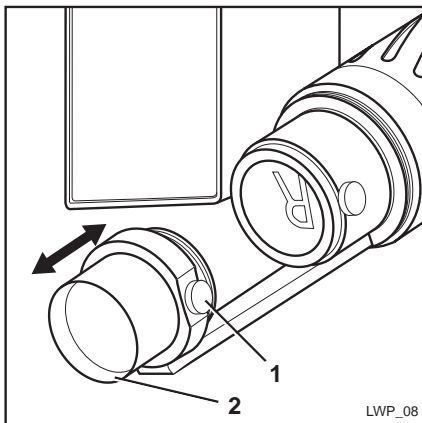
Danos no gobo depois de inserir o suporte do gobo. Não aperte demasiado o parafuso de cabeça serrilhada.

- Volte a inserir o suporte do gobo e aperte cuidadosamente o parafuso de cabeça serrilhada até que o suporte do gobo fique fixado na respectiva posição.



Focar o pictograma de aviso

- Desaperte a manga rodando-a para a esquerda e remova-a cuidadosamente.
- Ligue o dispositivo.
- Desaperte o parafuso de cabeça serrilhada M4 (1).
- Desloque a lente (2) até que o pictograma de aviso esteja focado.
- Aperte o parafuso de cabeça serrilhada.



Alinhar o pictograma de aviso

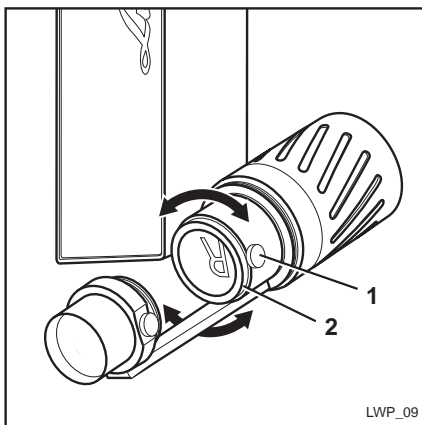
- Desaperte a manga rodando-a para a esquerda e remova-a cuidadosamente.
- Ligue o dispositivo.
- Desaperte o parafuso de cabeça serrilhada M4 (1).
- Desloque o pictograma de aviso para a posição pretendida, rodando o suporte do gobo (2).

⚠ ATENÇÃO

Danos no gobo.

Não aperte demasiado o parafuso de cabeça serrilhada.

- Aperte cuidadosamente o parafuso de cabeça serrilhada até que o suporte do gobo esteja fixado na respectiva posição.



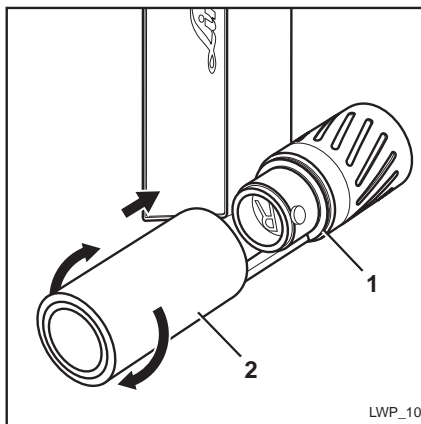
Alinhar o pictograma de aviso

- Verifique se o anel vedante (1) se encontra correctamente posicionado. Substitua, se necessário.

NOTA

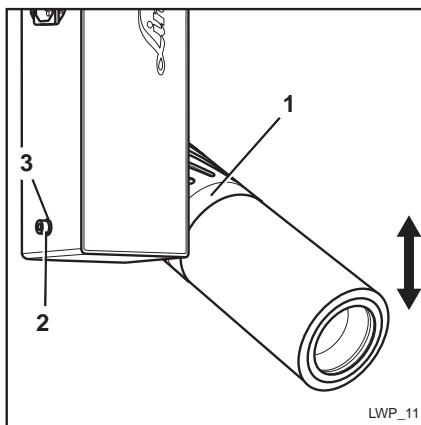
As superfícies de vedação e o anel vedante não devem ser lubrificados. Os anéis de vedação em falta ou danificados têm ser substituídos.

- Faça deslizar cuidadosamente a manga (2) para cima e aperte-a a 6,0 ... 8,0 Nm para garantir o estancamento de fugas.



Execute os seguintes passos para alinhar verticalmente a cabeça do projector (1):

- Desaperte o parafuso (2).
- Alinhe a cabeça do projector na direcção pretendida.
- Aperte o parafuso com um binário de 3,0-4,0 Nm.



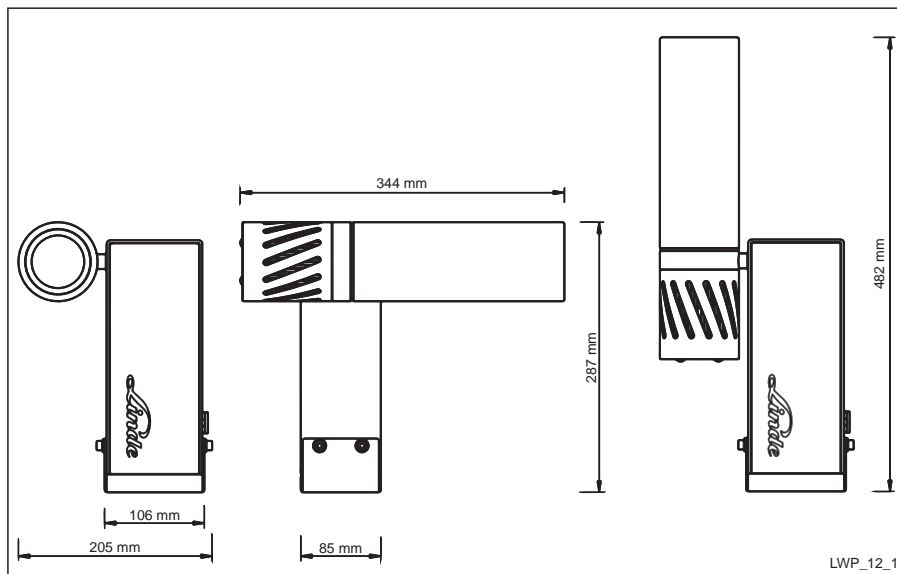
- 1 Cabeça do projector
- 2 Parafuso de cabeça roscada M6x16 mm
- 3 Anilha de bloqueio da mola M6 e anilha M6

5

Dados técnicos

Dimensões

Dimensões



Dados técnicos

	Linde Wamprojektor 45	Linde Wamprojektor 85
Illuminante	LED de alta potência	LED de alta potência
Potência de saída	40 W	80 W
Fluxo luminoso	2700 lm	5750 lm
Temperatura da cor	6300...6700 K	
Vida útil média de LED (L70) ¹	35 000 horas	
Distância de projecção com iluminação ambiente normal	4 m	8 m
Distância de projecção no escuro	10 m	20 m
Tamanho da imagem	Ø 50,0 mm/Ø 40,0 mm	
Classificação de segurança fotobiológica	DIN EN 62471 RG 2	
Classe de protecção	I	
Tipo de protecção da ventoinha	IP 54	

¹ Após a vida útil especificada, o LED continua a alcançar 70% do fluxo luminoso de saída.

	Linde Warnprojektor 45	Linde Warnprojektor 85
Tipo de protecção da caixa	IP 5x	
Tensão de entrada	110...240 V AC, 50/60 Hz	
Consumo de energia	43 W	85 W
Eficiência	0,93 cos. ϕ	
Temperatura ambiente	-30 C...+35 °C	
Nível de ruído	25 dBA	
Dimensões (L x A x P)	344 x 287 x 205 mm	
Peso	3,8 kg	4,0 kg
Material	Alumínio, aço	



Linde Material Handling GmbH

3008011680 PT – 06/2018

Linde Material Handling

Linde



Linde-waarschuwingspro- jector

Oorspronkelijke gebruiks- aanwijzing

3008011680 NL – 06/2018

1	Inleiding	
	Linde-waarschuwingprojector	2
	Gebruikte symbolen	2
	Contactgegevens	3
2	Overzicht	
	Overzicht van de componenten	6
3	Eenheid	
	Montage van de Linde-waarschuwingprojector	8
	Projectiegrootte	9
4	Gebruik	
	Gobo aanbrengen of vervangen	12
	Waarschuwingpictogram scherpstellen	13
	Waarschuwingpictogram uitlijnen	13
5	Technische gegevens	
	Afmetingen	16
	Technische gegevens	16

1

Inleiding

Linde-waarschuwingprojector

Linde-waarschuwingprojector

Gebruiksbeschrijving

De Linde-waarschuwingprojector is een compacte, krachtige LED-spot voor het projecteren van waarschuwingspictogrammen.

De projectie van waarschuwingspictogrammen zorgt voor een duidelijke en permanente zichtbaarheid en draagt daardoor bij aan het herkennen van gevaren. De waarschuwingen zijn permanent zichtbaar, onafhankelijk van slijtage en vervuiling. Er zijn minder onderhoudskosten. Er is meer veiligheid.

Waarschuwingspictogrammen zijn ook duidelijk zichtbaar in slecht verlichte werkomgevingen.

Er is een selectie van "gobo's" (Graphical Optical Blackouts) beschikbaar voor afstemming op de omgevingsomstandigheden en de betreffende toepassing.

Ter verdere verbetering van de arbo-omstandigheden kan de Linde-waarschuwingprojector worden gecombineerd met de statische waarschuwingseenheid Linde Safety Guard. Daardoor kan de waarschuwingprojector

worden ingeschakeld als er een andere machine nadert.

Beoogd gebruik

De Linde-waarschuwingprojector is uitsluitend bedoeld voor het projecteren van waarschuwingspictogrammen.

De waarschuwingprojector is geschikt voor binnengebruik in industriële omgevingen. Hij kan worden gemonteerd aan het plafond, aan wanden en aan schoren.

De projecties ontslaan de bestuurders van magazijntrucks of heftrucks en voetgangers niet van hun wettelijke verplichting om potentieel gevaarlijke situaties te voorkomen.



WAARSCHUWING

Oogletsell!

Kijk niet rechtstreeks in de Linde-waarschuwingprojector.

De Linde-waarschuwingprojector is toegewezen aan risicogroep 2 volgens NEN EN 62471.

Gebruikte symbolen

GEVAAR

Als u de instructies niet opvolgt, bestaat er gevaar van dodelijk letsel en/of ernstige schade aan uitrusting.

WAARSCHUWING

Als u de instructies niet opvolgt, bestaat er gevaar van ernstig letsel en/of ernstige schade aan uitrusting.

LET OP

Als u de instructies niet opvolgt, kan dit leiden tot beschadiging of vernieling van het materiaal.

OPMERKING

Uitleg van de technische context die mogelijk zelfs niet voor een specialist duidelijk is.

Contactgegevens

Fabrikant

Derksen Lichttechnik GmbH
Johannes-Rau-Allee 4
45889 Gelsenkirchen, Duitsland
Telefoon: +49 (0) 209 98070-0
Fax: +49 (0) 209 98070-60
E-mail: info@derksen.de
Website: <https://www.derksen.de/en/>

Verkoop en service door:

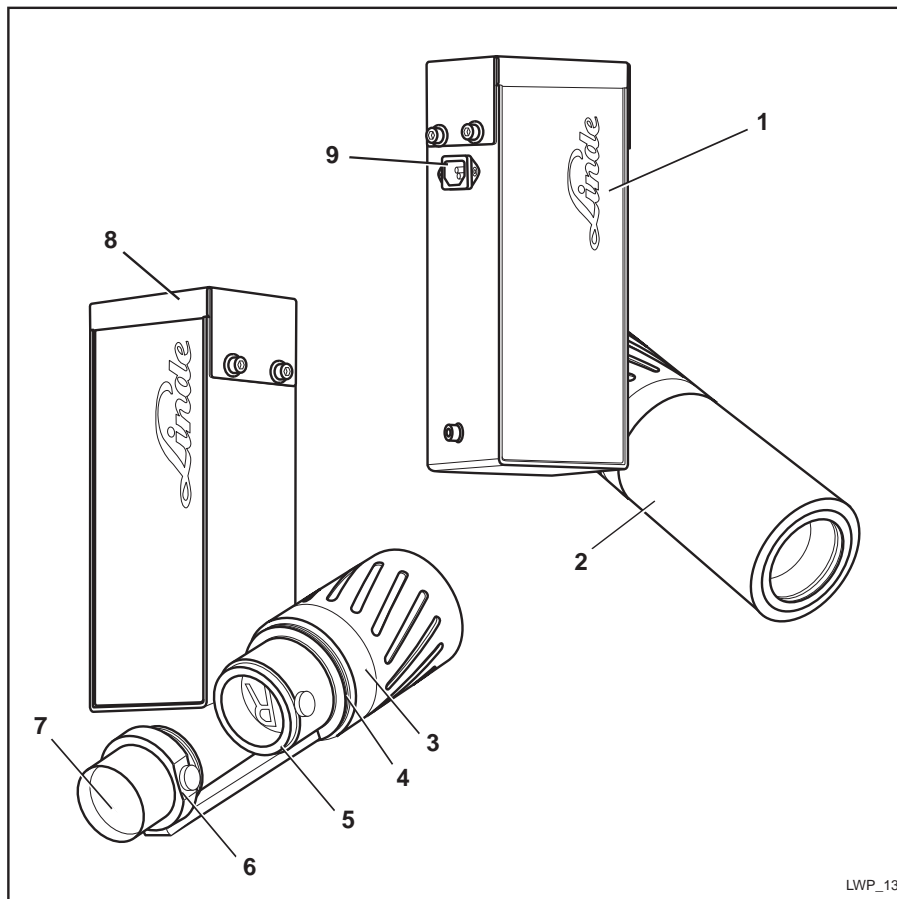
Linde Material Handling GmbH
Carl-von-Linde-Platz
63743 Aschaffenburg, Duitsland
Telefoon: +49 (0) 6021 99-0
Fax: +49 (0) 6021 99-1570
E-mail: info@linde-mh.de
Website: <http://www.linde-mh.de>



2

Overzicht

Overzicht van de componenten



LWP_13

- | | | | |
|---|----------------------|---|---------------------|
| 1 | Huis | 6 | Lenshouder |
| 2 | Bus | 7 | Lens |
| 3 | Kop van de projector | 8 | Montageplaat |
| 4 | Afdichtring | 9 | Bus voor de voeding |
| 5 | Gobo-houder | | |

3

Eenheid

Montage van de Linde-waarschuwingsprojector

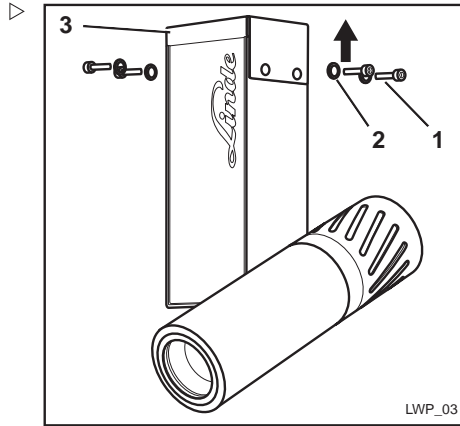
Montage van de Linde-waarschuwingsprojector

⚠ WAARSCHUWING

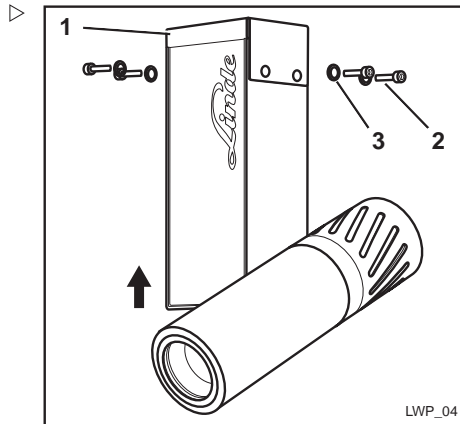
Verwondingsgevaar door onveilige bevestiging.

- Monteer de waarschuwingsprojector op constructies die vier keer het gewicht van het apparaat kunnen dragen.
- Gebruik geschikt bevestigingsmateriaal.
- Draai de vier bouten (1) samen met de veerringen (2) los en maak de montageplaat (3) los.
- Verwijder de montageplaat.
- Bevestig de montageplaat op de gewenste plaats. Gebruik hiervoor geschikt bevestigingsmateriaal.
- Plaats de waarschuwingsprojector in de montageplaat (1) en zet hem met vier bouten en (2) veerringen (3) vast.

Aanhaalmoment: 3,0 - 4,5 Nm



- 1 Inbusbout M6x20 mm
- 2 Veerring M6
- 3 Montageplaat

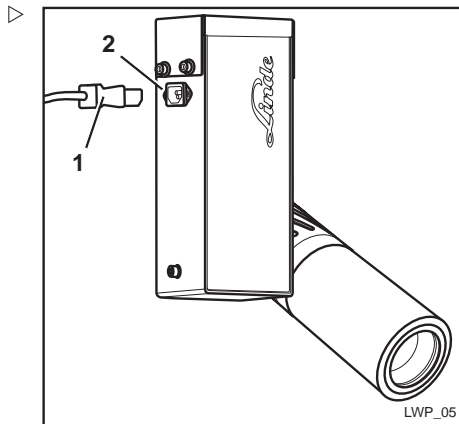


- Breng een elektrische verbinding aan tussen de projector en de bus (2); gebruik hiervoor de meegeleverde kabel (1).

Het apparaat is gereed voor gebruik.

i **OPMERKING**

Standaard werkt de Linde-waarschuwingsprojector continu. Hij kan alleen worden in- en uitgeschakeld door de voeding aan te sluiten of los te koppelen.



Projectiegrootte

De projectiegrootte van het waarschuwingspictogram is afhankelijk van de afstand tussen de waarschuwingprojector en het projectie-oppervlak. Het uitgangsvermogen van de LED en het omgevingslicht vergroten of verkleinen het bereik waarbinnen het beeld nog steeds duidelijk zichtbaar is.

De volgende projectiegroottes gelden voor een afstand van 10 m voor beide uitgangsvermogens:

Afstand	Projectiegrootte
1 m	0,3 m
2 m	0,6 m
3 m	0,9 m
4 m	1,2 m
5 m	1,4 m
6 m	1,7 m
7 m	2,0 m
8 m	2,3 m
9 m	2,6 m
10 m	2,9 m



De projectiegrootte heeft betrekking op een rond beeld. Andere vormen worden zodanig aangepast dat zij binnen deze cirkel passen.

4

Gebruik

Gobo aanbrengen of vervangen

Gobo aanbrengen of vervangen

⚠ WAARSCHUWING

Verbrandingsgevaar door hete huls.

Koppel de voeding los voordat u werkzaamheden aan de waarschuwingsprojector uitvoert.

Laat de waarschuwingsprojector afkoelen.

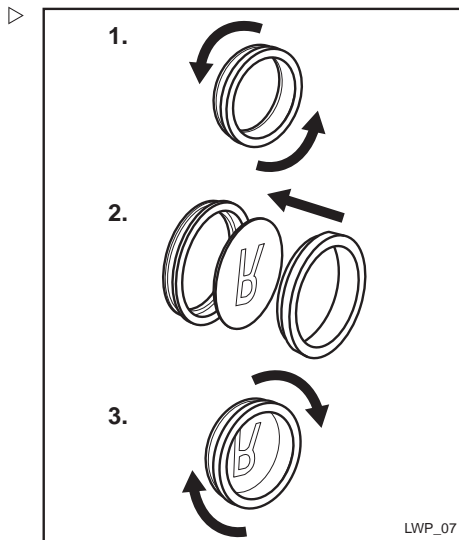
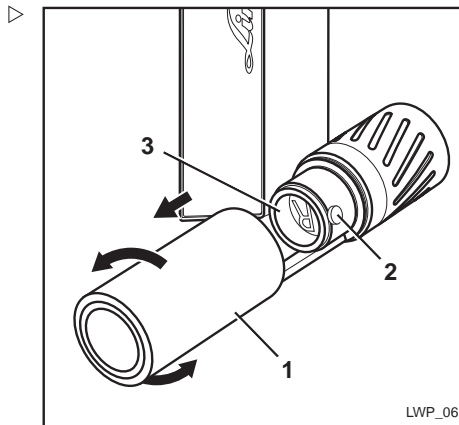
- Maak de huls (1) los door deze linksom te draaien en verwijder de huls vervolgens voorzichtig.
- Draai de kartelschroef M4 (2) los.
- Verwijder de gobo-houder (3).
- 1. Scheid de twee delen van de gobo-houder door ze linksom los te draaien.
- 2. Plaats of vervang de gobo zodat het beeld gespiegeld is.
- 3. Schroef de twee delen van de gobo-houder aan elkaar vast door ze rechtsom te draaien.

⚠ LET OP

Beschadiging van de gobo na aanbrengen van de gobo-houder.

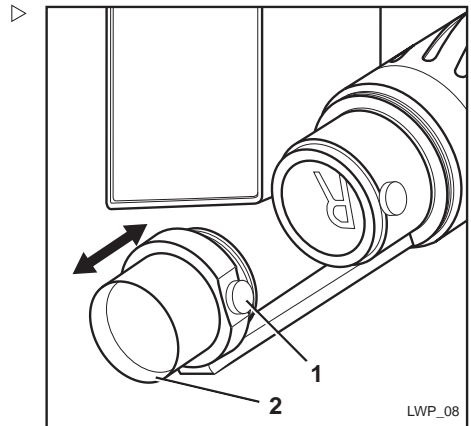
Haal de kartelschroef niet te strak aan.

- Breng de gobo-houder opnieuw aan en haal de kartelschroef voorzichtig aan tot de gobo-houder vastzit.



Waarschuwpictogram scherpstellen

- Draai de huls linksom en verwijder deze vervolgens voorzichtig.
- Schakel het apparaat in.
- Draai de kartelschroef M4 (1) los.
- Beweeg de lens (2) tot het waarschuwpictogram scherp is.
- Draai de kartelschroef vast.



Waarschuwpictogram uitlijnen

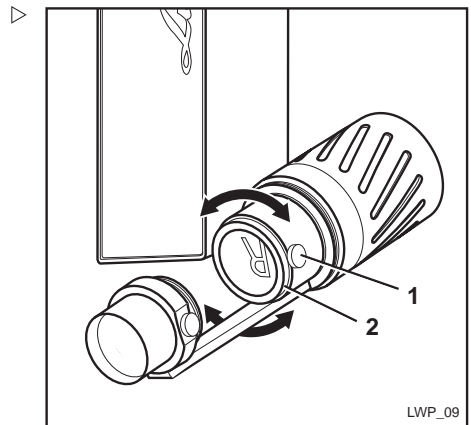
- Draai de huls linksom en verwijder deze vervolgens voorzichtig.
- Schakel het apparaat in.
- Draai de kartelschroef M4 (1) los.
- Verplaats het waarschuwpictogram in de gewenste positie door de gobo-houder (2) te draaien.

⚠ LET OP

Beschadiging van de gobo.

Haal de kartelschroef niet te strak aan.

- Draai de kartelschroef voorzichtig vast tot de gobo-houder vastzit.



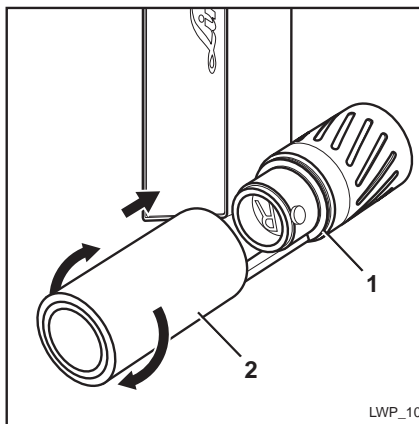
Waarschuwingspictogram uitlijnen

- Controleer of de afdichtring (1) goed op zijn plaats zit. Indien nodig vervangen.

OPMERKING

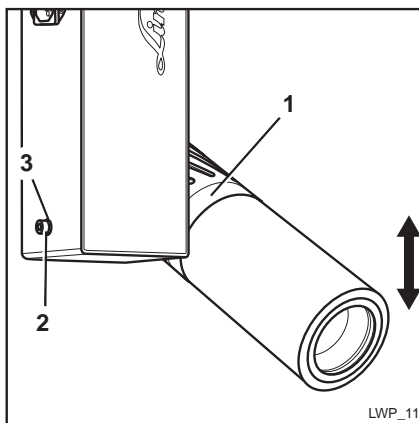
De afdichtingsvlakken en de afdichtring mogen niet worden gesmeerd. Ontbrekende of defecte afdichtringen moeten worden vervangen.

- Schuif de huls (2) voorzichtig op zijn plaats en haal deze aan met 6,0 - 8,0 Nm om lektheid te garanderen.



- Voer de volgende stappen uit om de kop van de projector(1) uit te lijnen: ➤

- Draai de bout (2) los.
- Lijn de projector uit in de gewenste richting.
- Haal de bout aan met 3,0 - 4,0 Nm.



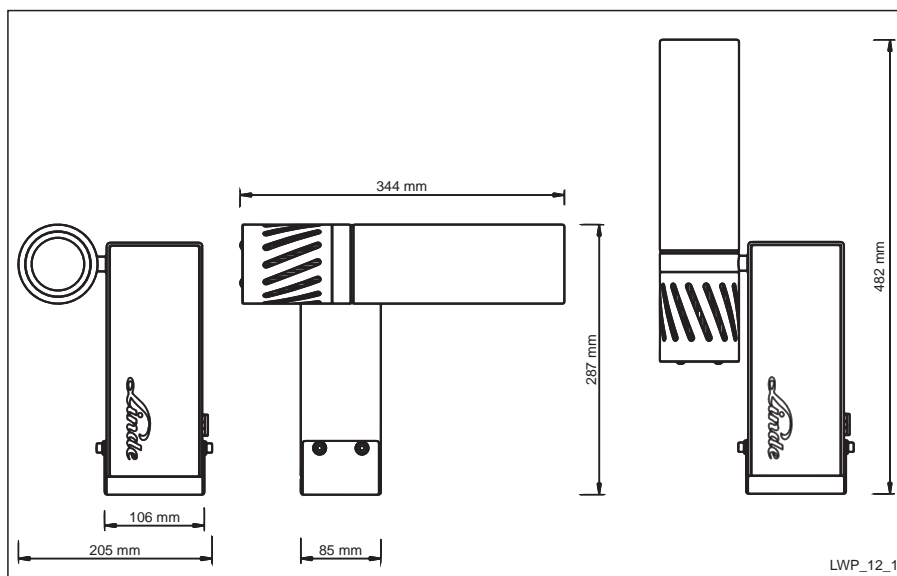
- 1 Kop van de projector
- 2 Inbusbout M6x16 mm
- 3 Veerring M6 en onderlegging M6

5

Technische gegevens

Afmetingen

Afmetingen



Technische gegevens

	Linde Warmprojektor 45	Linde Warmprojektor 85
Lichtbron	Krachtige LED	Krachtige LED
Uitgangsvermogen	40 W	80 W
Lichtstroom	2700 lm	5750 lm
Kleurtemperatuur	6300 - 6700 K	
Gemiddelde LED-levensduur (L70) ¹	35.000 uur	
Projectieafstand in normaal omgevingslicht	4 m	8 m
Projectieafstand in het donker	10 m	20 m
Beeldgrootte	Ø 50,0 mm/Ø 40,0 mm	
Fotobiologische veiligheidsclassificatie	NEN-EN 62471 RG 2	
Beschermingsklasse	I	

¹ Na afloop van de opgegeven levensduur levert de LED nog steeds 70% van de gespecificeerde lichtstroom.

	Linde Warmprojector 45	Linde Warmprojector 85
Beschermingsklasse ventilator	IP 54	
Beschermingsklasse huis	IP 5x	
Ingangsspanning	110 - 240 V AC, 50/60 Hz	
Energieverbruik	43 W	85 W
Efficiency	0,93 cos. ϕ	
Omgevingstemperatuur	-30 C - +35°C	
Geluidsniveau	25 dBA	
Afmetingen (B x H x D)	344 x 287 x 205 mm	
Gewicht	3,8 kg	4,0 kg
Materiaal	Aluminium, staal	



Linde Material Handling GmbH

3008011680 NL – 06/2018

Linde Material Handling

Linde



Προειδοποιητικός προβολέας Linde

**Πρωτότυπο οδηγιών
χρήσης**

3008011680 EL – 06/2018

1	Εισαγωγή	
	Προειδοποιητικός προβολέας Linde	2
	Σύμβολα που χρησιμοποιούνται	2
	Στοιχεία επικοινωνίας	3
2	Επισκόπηση	
	Επισκόπηση εξαρτημάτων	6
3	Συναρμολόγηση	
	Συναρμολόγηση του προειδοποιητικού προβολέα Linde	8
	Μέγεθος προβολής	9
4	Λειτουργία	
	Τοποθέτηση ή αντικατάσταση του gobo	12
	Εστίαση του προειδοποιητικού εικονογράμματος	13
	Ευθυγράμμιση του προειδοποιητικού εικονογράμματος	13
5	Τεχνικά χαρακτηριστικά	
	Διαστάσεις	16
	Τεχνικά χαρακτηριστικά	16

1

Εισαγωγή

Προειδοποιητικός προβολέας Linde

Περιγραφή χρήσης

Ο προειδοποιητικός προβολέας Linde είναι ένας προβολέας με λυχνία LED υψηλής ισχύος για την προβολή προειδοποιητικών εικονογραμμάτων.

Η προβολή προειδοποιητικών εικονογραμμάτων διασφαλίζει τη σαφή και μόνιμη ορατότητα και, επομένως, βοηθά στην αντίληψη των κινδύνων. Οι προειδοποιήσεις είναι πάντα ορατές, ανεξάρτητα από τη φθορά και τις ακαθαρσίες. Το κόστος συντήρησης μειώνεται. Η ασφάλεια αυξάνεται.

Τα προειδοποιητικά εικονογράμματα είναι επίσης ευκρινώς ορατά σε περιβάλλοντα εργασίας με χαμηλά επίπεδα φωτισμού.

Μια επιλογή "gobo" (Graphical Optical Blackout) μπορεί να χρησιμοποιηθεί με τον προβολέα, επιτρέποντας την εξατομικευμένη προσαρμογή στις συνθήκες περιβάλλοντος και τη συγκεκριμένη εφαρμογή.

Για την περαιτέρω αύξηση της υγείας και της ασφάλειας στον χώρο εργασίας, ο προειδοποιητικός προβολέας Linde μπορεί να συνδυαστεί με τη στατική μονάδα προειδοποίησης Linde Safety Guard. Ο προειδοποιητικός προβολέας μπορεί, συνεπώς, να ενεργοποιηθεί κατά την προσέγγιση ενός βιομηχανικού οχήματος.

Σύμβολα που χρησιμοποιούνται

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Η μη συμμόρφωση ενδέχεται να προκαλέσει θανάσιμους τραυματισμούς ή/και σοβαρές ζημιές στον εξοπλισμό.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Η μη συμμόρφωση ενδέχεται να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς ή/και σοβαρές ζημιές στον εξοπλισμό.

Προβλεπόμενη χρήση

Ο προειδοποιητικός προβολέας Linde χρησιμοποιείται αποκλειστικά για την προβολή προειδοποιητικών εικονογραμμάτων.

Ο προειδοποιητικός προβολέας είναι κατάλληλος για χρήση σε εσωτερικούς χώρους σε βιομηχανικά περιβάλλοντα. Μπορεί να τοποθετηθεί στην οροφή, σε τοίχους ή σε διαδοκίδες.

Οι προβολές δεν απαλλάσσουν τους οδηγούς των βιομηχανικών οχημάτων και τους πεζούς από το νομικό καθήκον τους να φροντίζουν για την αποφυγή δυνητικά επικίνδυνων καταστάσεων.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Βλάβη στα μάτια!

Μην κοιτάζετε απευθείας μέσα στον προειδοποιητικό προβολέα Linde.

Ο προειδοποιητικός προβολέας Linde έχει εκχωρηθεί στην ομάδα κινδύνου 2, σύμφωνα με το DIN EN 62471.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Η μη συμμόρφωση μπορεί να προκαλέσει ζημιά ή καταστροφή του υλικού.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Επεξήγηση του τεχνικού πλαισίου που μπορεί να μην είναι αντιληπτό ακόμη και από έναν ειδικό.

Στοιχεία επικοινωνίας

Κατασκευαστής

Derksen Lichttechnik GmbH
Johannes-Rau-Allee 4
45889 Gelsenkirchen, Germany
Τηλέφωνο: +49 (0) 209 98070-0
Φαξ: +49 (0) 209 98070-60
Email: info@derksen.de
Τοποθεσία web: <https://www.derksen.de/en/>

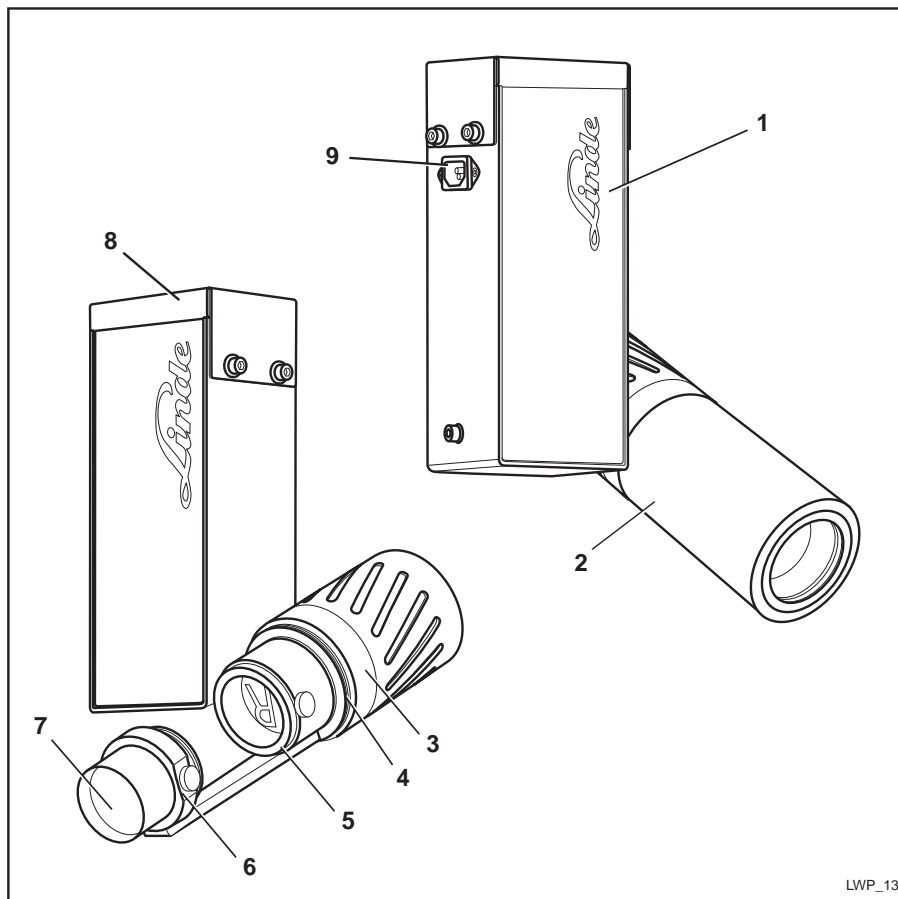
Πωλήσεις και σέρβις από την:

Linde Material Handling GmbH
Carl-von-Linde-Platz
63743 Aschaffenburg, Germany
Τηλέφωνο: +49 (0) 6021 99-0
Φαξ: +49 (0) 6021 99-1570
Email: info@linde-mh.de
Τοποθεσία web: <http://www.linde-mh.de>

2

Επισκόπηση

Επισκόπηση εξαρτημάτων



1 Περίβλημα

2 Χιτώνιο

3 Κεφαλή προβολέα

4 Στεγανωτικός δακτύλιος

5 Βάση gobo

6 Υποδοχή φακού

7 Φακός

8 Πλάκα στερέωσης

9 Αντιπριβικός δακτύλιος για τροφοδοσία
ρεύματος

LWP_13

Συναρμολόγηση

Συναρμολόγηση του προειδοποιητικού προβολέα Linde

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος τραυματισμού λόγω μη ασφαλούς στερέωσης.

➤ Τοποθετήστε τον προειδοποιητικό προβολέα σε κατασκευές που μπορούν να αντέξουν τέσσερις φορές το βάρος της συσκευής.

➤ Χρησιμοποιήστε κατάλληλο υλικό στερέωσης.

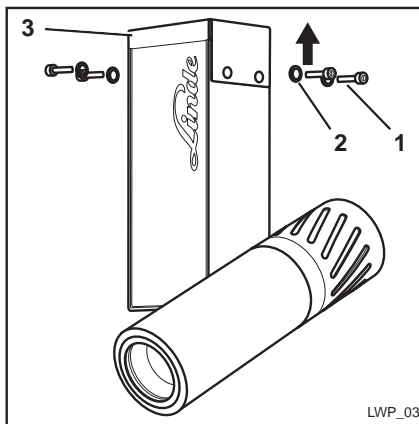
➤ Ξεβιδώστε τις τέσσερις βίδες (1) μαζί με τις ροδέλες ελατηρίων (2) και απελευθερώστε τη βάση στερέωσης (3).

➤ Αφαιρέστε τη βάση στερέωσης.

➤ Τοποθετήστε την πλάκα στερέωσης στην επιθυμητή θέση. Χρησιμοποιήστε κατάλληλο υλικό στερέωσης για αυτό.

➤ Εισαγάγετε τον προειδοποιητικό προβολέα μέσα στην πλάκα στερέωσης (1) και στερεώστε τον με τέσσερις βίδες (2) και τις ροδέλες ελατηρίου (3).

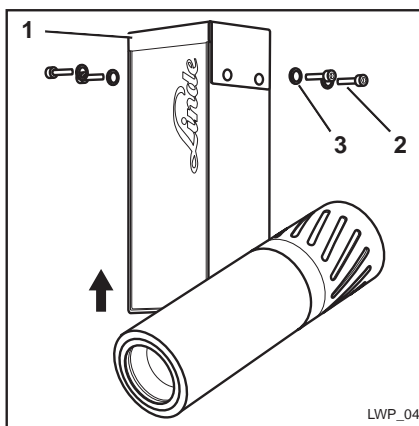
Ροπή σύσφιξης: 3,0...4,5 Nm



1 Βίδα άλεν M6x20 mm

2 Ροδέλα ελατηρίου M6

3 Πλάκα στερέωσης

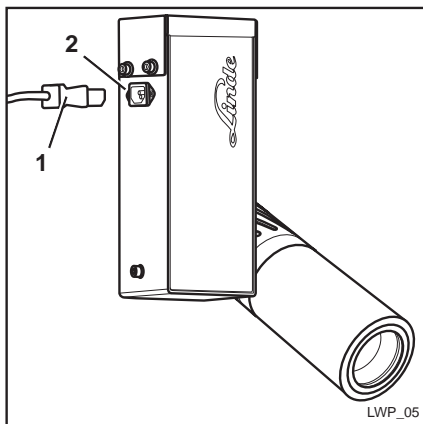


- ▷ Δημιουργήστε ηλεκτρική σύνδεση ανάμεσα στον προβολέα και τον αντιτριβικό δακτύλιο (2), χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο καλώδιο (1).

Η συσκευή είναι έτοιμη για χρήση.

i ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Από προεπιλογή, ο προειδοποιητικός προβολέας Linde λειτουργεί συνεχώς. Μπορεί να ενεργοποιηθεί και να απενεργοποιηθεί συνδέοντας/αποσυνδέοντας την τροφοδοσία ρεύματος.



Μέγεθος προβολής

Το μέγεθος προβολής του προειδοποιητικού εικονογράμματος εξαρτάται από την απόσταση μεταξύ του προειδοποιητικού προβολέα και της επιφάνειας προβολής. Η ισχύς εξόδου της λυχνίας LED και ο φωτισμός περιβάλλοντος αυξάνει ή μειώνει το εύρος στο οποίο η εικόνα εξακολουθεί να είναι ευκρινώς ορατή.

Τα παρακάτω μεγέθη προβολής ισχύουν για απόσταση προβολής 10 m και για τις δύο ισχύεις εξόδου:

Απόσταση	Μέγεθος προβολής
1 m	0,3 m
2 m	0,6 m
3 m	0,9 m
4 m	1,2 m
5 m	1,4 m
6 m	1,7 m
7 m	2,0 m
8 m	2,3 m
9 m	2,6 m
10 m	2,9 m

Μέγεθος προβολής

Το μέγεθος προβολής αναφέρεται σε μια κυκλική εικόνα. Άλλα σχήματα έχουν προσαρμοστεί για να χωράνε μέσα σε αυτόν τον κύκλο.

4

Λειτουργία

Τοποθέτηση ή αντικατάσταση του γοβο

Τοποθέτηση ή αντικατάσταση του γοβο

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος εγκαυμάτων λόγω καυτού χιτωνίου.

Πριν από οποιαδήποτε εργασία στον προειδοποιητικό προβολέα, αποσυνδέστε την τροφοδοσία ρεύματος.

Αφήστε τον προειδοποιητικό προβολέα να κρυώσει.

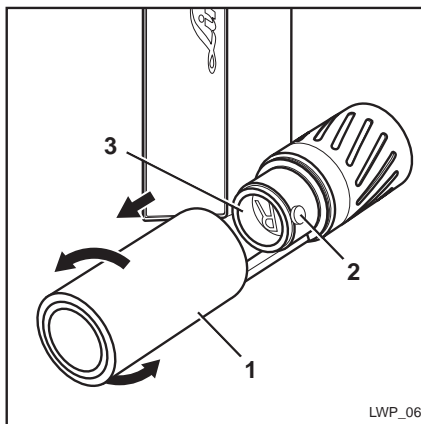
- Χαλαρώστε το χιτώνιο (1) περιστρέφοντάς το αριστερόστροφα και αφαιρέστε το προσεκτικά.
- Χαλαρώστε τη βίδα με ροζέτα M4 (2).
- Αφαιρέστε τη βάση γοβο (3).
- 1. Διαχωρίστε τα δύο μέρη της βάσης γοβο, ξεβιδώνοντάς τα αριστερόστροφα.
- 2. Τοποθετήστε ή αντικαταστήστε το γοβο ώστε η εικόνα να είναι ανάποδα.
- 3. Βιδώστε μαζί τα δύο τμήματα της βάσης γοβο δεξιόστροφα.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

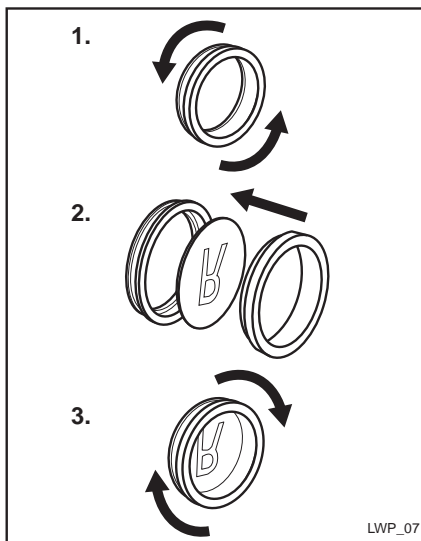
Ζημιά στο γοβο μετά την εισαγωγή της βάσης.

Μην σφίγγετε πάρα πολύ τη βίδα με ροζέτα.

- Τοποθετήστε ξανά τη βάση γοβο και σφίξτε προσεκτικά τη βίδα με ροζέτα, μέχρι η βάση γοβο να ασφαλίσει στη θέση της.



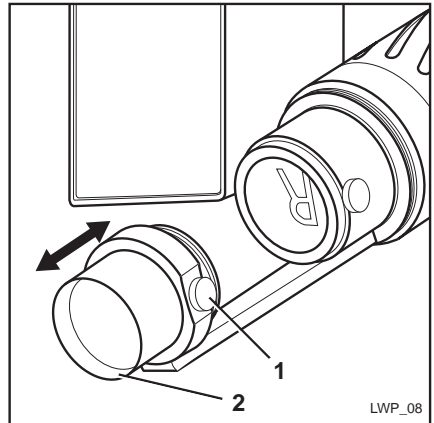
LWP_06



LWP_07

Εστίαση του προειδοποιητικού εικονογράμματος ▷

- Χαλαρώστε το χιτώνιο αριστερόστροφα και αφαιρέστε το προσεκτικά.
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή.
- Χαλαρώστε τη βίδα με ροζέτα M4 (1).
- Μετακινήστε τον φακό (2) μέχρι το προειδοποιητικό εικονόγραμμα να εστιάσει.
- Σφίξτε τη βίδα με ροζέτα.



Ευθυγράμμιση του προειδοποιητικού εικονογράμματος ▷

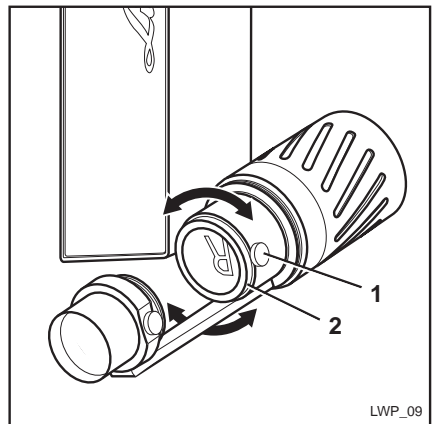
- Χαλαρώστε το χιτώνιο αριστερόστροφα και αφαιρέστε το προσεκτικά.
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή.
- Χαλαρώστε τη βίδα με ροζέτα M4 (1).
- Μετακινήστε το προειδοποιητικό εικονόγραμμα στην επιθυμητή θέση, περιστρέφοντας τη βάση gobo (2).

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Ζημιά στο εξάρτημα gobo.

Μην σφίγγετε πάρα πολύ τη βίδα με ροζέτα.

- Σφίξτε προσεκτικά τη βίδα με ροζέτα, έως ότου η βάση gobo να ασφαλίσει.



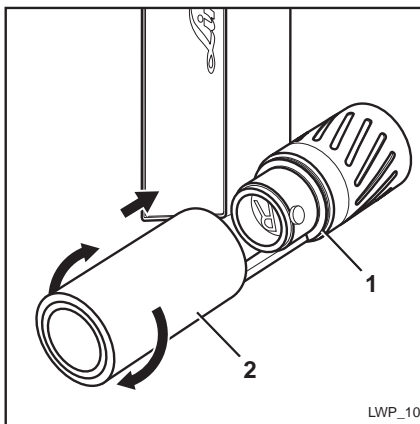
Ευθυγράμμιση του προειδοποιητικού εικονογράμματος

- ▷ Ελέγξτε ότι ο στεγανωτικός δακτύλιος (1) έχει τοποθετηθεί σωστά. Αντικαταστήστε εάν είναι απαραίητο.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

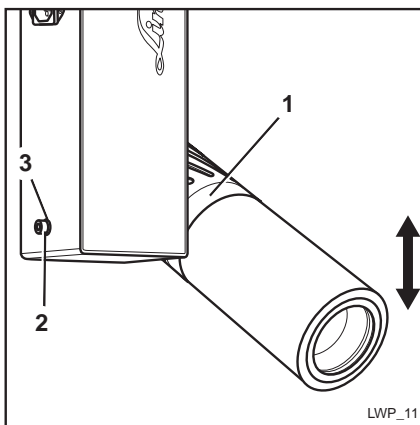
Οι επιφάνειες στεγανοποίησης και ο στεγανωτικός δακτύλιος δεν πρέπει να γρασάρονται. Οι στεγανωτικοί δακτύλιοι που λείπουν ή είναι ελαττωματικοί πρέπει να αντικαθίστανται.

- ▷ Σύρετε προσεκτικά το χιτώνιο (2) προς τα επάνω και σφίξτε με ροπή 6,0...8,0 Nm για να διασφαλίσετε τη στεγανότητα.



- ▷ Πραγματοποιήστε τα παρακάτω βήματα για να ευθυγραμμίσετε κατακόρυφα την κεφαλή του προβολέα (1):

- ▷ Χαλαρώστε τη βίδα (2).
- ▷ Ευθυγραμμίστε την κεφαλή προβολέα προς την επιθυμητή κατεύθυνση.
- ▷ Σφίξτε τη βίδα με 3,0-4,0 Nm.

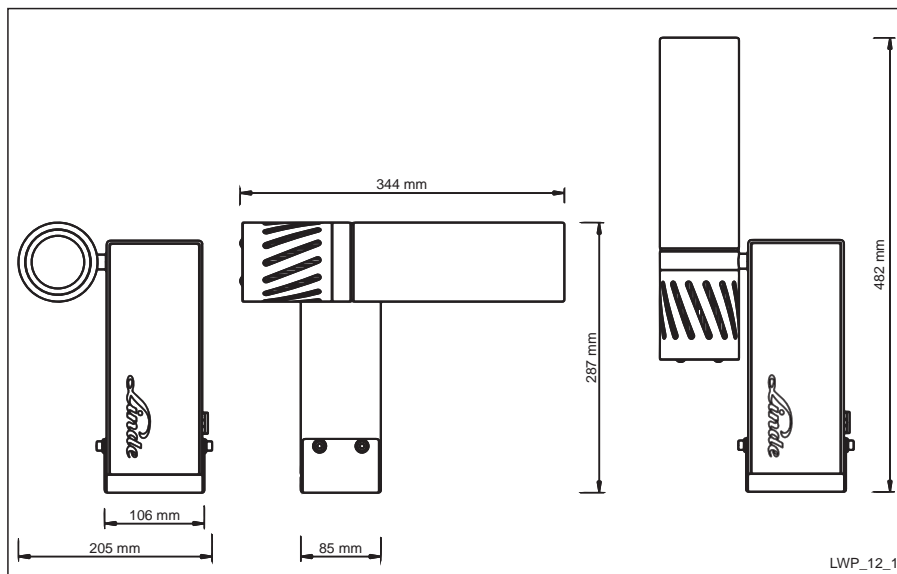


- 1 Κεφαλή προβολέα
- 2 Βίδα άλεν M6x16 mm
- 3 Ροδέλα γκρόβερ M6 και ροδέλα M6

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Διαστάσεις

Διαστάσεις



Τεχνικά χαρακτηριστικά

	Linde Warmprojektor 45	Linde Warmprojektor 85
Πηγή φωτισμού	Λυχνία LED υψηλής ισχύος	Λυχνία LED υψηλής ισχύος
Ισχύς εξόδου	40 W	80 W
Φωτεινή ροή	2700 lm	5750 lm
Θερμοκρασία χρώματος	6300...6700 K	
Μέση διάρκεια ζωής λυχνίας LED (L70) ¹	35.000 ώρες	
Απόσταση προβολής σε κανονικό φωτισμό περιβάλλοντος	4 m	8 m
Απόσταση προβολής στο σκοτάδι	10 m	20 m
Μέγεθος εικόνας	∅ 50,0 mm/∅ 40,0 mm	
Ταξινόμηση φωτοβιολογικής ασφάλειας	DIN EN 62471 RG 2	

¹ Μετά την προκαθορισμένη διάρκεια ζωής, η λυχνία LED εξακολουθεί να επιτυγχάνει το 70% της εξόδου φωτεινής ροής.

	Linde Warmprojektor 45	Linde Warmprojektor 85
Κατηγορία προστασίας	I	
Τύπος προστασίας ανεμιστήρα	IP 54	
Τύπος προστασίας περιβλήματος	IP 5x	
Τάση εισόδου	110...240 V AC, 50/60 Hz	
Κατανάλωση ισχύος	43 W	85 W
Αποτελεσματικότητα	0,93 cos φ	
Θερμοκρασία περιβάλλοντος	-30 C...+35°C	
Στάθμη θορύβου	25 dBA	
Διαστάσεις (Β x Υ x Π)	344 x 287 x 205 mm	
Βάρος	3,8 kg	4,0 kg
Υλικό	Αλουμίνιο, χάλυβας	

Linde Material Handling GmbH

3008011680 EL – 06/2018

Linde Material Handling

Linde



Linde-advarselsprojektor

Original brugsanvisning

3008011680 DA – 06/2018

1	Introduktion	
	Linde-advarselsprojektor	2
	Anvendte symboler	2
	Kontaktoplysninger	3
2	Oversigt	
	Komponentoversigt	6
3	Opsætning	
	Opsætning af Linde-advarselsprojektor	8
	Projektionsstørrelse	9
4	Betjening	
	Indsætning eller udskiftning af gobo'en	12
	Fokusering af advarselspiktogrammet	13
	Justering af advarselspiktogrammet	13
5	Tekniske data	
	Mål	16
	Tekniske data	16

1

Introduktion

Linde-advarselsprojektor

Linde-advarselsprojektor

Beskrivelse af anvendelse

Linde-advarselsprojektoren er en spotlampe med en kraftig LED til projektion af advarselsspiktogrammer.

Projicerede advarselsspiktogrammer er tydelige og altid synlige, hvilket er med til at sikre, at farer opfattes. Advarslerne er altid synlige, uanset hvor slidt og snavset der er. Vedligeholdelsesomkostningerne reduceres. Sikkerheden øges.

Advarselsspiktogrammer er også meget synlige i områder med dårlig belysning.

Et udvalg af "gobo'er" (graphical optical blackouts) kan anvendes sammen med projektoren med henblik på individuel tilpasning til omgivelserne og den specifikke anvendelse.

For endnu større sikkerhed kan Linde-advarselsprojektoren kombineres med en statisk Linde Safety Guard-advarselsenhed. Advarselsprojektoren kan dermed tænde, når en industritruck nærmer sig.

Anvendte symboler

FARE

Manglende overholdelse kan medføre fatal personskade og/eller kraftig beskadigelse af udstyr.

FORSIGTIG

Manglende overholdelse kan medføre alvorlig personskade og/eller kraftig beskadigelse af udstyr.

Tilsigtet anvendelse

Linde-advarselsprojektoren er udelukkende beregnet til projektion af advarselsspiktogrammer.

Advarselsprojektoren er egnet til indendørs brug i industriforetagender. Den kan monteres i loftet, på vægge eller på stivere.

Projektionerne fritager hverken førerne af industritrucks eller fodgængere fra deres retlige påpasselighedspligt til at undgå potentielt farlige situationer.



FORSIGTIG

Risiko for øjenskader!

Kig ikke direkte ind i Linde-advarselsprojektoren.

Linde-advarselsprojektoren hører til i risikogruppe 2 i henhold til DIN EN 62471.

ADVARSEL

Manglende overholdelse kan medføre beskadigelse eller ødelæggelse af udstyr.

BEMÆRK

Forklaring af teknisk kontekst, som måske ikke engang er åbenbar for en specialist.

Kontaktoplysninger

Producent

Derksen Lichttechnik GmbH
Johannes-Rau-Allee 4
45889 Gelsenkirchen, Tyskland
Telefon: +49 (0) 209 98070-0
Fax: +49 (0) 209 98070-60
E-mail: info@derksen.de
Websted: <https://www.derksen.de/en/>

Salg og service ved:

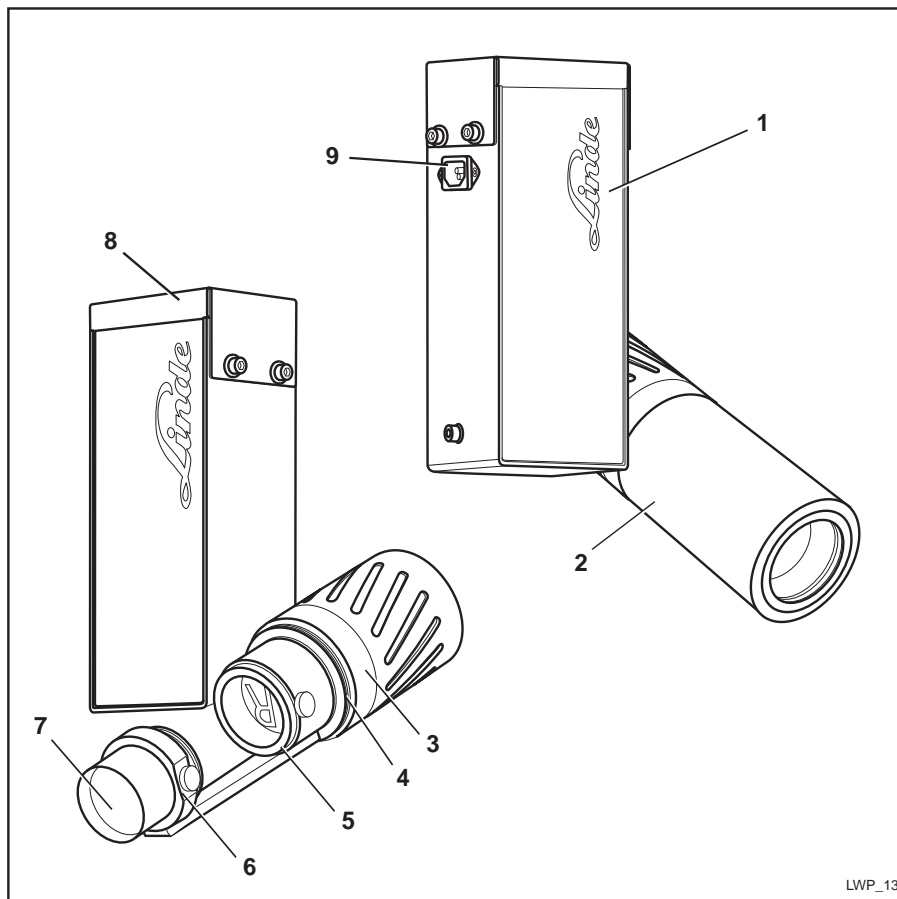
Linde Material Handling GmbH
Carl-von-Linde-Platz
63743 Aschaffenburg, Tyskland
Telefon: +49 (0) 6021 99-0
Fax: +49 (0) 6021 99-1570
E-mail: info@linde-mh.de
Websted: <http://www.linde-mh.de>



2

Oversight

Komponentoversigt



LWP_13

- | | | | |
|---|----------------|---|--------------------------|
| 1 | Hus | 6 | Linseholder |
| 2 | Manchet | 7 | Linse |
| 3 | Projektorhoved | 8 | Monteringsplade |
| 4 | Tætningsring | 9 | Muffe til strømforsyning |
| 5 | Gobo-holder | | |

3

Opsætning

Opsætning af Linde-advarselsprojektor

⚠ FORSIGTIG

Risiko for tilskadekomst pga. forkert montering.

➤ Monter advarselsprojektoren på konstruktioner, der kan bære fire gange vægten af enheden.

➤ Benyt egnet monteringsudstyr.

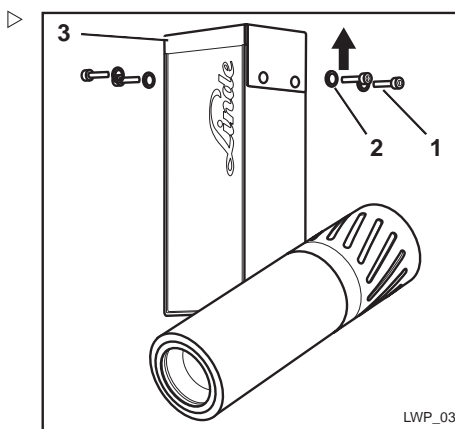
➤ Afmonter de fire skruer (1) sammen med fjederskiverne (2), og frigør monteringspladen (3).

➤ Afmonter monteringspladen.

➤ Fastgør monteringspladen på den ønskede placering. Sørg for at bruge det korrekte monteringsudstyr.

➤ Opsæt advarselsprojektoren på monteringspladen (1), og fastgør den vha. de fire skruer (2) og fjederskiverne (3).

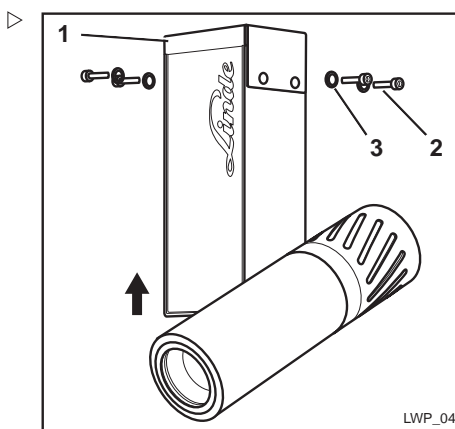
Tilspændingsmoment: 3,0...4,5 Nm



1 Cylinderskrue M6x20 mm

2 Fjederskive M6

3 Monteringsplade

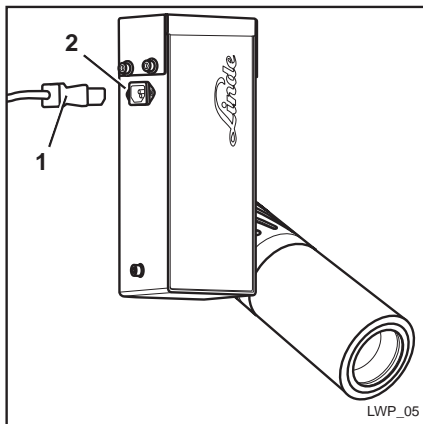


- Opret en elektrisk forbindelse mellem projektoren og muffen (2) vha. det medfølgende kabel (1).

Enheden er nu klar til brug.

i BEMÆRK

Som standard kører Linde-advarselsprojektoren kontinuerligt. Den kan kun slås til og fra ved at tilslutte/afbryde strømforsyningen.



Projektionsstørrelse

Projektionsstørrelsen på advarselstikogrammet afhænger af afstanden mellem advarselprojektoren og den overflade, hvorpå advarslen projiceres. LED'ens udgangseffekt og det omgivende lys øger eller reducerer den afstand, hvor billedet stadig tydeligt kan ses.

Følgende projektiionsstørrelser gælder for en projektiionsafstand på 10 m for begge udgangseffekter:

Afstand	Projektionsstørrelse
1 m	0,3 m
2 m	0,6 m
3 m	0,9 m
4 m	1,2 m
5 m	1,4 m
6 m	1,7 m
7 m	2,0 m
8 m	2,3 m
9 m	2,6 m
10 m	2,9 m

Projektionsstørrelse

Projektionsstørrelsen henviser til et cirkelruntt billede. Andre former tilpasses, så de passer ind i cirklen.

4

Betjening

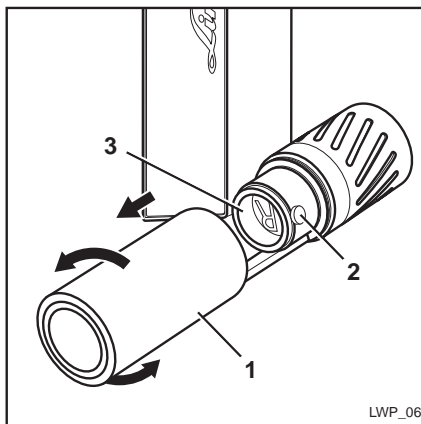
Indsætning eller udskiftning af gobo'en

Indsætning eller udskiftning af gobo'en ▷

⚠ FORSIGTIG

Risiko for at brænde sig på den varme manchette. Inden du begynder at arbejde på advarselsprojektoren, skal du afbryde strømforsyningen. Lad advarselsprojektoren køle af.

- Løsn manchetten (1) ved at dreje den mod uret, og afmonter den derefter forsigtigt.
- Løsn skruen med riflet hoved M4 (2).
- Afmonter gobo-holderen (3).



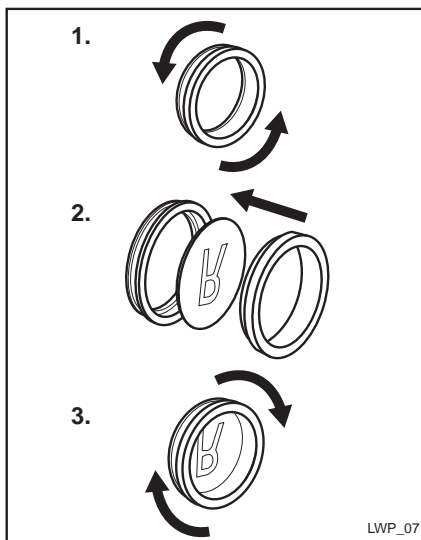
- 1. Adskil gobo-holderens to dele ved at skrue dem af mod uret.
- 2. Indsæt eller udskift gobo'en, så billedet sidder omvendt.
- 3. Saml gobo-holderens to dele ved at skrue dem på med uret.

⚠ ADVARSEL

Beskadigelse af gobo'en efter indsættelse i gobo-holderen.

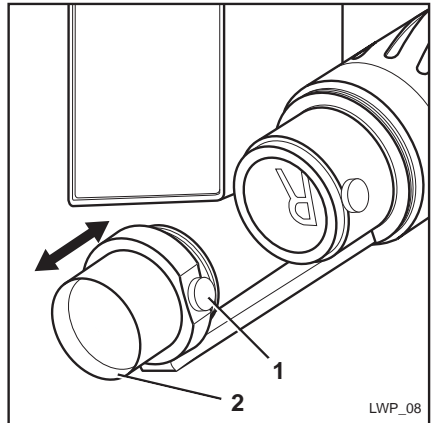
Undlad at spænde skruen med riflet hoved alt for meget.

- Indsæt gobo-holderen igen, og spænd forsigtigt skruen med riflet hoved, indtil gobo-holderen er forsvarligt fastgjort.



Fokusering af advarselspiktogrammet

- Drej manchetten mod uret, og afmonter den forsigtigt.
- Tænd for enheden.
- Løsn skruen med riflet hoved M4 (1).
- Flyt linsen (2), indtil advarselspiktogrammet er i fokus.
- Spænd skruen med riflet hoved.



Justering af advarselspiktogrammet

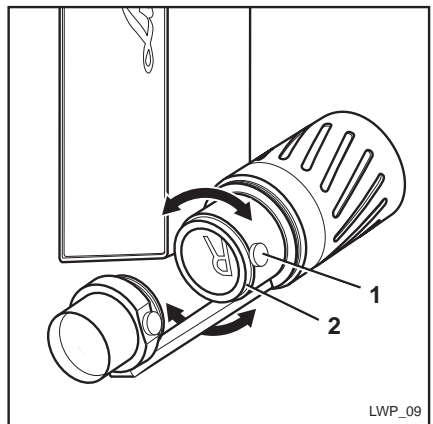
- Drej manchetten mod uret, og afmonter den forsigtigt.
- Tænd for enheden.
- Løsn skruen med riflet hoved M4 (1).
- Flyt advarselspiktogrammet til den ønskede placering ved at dreje gobo-holderen (2).

⚠ ADVARSEL

Beskadigelse af gobo'en.

Undlad at spænde skruen med riflet hoved alt for meget.

- Spænd forsigtigt skruen med riflet hoved, indtil gobo-holderen er forsvarligt fastgjort.



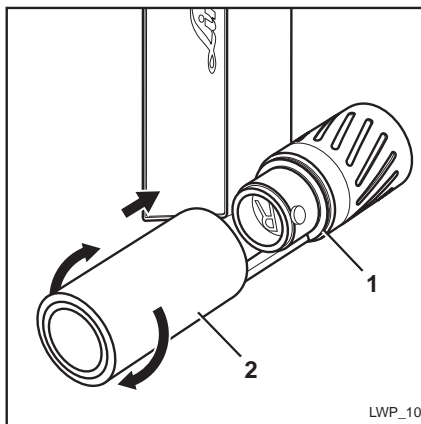
Justering af advarselspiktogrammet

- Bekræft, at tætningsringen (1) er placeret korrekt. Udskift den om nødvendigt.

BEMÆRK

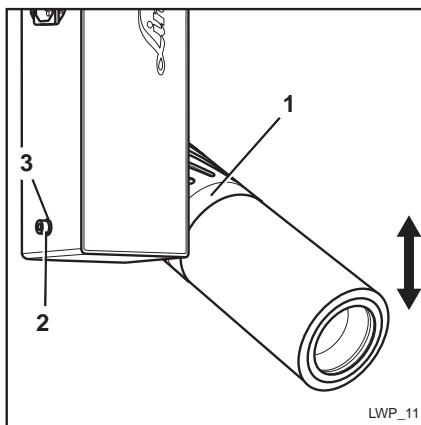
Tætningsfladerne og tætningsringen må ikke smøres. Manglende og defekte tætningsringe skal udskiftes.

- Skub forsigtigt manchetten (2) op, og spænd den til et tilspændingsmoment på 6,0...8,0 Nm for at forebygge utætheder.



- Udfør følgende trin for at justere projektorhovedet (1) i lodret retning:

- Løsn skruen (2).
- Ret projektorhovedet ind i den ønskede retning.
- Spænd skruen til et tilspændingsmoment på 3,0-4,0 Nm.

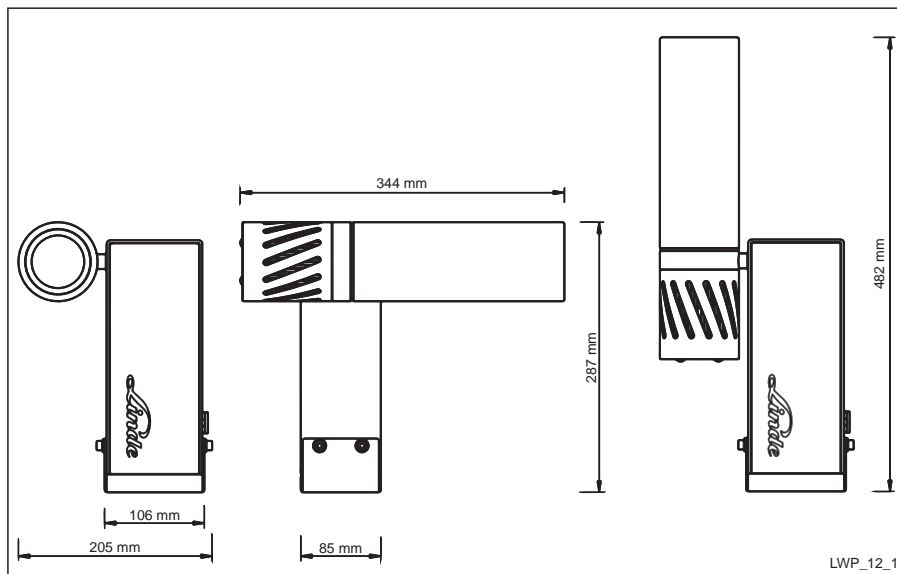


- 1 Projektorhoved
- 2 Cylinderskrue M6x16 mm
- 3 Fjederlåseskive M6 og skive M6

Tekniske data

Mål

Mål



LWP_12_1

Tekniske data

	Linde Wamprojektor 45	Linde Wamprojektor 85
Lyskilde	Kraftig LED	Kraftig LED
Udgangseffekt	40 W	80 W
Lysstrøm	2700 lm	5750 lm
Farvetemperatur	6300...6700 K	
Gennemsnitlig LED-levetid (L70) ¹	35.000 timer	
Projektionsafstand ved normalt omgivende lys	4 m	8 m
Projektionsafstand i mørke	10 m	20 m
Billedstørrelse	Ø 50,0 mm/Ø 40,0 mm	
Fotobiologisk sikkerhedsklassifikation	DIN EN 62471 RG 2	
Beskyttelsesklasse	I	
Beskyttelsestype for ventilator	IP 54	

¹ Selv efter den specificerede levetid vil LED'en stadig yde 70% af lysstrømmen.

	Linde Warmprojektor 45	Linde Warmprojektor 85
Beskyttelsestype for kabinet	IP 5x	
Indgangsspænding	110 ... 240 VAC, 50/60 Hz	
Energiforbrug	43 W	85 W
Effektivitet	0,93 cos. ϕ	
Omgivelsestemperatur	-30 °C...+35 °C	
Støjniveau	25 dBA	
Mål (B x H x D)	344 x 287 x 205 mm	
Vægt	3,8 kg	4,0 kg
Materiale	Aluminium, stål	



Linde Material Handling GmbH

3008011680 DA – 06/2018

Linde Material Handling

Linde



Lindes varningsprojektor

Bruksanvisning i original

3008011680 SV – 06/2018

1 Inledning	
Lindes varningsprojektor	2
Använda symboler	2
Kontaktuppgifter	2
2 Översikt	
Komponentöversikt	4
3 delar	
Montera Lindes varningsprojektor	6
Projektionsstorlek	7
4 Användning	
Sätt i eller byt ut gobon	10
Ställ in fokus för varningssymbolen	11
Rikta in varningssymbolen	11
5 Tekniska data	
Mått	14
Tekniska data	14

1

Inledning

Lindes varningsprojektor

Användning

Lindes varningsprojektor är en kompakt och stark lysdiodsbelysning för att projicera varningssymboler.

Projektionerna av varningssymboler syns tydligt och oavbrutet vilket gör att fara kan uppfattas lättare. Varningarna visas oavbrutet, oavsett slitage och smuts. Underhållskostnaderna minskar. Säkerheten ökar.

Varningssymbolerna syns också tydligt i arbetsmiljöer med låga ljusnivåer.

Ett urval av "gobos" (Graphical Optical Black-out) kan användas med projektorn och kan anpassas efter omgivningsförhållanden och särskilda användningsområden.

Lindes varningsprojektor kan användas med den statiska varningsenheten Linde Safety Guard för bättre arbetsmiljö och säkerhet. Varningsprojektorn kan på det sättet slås på när en industritruck närmar sig.

Använda symboler

FARA!

Om detta inte följs finns det risk för livshotande skador och/eller allvarliga skador på utrustningen.

FÖRSIKTIGHET!

Om detta inte följs finns det risk för allvarlig personskada och/eller allvarliga skador på utrustningen.

Kontaktuppgifter

Tillverkare

Derksen Lichttechnik GmbH
Johannes-Rau-Allee 4
45889 Gelsenkirchen, Tyskland
Telefon: +49 (0) 209 98070-0
Fax: +49 (0) 209 98070-60
E-post: info@derksen.de
Webbplats: <https://www.derksen.de/en/>

Avsedd användning

Lindes varningsprojektor ska endast användas för att projicera varningssymboler.

Varningsprojektorn är lämplig för användning inomhus i industrimiljö. Den kan monteras i taket, på väggar eller på stativ.

Projektionerna befriar inte förare av industritruckar och fotgängare från sin juridiska ansvarspflicht att undvika potentiellt farliga situationer.



FÖRSIKTIGHET!

Ögonskador!

Titta inte direkt in i Lindes varningsprojektor.

Lindes varningsprojektor har tilldelats skyddsklass 2 enligt DIN EN 62471.

VARNING!

Om detta inte följs finns det risk för materialskada eller -förstörelse.

OBS!

Förklaring av tekniskt sammanhang som kan vara svårbegripligt, även för en specialist.

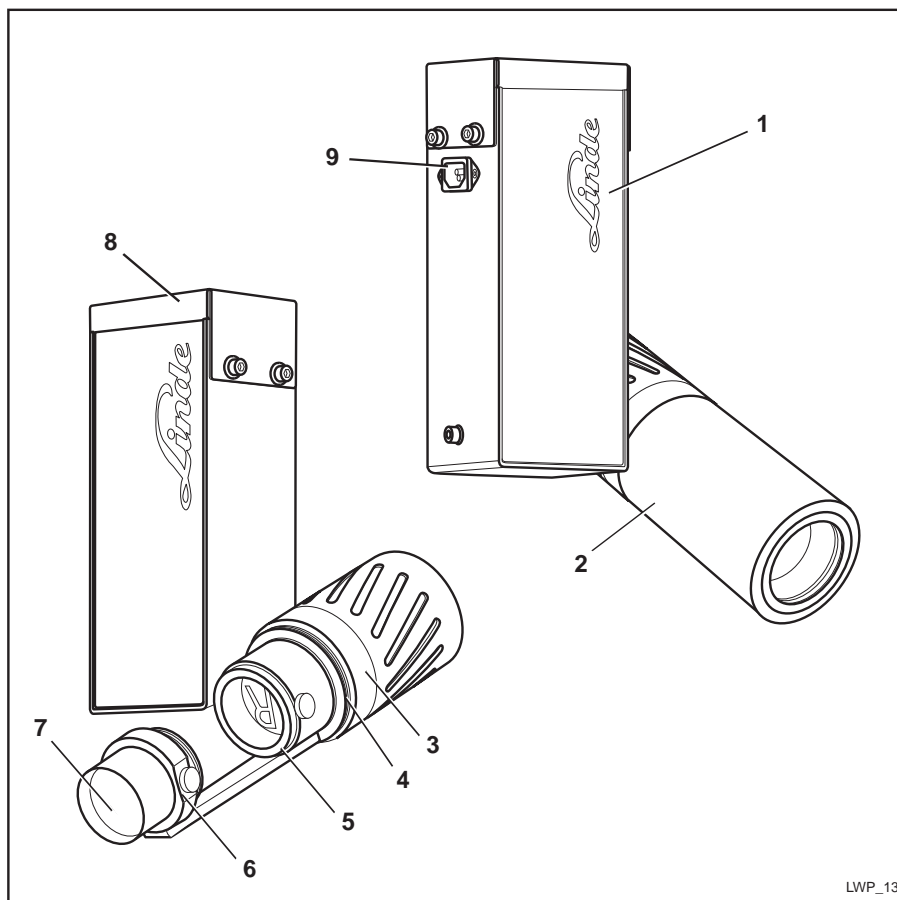
Försäljning och service:

Linde Material Handling GmbH
Carl-von-Linde-Platz
63743 Aschaffenburg, Tyskland
Telefon: +49 (0) 6021 99-0
Fax: +49 (0) 6021 99-1570
E-post: info@linde-mh.de
Webbplats: <http://www.linde-mh.de>

2

Översikt

Komponentöversikt



LWP_13

- | | | | |
|---|----------------|---|-------------------------------|
| 1 | Hölje | 6 | Linshållare |
| 2 | Hylsa | 7 | Lampglas |
| 3 | Projektorhuvud | 8 | Monteringsplatta |
| 4 | Tätningring | 9 | Bussning för strömförsörjning |
| 5 | Gobohållare | | |

3

delar

Montera Lindes varningsprojektor

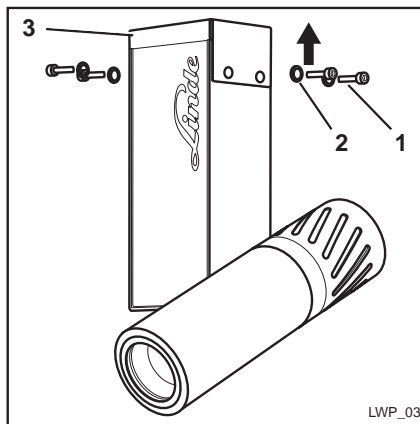
Montera Lindes varningsprojektor

⚠ FÖRSIKTIGHET!

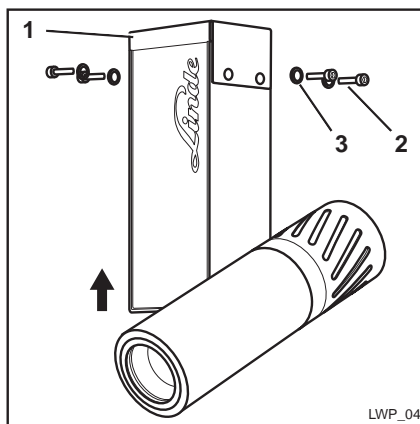
Risken för skador orsakade av ostadig montering.

- Montera varningsprojektorn på konstruktioner som klarar fyra gånger enhetens vikt.
 - Använd lämpligt monteringsmaterial.
-
- Skruva loss de fyra skruvarna (1) och fjäderbrickorna (2) och lossa monteringsplattan (3).
 - Ta bort monteringsplattan.
 - Fäst monteringsplattan på önskad plats. Använd lämpligt monteringsmaterial för att göra det.
 - Sätt varningsprojektorn i monteringsplattan (1) och fäst med de fyra skruvarna (2) och fjäderbrickorna (3).

Åtdragningsmoment: 3,0–4,5 Nm



- 1 Bult M6 x 20 mm
- 2 Fjäderbricka M6
- 3 Monteringsplatta

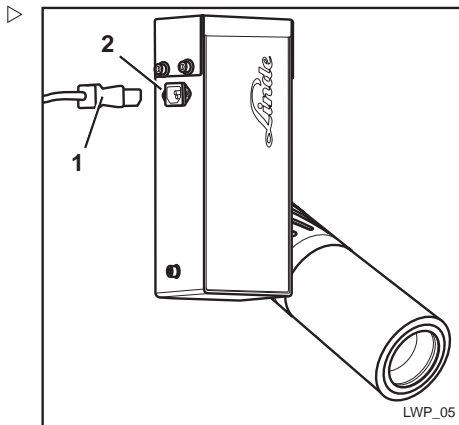


- Upprätta en elektrisk anslutning mellan projektorn och bussningen (2) med den medföljande kabeln (1).

Enheten är nu klar för användning.

i OBS!

Lindes varningsprojektor lyser kontinuerligt som standard. Den kan endast slås på och av genom att ansluta/koppla från strömförsörjningen.



Projektionsstorlek

Varningssymbolens projektionsstorlek beror på avståndet mellan varningsprojektorn och projektyta. Lysdiodens uteffekt och det omgivande ljuset gör att räckvidden för när bilden syns tydligt ökar eller minskar.

Följande projektionsstorlekar gäller för ett projektionsavstånd på 10 meter för båda uteffekter:

Avstånd	Projektionsstorlek
1 m	0,3 m
2 m	0,6 m
3 m	0,9 m
4 m	1,2 m
5 m	1,4 m
6 m	1,7 m
7 m	2,0 m
8 m	2,3 m
9 m	2,6 m
10 m	2,9 m

Projektionsstorleken avser en rund bild.
Andra former justeras för att passa i cirkeln.



4

Användning

Sätt i eller byt ut gobon

Sätt i eller byt ut gobon

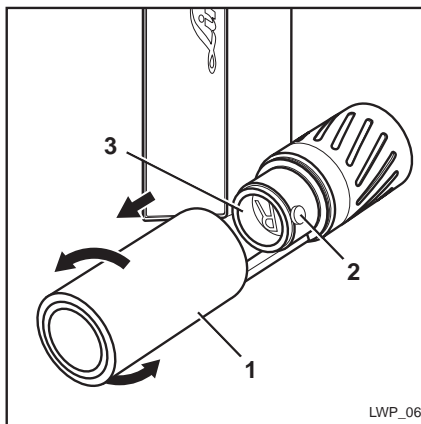
⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för brännskador pga. varm hylsa.

Innan du påbörjar något arbete på varningsprojektorn ska du koppla ifrån strömförsörjningen.

Låt varningsprojektorn kylas ned.

- Lossa hylsan (1) genom att vrida den moturs och ta försiktigt bort den.
- Lossa fingerskruven M4 (2).
- Ta bort gobohållaren (3).

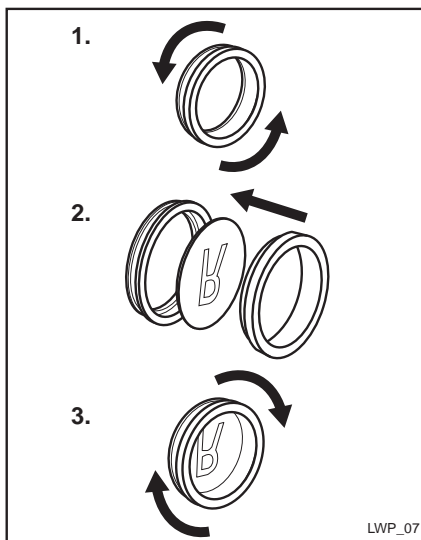


- 1. Separera gobohållarens två delar genom att skruva loss dem moturs.
- 2. Sätt i eller byt ut gobon så att bilden är bakvänd.
- 3. Skruva ihop gobohållarens två delar medurs.

⚠ VARNING!

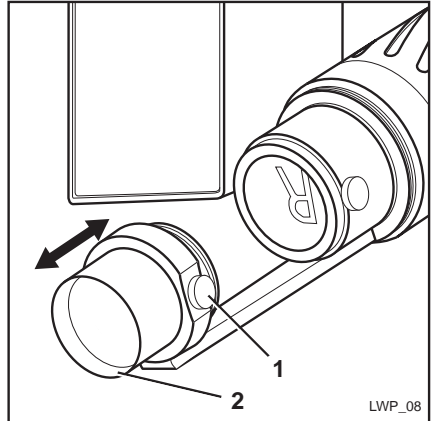
Skador på gobon efter att gobohållaren har satts i. Dra inte åt fingerskruven för hårt.

- Sätt tillbaka gobohållaren och dra försiktigt åt fingerskruven tills gobohållaren sitter säkert på plats.



Ställ in fokus för varningssymbolen ▷

- Lossa hylsan moturs och ta försiktigt bort den.
- Slå på enheten.
- Lossa fingerskruven M4 (1).
- Flytta linsen (2) tills varningssymbolen är skarp.
- Dra åt fingerskruven.



Rikta in varningssymbolen ▷

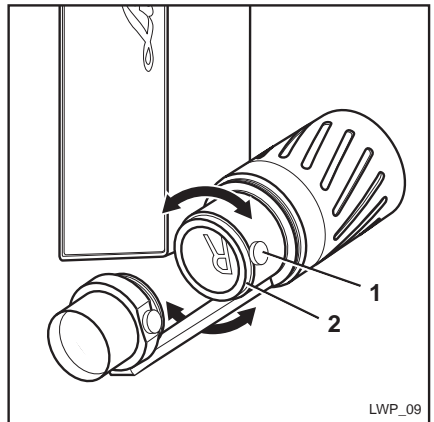
- Lossa hylsan moturs och ta försiktigt bort den.
- Slå på enheten.
- Lossa fingerskruven M4 (1).
- Flytta varningssymbolen till önskat läge genom att vrida gobohållaren (2).

⚠ VARNING!

Skador på gobon.

Dra inte åt fingerskruven för hårt.

- Dra försiktigt åt fingerskruven tills gobohållaren sitter säkert på plats.



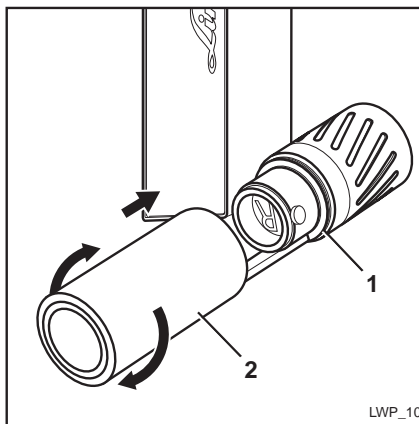
Rikta in varningssymbolen

- Kontrollera att tätningsseringen (1) är korrekt placerad. Byt vid behov. ▷

OBS!

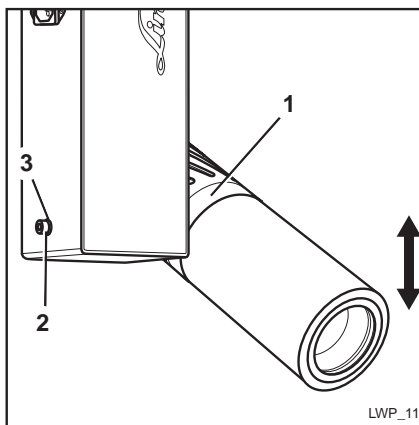
Tätningssyrtorna och tätningsseringen får inte smörjas. Tätningssringar som saknas eller är defekta måste bytas ut.

- Skjut försiktigt upp hylsan (2) och dra åt till 6,0–8,0 Nm för att säkerställa läcktäthet.



Utför följande steg för att vertikalt rikta in projektorhuvudet (1): ▷

- Lossa skruvarna (2).
- Rikta in projektorhuvudet i önskad riktning.
- Dra åt skruven till 3,0–4,0 Nm.

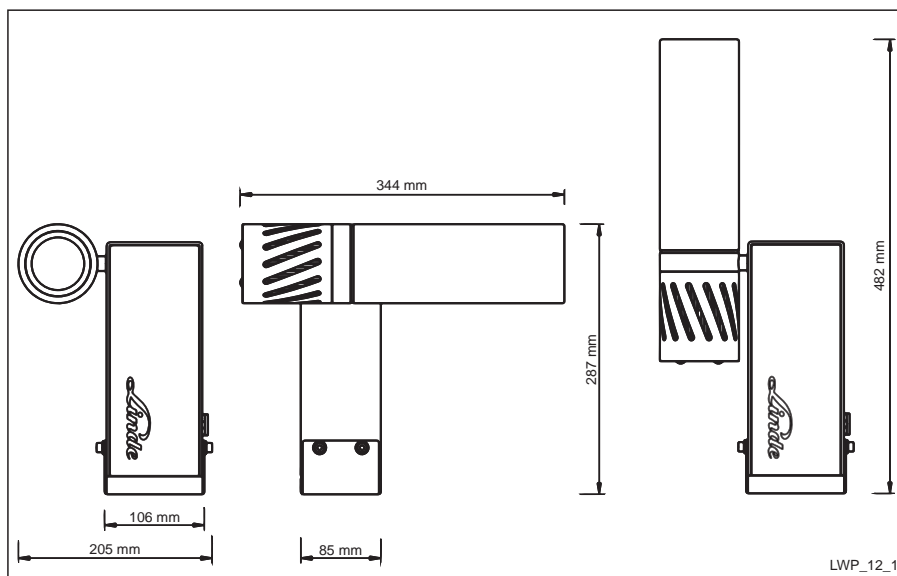


- 1 Projektorhuvud
- 2 Bult M6 x 16 mm
- 3 Fjäderlåsbricka M6 och bricka M6

Tekniska data

Mått

Mått



Tekniska data

	Linde Wamprojektor 45	Linde Wamprojektor 85
Ljuskälla	Stark lysdiod	Stark lysdiod
Uteffekt	40 W	80 W
Ljusflöde	2 700 lm	5 750 lm
Färgtemperatur	6 300–6 700 K	
Genomsnittlig livslängd för servicelysdiod (L70) ¹	35 000 timmar	
Projektionsavstånd i vanlig omgivningsbelysning	4 m	8 m
Projektionsavstånd i mörker	10 m	20 m
Bildstorlek	∅ 50,0 mm/∅ 40,0 mm	
Fotobiologisk säkerhetsklassificering	DIN EN 62471 RG 2	
Skyddsklass	I	

¹ Efter angiven livslängd uppnår lysdioden fortfarande 70 procent av ljusflödets uteffekt.

	Linde Warmprojektor 45	Linde Warmprojektor 85
Skyddstyp för fläkt	IP 54	
Skyddstyp för hus	IP 5x	
Inspänning	110–240 V AC, 50/60 Hz	
Energiförbrukning	43 W	85 W
Effektivitet	0,93 cos. ϕ	
Omgivningstemperatur	-30 °C till +35 °C	
Bullemnivå	25 dBA	
Mått (B x H x D)	344 x 287 x 205 mm	
Vikt	3,8 kg	4,0 kg
Material	Aluminium, stål	



Linde Material Handling GmbH

3008011680 SV – 06/2018



Linde Material Handling

Linde

Linde varsellyskaster

Original brukerhåndbok

3008011680 NO – 06/2018

1 Innledning	
Linde varsellyskaster	2
Brukte symboler	2
Kontaktinformasjon	3
2 Oversikt	
komponentoversikt	6
3 Enhet	
Montering av Linde varsellyskaster	8
Visningsstørrelse	9
4 Betjening	
Sette inn eller skifte gobo	12
Fokusere varselpiktogrammene	13
Innretting av advarselpiktogram	13
5 Tekniske data	
Mål	16
Tekniske data	16

1

Innledning

Linde varsellyskaster

Linde varsellyskaster

Beskrivelse av betjening

Linde varsellyskaster er et kompakt og effektivt LED-spotlys for visning av varselpiktogrammer.

Visningen av varselpiktogrammene sikrer klar og permanent sikt, og bidrar slik til at du blir klar over alle farer. Varslene er alltid synlige, uavhengig av slitasje og skitt. Vedlikeholdskostnadene blir lavere. Sikkerheten blir høyere.

Varselpiktogrammer er også godt synlig under arbeidsforhold med dårlige lysforhold.

Et utvalg av «gobos» (grafiske optiske maler) kan brukes med lyskasteren for å muliggjøre individuell tilpasning til omgivelsene og bruksområdet.

For enda bedre arbeidssikkerhet kan Linde varsellyskaster kombineres med Lindes statiske varslingsenhet med sikkerhetsskjerm. Varselkasteren kan da være slått på når en industritruck nærmer seg.

Brukte symboler

FARE

Hvis du ikke retter deg etter dette, kan det føre til livstruende skader og/eller forårsake stor skade på utstyret.

FORSIKTIG

Hvis du ikke retter deg etter dette, kan det føre til alvorlige skader og/eller forårsake stor skade på utstyret.

Tilsiktet bruk

Linde varsellyskaster skal utelukkende brukes til visning av varselpiktogrammer.

Varselkasteren er egnet for innendørs bruk i industrielle omgivelser. Den kan monteres i taket, på vegger eller på dempere.

Varselkasteren fritar imidlertid ikke førere av industritrucker og fotgjengere fra sitt juridiske ansvar for å unngå potensielt farlige situasjoner.



FORSIKTIG

Skader på øynene!

Ikke se direkte inn i Linde varsellyskaster.

Linde varsellyskasteren er tilordnet risikogruppe 2 i henhold til DIN EN 62471.

ADVARSEL

Hvis du ikke retter deg etter dette, kan det føre til skade på eller ødeleggelse av materialet.

OBS!

Forklaring av den tekniske konteksten, som kanskje ikke er åpenbar, selv for en spesialist.

Kontaktinformasjon

Produsent

Derksen Lichttechnik GmbH
Johannes-Rau-Allee 4
45889 Gelsenkirchen, Tyskland
Telefon: +49 (0) 209 98070-0
Faks: +49 (0) 209 98070-60
E-post: info@derksen.de
Nettsted: <https://www.derksen.de/en/>

Salg og service av:

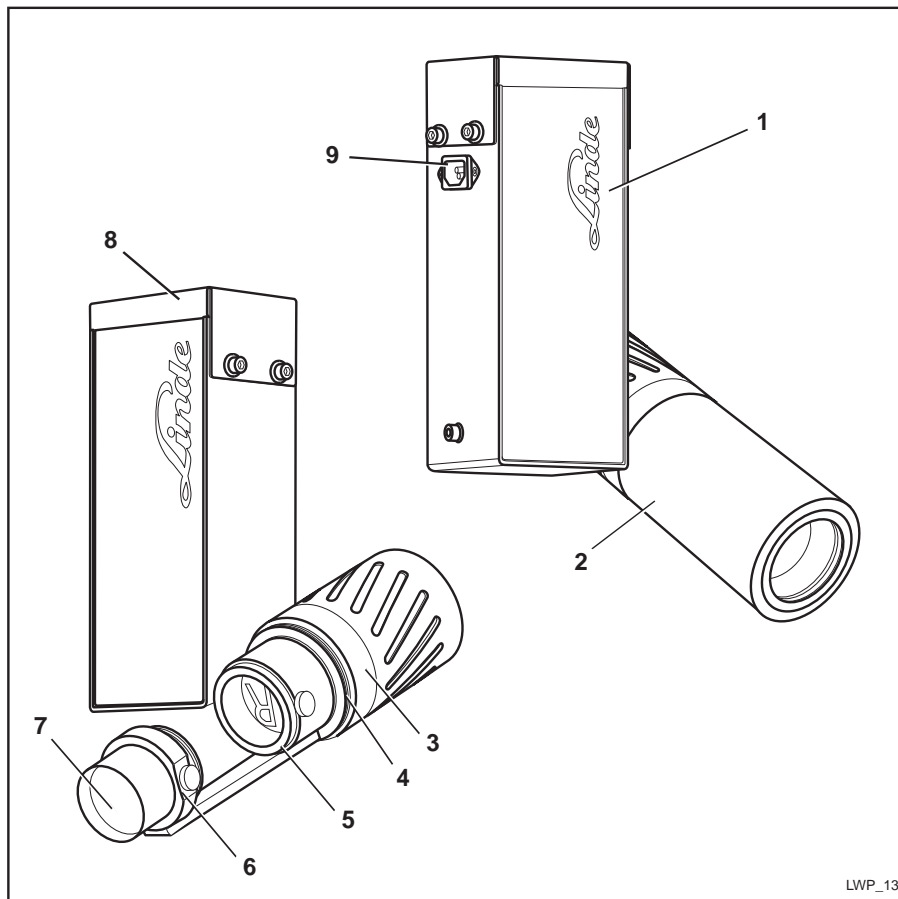
Linde Material Handling GmbH
Carl-von-Linde-Platz
63743 Aschaffenburg, Tyskland
Telefon: +49 (0) 6021 99-0
Faks: +49 (0) 6021 99-1570
E-post: info@linde-mh.de
Nettsted: <http://www.linde-mh.de>



2

Oversikt

komponentoversikt



LWP_13

- | | | | |
|---|---------------|---|----------------------------|
| 1 | Hus | 6 | Linseholder |
| 2 | Hylse | 7 | Linse |
| 3 | Lyskasterhode | 8 | Monteringsplate |
| 4 | Tetningsring | 9 | Bøssing for strømforsyning |
| 5 | gobo-holder | | |

3

Enhet

Montering av Linde varselyskaster

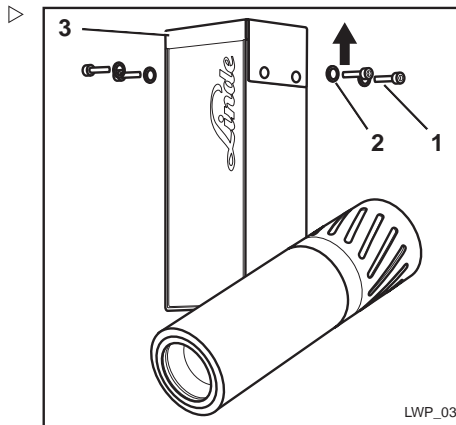
⚠ FORSIKTIG

Fare for personskade ved feil innfesting.

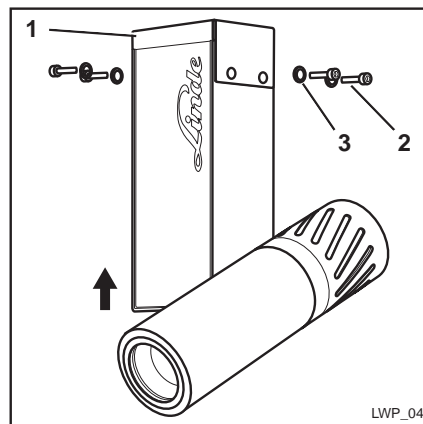
- Monter avarselyskasteren på konstruksjoner som tåler fire ganger vekten av enheten.
 - Bruk egnede festemidler.
-
- Skru ut de fire skruene (1) sammen med fjærskivene (2), og frigjør monteringsplaten (3).
 - Ta av monteringsplaten.
 - Fest monteringsplaten på ønsket sted. Bruk passende festemidler for å gjøre dette.

- Sett inn varselyskaster i monteringsplaten (1), og fest den med fire skruer (2) og fjærskivene (3).

Tiltrekkingsmoment: 3,0–4,5 Nm



- 1 Unbrakoskruen M6x20 mm
- 2 Fjærskiven M6
- 3 Monteringsplate

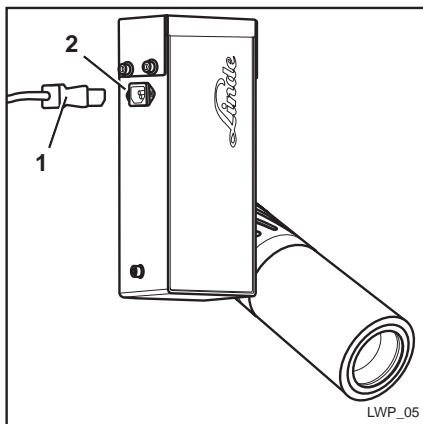


- Opprett en elektrisk kontakt mellom lyskasteren og bøssingen (2) med den medfølgende kabelen (1).

Enheten er nå klar til bruk.

i OBS!

Som standard er Linde varsellyskaster alltid på. Den kan bare slås av og på ved å koble fra/til strømforsyningen.



Visningsstørrelse

Størrelsen på det viste varselpiktogrammet avhenger av avstanden mellom advarsellyskasteren og visningsflaten. Utgangseffekt for LED-lampen samt omgivelseslyset øker eller reduserer området der bildet fremdeles er godt synlig.

Følgende visningsstørrelser gjelder for en lyskasteravstand på 10 m for både utgangseffekter:

Avstand	Visningsstørrelse
1 m	0,3 m
2 m	0,6 m
3 m	0,9 m
4 m	1,2 m
5 m	1,4 m
6 m	1,7 m
7 m	2,0 m
8 m	2,3 m
9 m	2,6 m
10 m	2,9 m

Visningsstørrelse

Visningsstørrelsen refererer til et sirkulært bilde. Andre former justeres for å passe inn i denne sirkelen.

4

Betjening

Sette inn eller skifte gobo

Sette inn eller skifte gobo

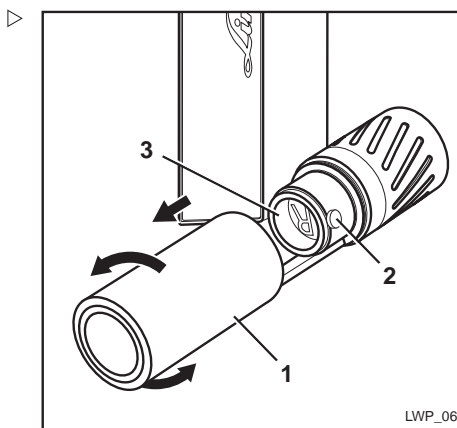
⚠ FORSIKTIG

Fare for forbrenning forårsaket av varm hylse.

Før du utfører arbeid på varsellyskasteren, må du koble fra strømforsyningen.

La varsellyskasteren kjøle seg ned.

- Løsne hylsen (1) ved å dreie den mot klokken, og fjern den forsiktig.
- Løsne den rillede skruen M4 (2).
- Ta av gobo-holderen (3).

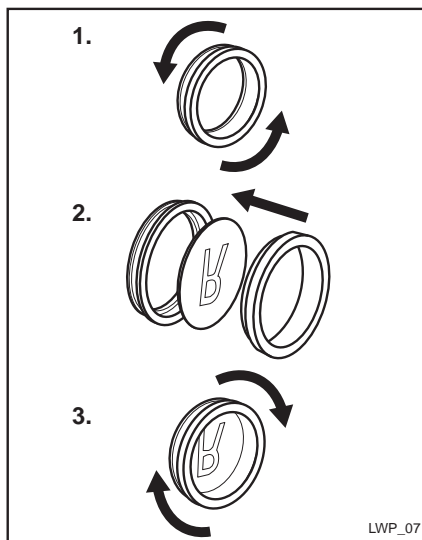


- 1. Skill de to deler av gobo-holderen ved å skru dem mot klokken.
- 2. Sett inn eller skift gobo slik at bildet er bak-til-front.
- 3. Skru sammen de to delene av gobo-holderen med klokken.

⚠ ADVARSEL

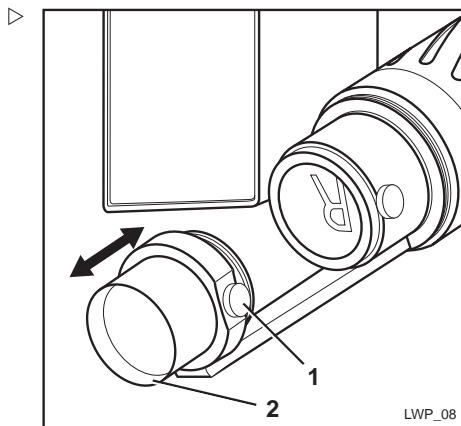
Skade på gobo etter innsetting av gobo-holderen. Ikke trekk til den rillede skruen for hardt.

- Sett gobo-holderen på plass, og trekk til den rillede skruen forsiktig til gobo-holderen er festet på plass.



Fokusere varselpiktogrammene

- Løsne hylsen mot klokken, og fjern den forsiktig.
- Slå på enheten.
- Løsne den rillede skruen M4 (1).
- Flytt lensen (2) til advarselpiktogrammet er i fokus.
- Trekk til den rillede skruen.



Innretting av advarselpiktogram

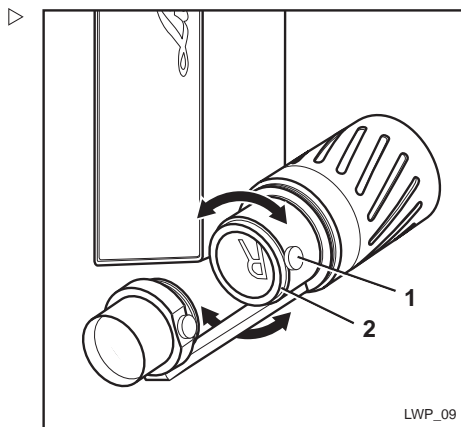
- Løsne hylsen mot klokken, og fjern den forsiktig.
- Slå på enheten.
- Løsne den rillede skruen M4 (1).
- Flytt advarselpiktogrammet til ønsket stilling ved å dreie på gobo-holderen (2).

⚠ ADVARSEL

Skade på gobo.

Ikke trekk til den rillede skruen for hardt.

- Trekk til den rillede skruen forsiktig til gobo-holderen er festet på plass.



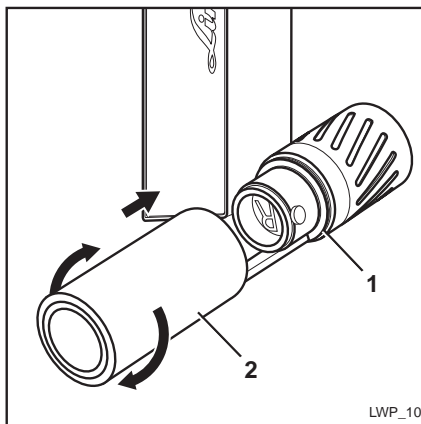
Innretting av advarelspektogram

- Kontroller at tetningsringen (1) sitter riktig. Skift om nødvendig.

i OBS!

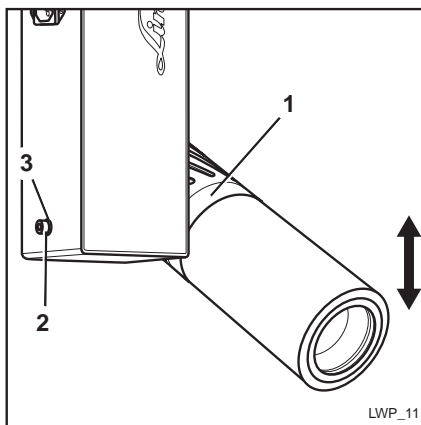
Tetningsflatene og tetningsringen må ikke smøres. Manglende eller ødelagte tetningsringer må skiftes ut.

- Skyv hylsen (2) forsiktig opp, og trekk til med 6,0–8,0 Nm for å sikker innfesting.



- Utfør følgende trinn for å tilpasse lyskasterhodet (1):

- Løsne skruen (2).
- Rett inn lyskasterhodet i ønsket retning.
- Trekk til skruen med 3,0–4,0 Nm.

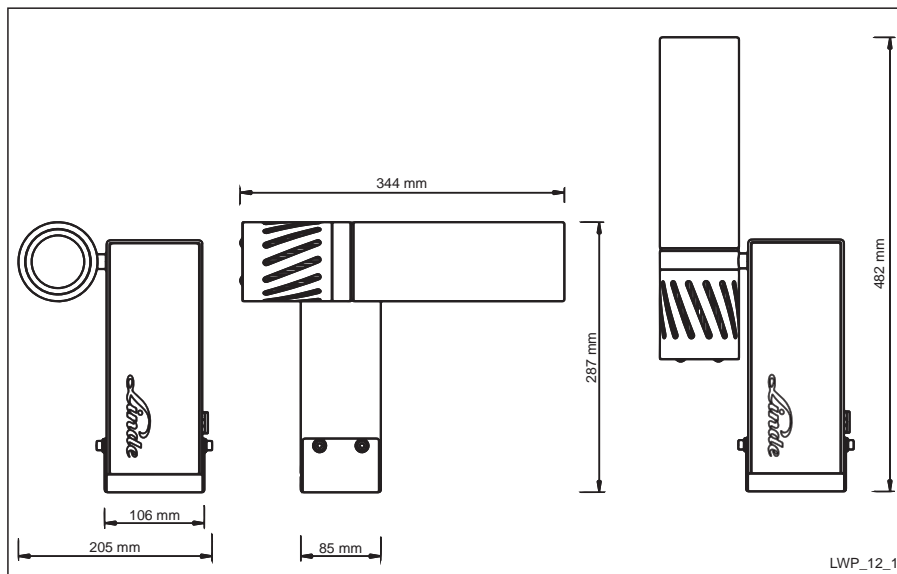


- 1 Lyskasterhode
- 2 Unbrakoskruen M6x16 mm
- 3 Fjærlåsskiven M6 og skiven M6

Tekniske data

Mål

Mål



Tekniske data

	Linde Wamprojektor 45	Linde Wamprojektor 85
Lyskilde	Kraftig LED	Kraftig LED
Utgangseffekt	40 W	80 W
Lysfluks	2700 lm	5750 lm
Fargetemperatur	6300–6700 K	
Gjennomsnittlig LED-levetid (L70) ¹	35 000 timer	
Visningsavstand i normalt omgivelseslys	4 m	8 m
Visningsavstand i mørket	10 m	20 m
Bildestørrelse	Ø 50,0 mm / Ø 40,0 mm	
Fotobiologisk sikkerhetsklassifisering	DIN EN 62471 RG 2	
Beskyttelsesklasse	I	

¹ Etter den angitte levetid, yter LED-lampen fremdeles 70 % av den effektive lysfluksen.

	Linde Warmprojektor 45	Linde Warmprojektor 85
Viftebeskyttelsestype	IP 54	
Husbeskyttelsestype	IP 5x	
Inngangsspenning	110–240 V AC, 50/60 Hz	
Energiforbruk	43 W	85 W
Effektivitet	0,93 cos. ϕ	
Omgivelsestemperatur:	–30–35 °C	
Støynivå	25 dBA	
Mål (B x H x D)	344 x 287 x 205 mm	
Vekt	3,8 kg	4,0 kg
Materiale	Aluminium, stål	



Linde Material Handling GmbH

3008011680 NO – 06/2018

Linde Material Handling

Linde



Linde-varoitusprojektor

Alkuperäiset ohjeet

3008011680 FI – 06/2018

1	Johdanto	
	Linde-varoitusprojektorin	2
	Käytetyt symbolit	2
	Yhteystiedot	3
2	Yleiskuvaus	
	Komponenttien yleiskuvaus	6
3	Laitteisto	
	Linde-varoitusprojektorin kokoaminen	8
	Heijastetun kuvan koko	9
4	Toiminta	
	Gobon asettaminen tai vaihtaminen	12
	Varoitusmerkin tarkentaminen	13
	Varoitusmerkin kohdistaminen	13
5	Tekniset tiedot	
	Mitat	16
	Tekniset tiedot	16

1

Johdanto

Linde-varoitusprojektorit

Linde-varoitusprojektorit

Käyttöympäristö

Linde-varoitusprojektorit on pienikokoinen ja tehokas LED-kohdevalaisin, jolla voi heijastaa varoitusmerkkejä.

Varoitusmerkkien tuottaminen heijastamalla varmistaa, että ne ovat aina näkyvissä ja vaarat ovat helposti havaittavissa. Varoitukset ovat aina näkyvissä, sillä kuluminen ja likaantumisen eivät vaikuta näkyvyyteen. Käyttökustannukset pienenevät. Turvallisuus parane.

Varoitusmerkit ovat selvästi näkyvissä myös heikosti valaistuissa työympäristöissä.

Projektoria voi mukauttaa eri ympäristöolosuhteisiin ja käyttötarkoituksiin monipuolisesti erilaisilla "goboilla" eli graafisilla valosabloneilla.

Työterveyttä ja -turvallisuutta voi parantaa edelleen käyttämällä Linde-varoitusprojektorin kanssa kiinteää Linde Safety Guard -varoitinta. Varoitusprojektorin virran saa tällöin kytkeytymään teollisuustrukin lähestyessä.

Käytetyt symbolit

VAARA

Laiminlyöminen voi aiheuttaa hengenvaaran ja/tai huomattavia laitevaurioita.

VARO

Laiminlyöminen voi aiheuttaa vakavia vammoja ja/tai huomattavia laitevaurioita.

Käyttötarkoitus

Linde-varoitusprojektorit on tarkoitettu yksinomaan varoitusmerkkien heijastamiseen.

Varoitusprojektorit soveltuu sisäkäyttöön teollisuusympäristöissä. Sen voi kiinnittää kattoon, seiniin tai palkkeihin.

Merkkien heijastaminen ei vapauta teollisuustrukien kuljettajia tai jalankulkijoita lainmukaisesta vastuusta välttää mahdollisia vaaratilanteita.



VARO

Vahingoittaa silmiä!

Älä katso suoraan Linde-varoitusprojektoriin.

Linde-varoitusprojektorit kuuluu riskiryhmään 2 standardin DIN EN 62471 mukaisesti.

HUOMIO

Laiminlyöminen voi aiheuttaa materiaalivahinkoja tai materiaalin tuhoutumisen.

OHJE

Teknisiä lisätietoja, jotka saattavat jäädä huomioimatta jopa asiantuntijalta.

Yhteystiedot

Valmistaja

Derksen Lichttechnik GmbH
Johannes-Rau-Allee 4
45889 Gelsenkirchen, Saksa
Puhelin: +49 (0) 209 98070-0
Faksi: +49 (0) 209 98070-60
Sähköposti: info@derksen.de
Verkkosivu: <https://www.derksen.de/en/>

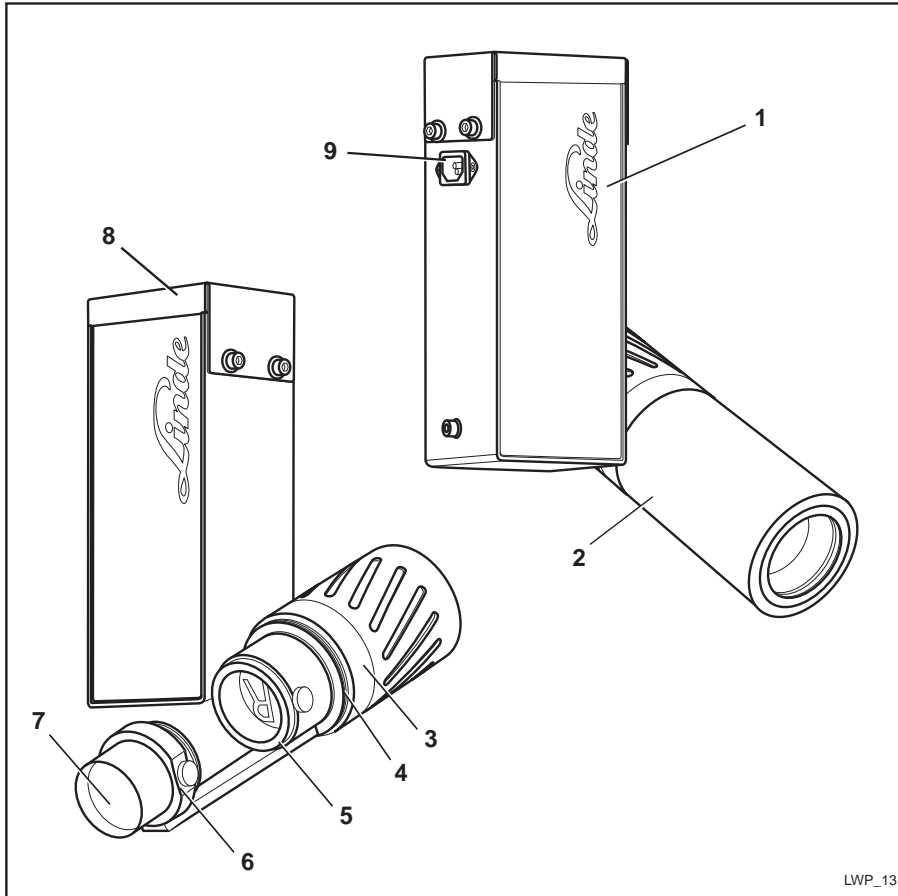
Myynti ja huolto:

Linde Material Handling GmbH
Carl-von-Linde-Platz
63743 Aschaffenburg, Saksa
Puhelin: +49 (0) 6021 99-0
Faksi: +49 (0) 6021 99-1570
Sähköposti: info@linde-mh.de
Verkkosivusto: <http://www.linde-mh.de>

2

Yleiskuvaus

Komponenttien yleiskuvas



- | | | | |
|---|--------------------|---|-------------------------|
| 1 | Kotelo | 6 | Linssipidike |
| 2 | Holkki | 7 | Linssi |
| 3 | Projektorin etuosa | 8 | Kiinnityslevy |
| 4 | Tiivisterengas | 9 | Virransyötön läpivienti |
| 5 | Gobopidike | | |

3

Laitteisto

Linde-varoitusprojektorin kokoaminen

Linde-varoitusprojektorin kokoaminen

VARO

Riittämätön kiinnitys voi aiheuttaa henkilövahinkoja.

➤ Kiinnitä varoitusprojektori rakenteeseen, jonka kantavuus on vähintään neljä kertaa projektorin paino.

➤ Käytä sopivia kiinnitysvälineitä.

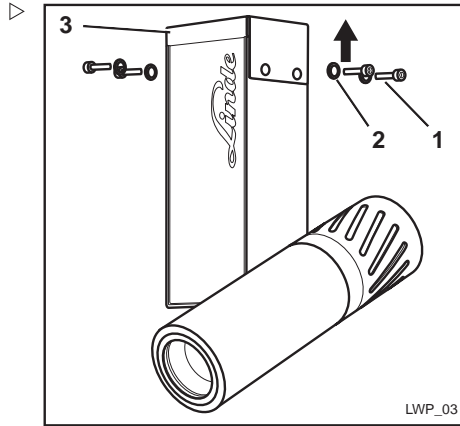
➤ Irrota neljä ruuvia (1), poista jousialuslevyt (2) ja vapauta kiinnityslevy (3).

➤ Irrota kiinnityslevy.

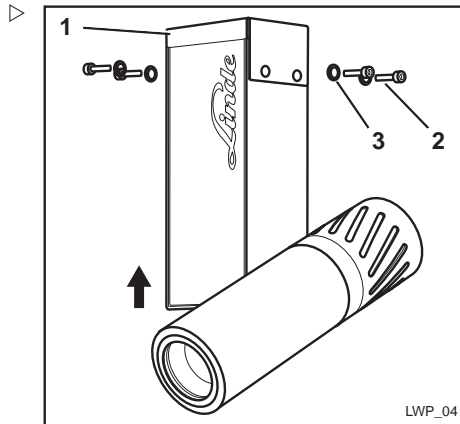
➤ Kiinnitä kiinnityslevy haluttuun paikkaan. Käytä kiinnittämiseen sopivia kiinnitysvälineitä.

➤ Sijoita varoitusprojektori kiinnityslevyyn (1) ja kiinnitä se neljällä ruuvilla (2) ja jousialuslevyllä (3).

Kiristysmomentti: 3,0–4,5 Nm



- 1 Kuusiokoloruuvi M6 x 20 mm
- 2 Jousialuslevy M6
- 3 Kiinnityslevy

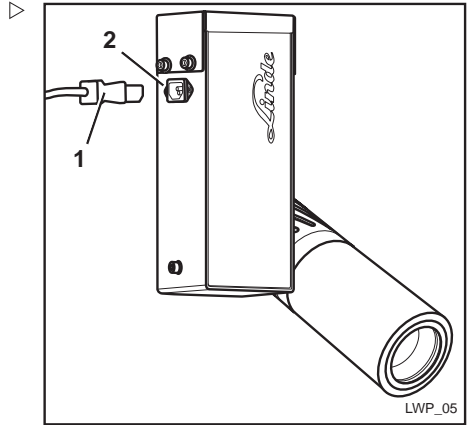


- Tee sähköliitäntä liittämällä projektori läpivientiin (2) toimitetulla kaapelilla (1).

Laite on nyt käyttövalmis.

i OHJE

Linde-varoitusprojektori on oletusarvoisesti jatkuvasti käytössä. Sen voi kytkeä käyttöön ja pois käytöstä vain kytkemällä ja katkaisemalla virransyötön.



Heijastetun kuvan koko

Varoitusmerkin heijastettu koko määräytyy varoitusprojektorin ja kohdepinnan etäisyyden mukaan. LEDin lähtöteho ja ympäristön valaistus pidentävät tai lyhentävät etäisyyttä, jolla kuva on edelleen selvästi näkyvissä.

Seuraavat heijastetun kuvan koot pätevät kummallekin lähtöteholle 10 m:n heijastusestäisyydellä:

Etäisyys	Heijastetun kuvan koko
1 m	0,3 m
2 m	0,6 m.
3 m	0,9 m
4 m	1,2 m
5 m	1,4 m.
6 m	1,7 m
7 m	2,0 m
8 m	2,3 m
9 m	2,6 m
10 m	2,9 m

Heijastetun kuvan koko viittaa ympyränmuotoiseen kuvaan. Muut kuviot muodostetaan

Heijastetun kuvan koko

siten, että ne mahtuvat tämän ympyrän sisäpuolelle.

4

Toiminta

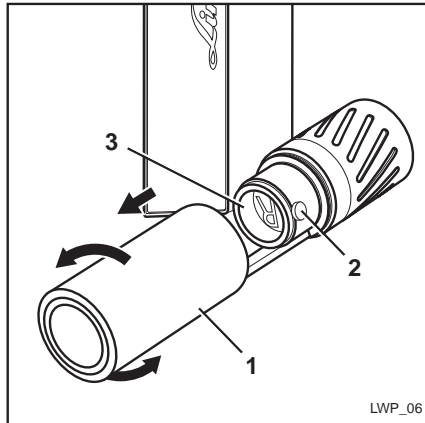
Gobon asettaminen tai vaihtaminen

Gobon asettaminen tai vaihtaminen

VARO

Kuuma holkki voi aiheuttaa palovammoja. Katkaise varoitusprojektorin virransyöttö ennen työskentelyn aloittamista. Anna varoitusprojektorin jäähtyä.

- Löysää holkkia (1) kiertämällä sitä vastapäivään ja irrota se varovasti.
- Löysää M4-sormiruuvia (2).
- Irrota gobopidike (3).



LWP_06

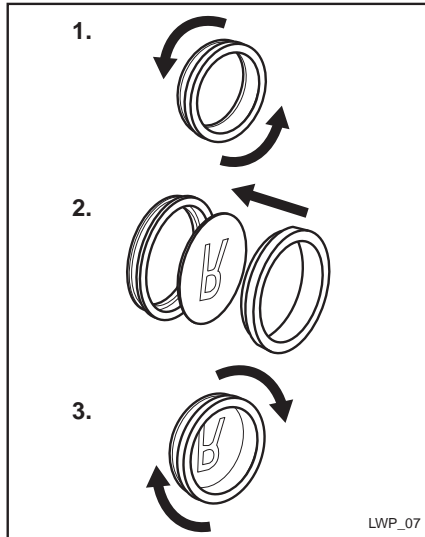
- 1. Irrota gobopidikkeen kaksi osaa toisistaan kiertämällä niitä vastapäivään.
- 2. Aseta tai vaihda gobo siten, että sen kuva on peilikuvana.
- 3. Kiinnitä gobopidikkeen kaksi osaa toisiinsa kiertämällä niitä myötäpäivään.

**HUOMIO**

Gobon vaurioituminen gobopidikkeen asentamisen jälkeen.

Älä kiristä sormiruuvia liian tiukalle.

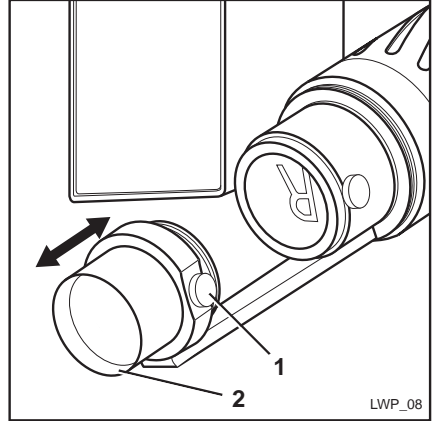
- Aseta gobopidike takaisin paikalleen ja kiristä sormiruuvia varovasti, kunnes gobopidike on hyvin paikallaan.



LWP_07

Varoitusmerkin tarkentaminen ▷

- Löysää holkkia kiertämällä sitä vastapäivään ja irrota se varovasti.
- Kytke laitteeseen virta.
- Löysää M4-sormiruuvia (1).
- Siirrä linssiä (2), kunnes varoitusmerkki näkyy tarkasti.
- Kiristä sormiruuvi.



Varoitusmerkin kohdistaminen ▷

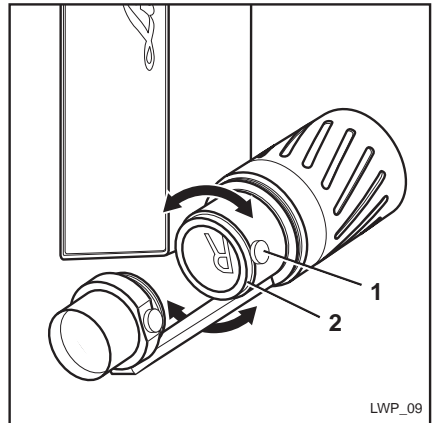
- Löysää holkkia kiertämällä sitä vastapäivään ja irrota se varovasti.
- Kytke laitteeseen virta.
- Löysää M4-sormiruuvia (1).
- Siirrä varoitusmerkki haluttuun paikkaan kiertämällä gobopidikettä (2).

⚠ HUOMIO

Gobon vaurioituminen.

Älä kiristä sormiruuvia liian tiukalle.

- Kiristä sormiruuvia varovasti, kunnes gobopidike on kiinnitetty paikalleen.



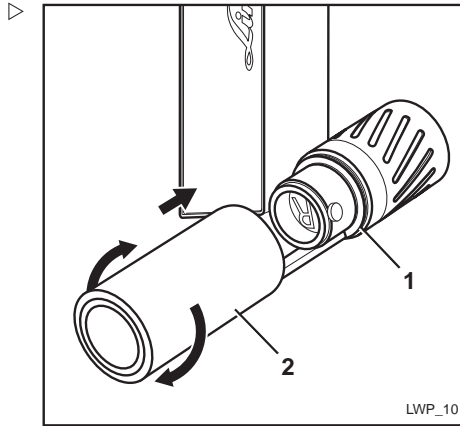
Varoitusmerkin kohdistaminen

- Varmista, että tiivisterengas (1) on oikein paikallaan. Vaihda osat tarvittaessa.

OHJE

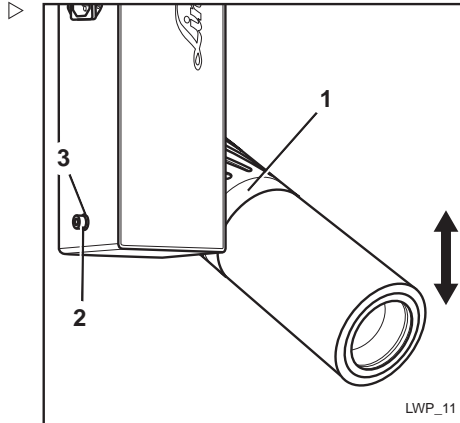
Tiivistepintoja ja tiivisterengasta ei saa voidella. Puuttuvat tai vaurioituneet tiivisterengaat on korvattava uusilla.

- Liu'uta holkki (2) varovasti paikalleen ja varmista vuototiiviys kiristämällä holkki kiristysmomenttiin 6,0–8,0 Nm.



Kohdista projektorin etuosa (1) pystysuunnassa noudattamalla seuraavia ohjeita:

- Löysää ruuvia (2).
- Kohdista projektorin etuosa haluttuun suuntaan.
- Kiristä ruuvi kiristysmomenttiin 3,0–4,0 Nm.



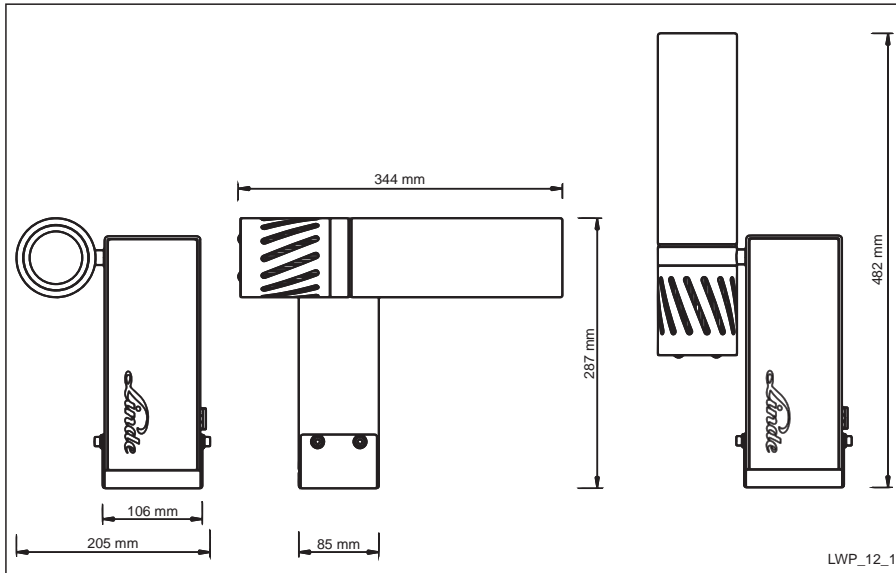
- 1 Projektorin etuosa
- 2 Kuusiokoloruuvi M6 x 16 mm
- 3 Jousialuslevy M6 ja aluslevy M6

5

Tekniset tiedot

Mitat

Mitat



LWP_12_1

Tekniset tiedot

	Linde Warmprojektor 45	Linde Warmprojektor 85
Valonlähde	Tehokas LED	Tehokas LED
Lähtöteho	40 W	80 W
Valovirta	2 700 lm	5 750 lm
Väriämpötila	6 300–6 700 K	
LEDin keskimääräinen käyttöikä (L70) ¹	35 000 h	
Heijastusetaisyys normaalissa ympäristön valaistuksessa	4 m	8 m
Heijastusetaisyys pimeässä	10 m	20 m
Kuvan koko	Ø 50,0 mm / Ø 40,0 mm	
Fotobiologinen turvallisuusluokitus	DIN EN 62471 RG 2	
Suojausluokka	I	
Tuulettimen suojaustyyppi	IP 54	

¹ Määritetyn käyttöiän päätyttyä LED pystyy edelleen tuottamaan 70 % määritetystä valovirrasta.

	Linde Warmprojektor 45	Linde Warmprojektor 85
Kotelon suojaustyyppi	IP 5x	
Tulojännite	110–240 V AC, 50/60 Hz	
Virrankulutus	43 W	85 W
Teho	0,93 cos ϕ	
Ympäristön lämpötila	–30 C...+35°C	
Melutaso	25 dBA	
Mitat (L x K x S)	344 x 287 x 205 mm	
Paino	3,8 kg	4,0 kg
Materiaali	Alumiini, teräs	



Linde Material Handling GmbH

3008011680 FI – 06/2018

Linde Material Handling

Linde



Varovný projektor Linde

Původní návod k používání

3008011680 CS – 06/2018

1 Úvod	
Varovný projektor Linde	2
Použité symboly	2
Kontaktní údaje	3
2 Přehled	
Přehled součástí	6
3 Sestava	
Montáž varovného projektoru Linde	8
Velikost projekce	9
4 Ovládání	
Vložení nebo výměna goba	12
Zaostření výstražného piktogramu	13
Zarovnání výstražného piktogramu	13
5 Technické údaje	
Rozměry	16
Technické údaje	16

1

Úvod

Varovný projektor Linde

Popis použití

Varovný projektor Linde je kompaktní vysoce výkonný světlo LED určený k projekci výstražných piktogramů.

Projekce výstražných piktogram zajišťuje jasnou a trvalou viditelnost, a tím pomáhá k rozpoznání nebezpečí. Varování jsou stále viditelná bez ohledu na opotřebení a znečištění. Snižují se náklady na údržbu. Zvyšuje se bezpečnost.

Výstražné piktogramy jsou jasně viditelné v pracovních prostředích s nízkými úrovněmi osvětlení.

S projektorem lze použít řadu "gob" (což jsou grafické optické šablony). To umožňuje individuální přizpůsobení okolním podmínkám a konkrétnímu využití.

Pro zvýšení bezpečnosti a ochrany zdraví při práci lze varovný projektor Linde kombinovat se statickou varovnou jednotkou Linde Safety

Guard. Varovný projektor lze tímto způsobem zapnout, když se přibližuje průmyslový vozík.

Stanovený účel používání

Varovný projektor Linde se používá výhradně k projekci výstražných piktogramů.

Varovný projektor je vhodný pro vnitřní použití v průmyslových prostředích. Může být instalován na strop, na stěny nebo na vzpěry.

Projekce nezbavuje řidiče průmyslových vozíků a chodce zákonné povinnosti počínat si opatrně a vyhýbat se potenciálně nebezpečným situacím.



▲ VÝSTRAHA

Poškození zraku!
Nedívejte se přímo do varovného projektoru Linde.

Varovný projektor Linde je zařazen do rizikové skupiny 2 v souladu s normou DIN EN 62471.

Použité symboly

▲ NEBEZPEČÍ

Nedodržení může vést k smrtelnému zranění nebo k vážnému poškození zařízení.

▲ VÝSTRAHA

Nedodržení může vést k vážnému zranění nebo k vážnému poškození zařízení.

▲ POZOR

Nedodržení může vést k poškození nebo zničení materiálu.

i UPOZORNĚNÍ

Vysvětlení technického kontextu nemusí být zřejmé ani odborníkům.

Kontaktní údaje

Výrobce

Derksen Lichttechnik GmbH
Johannes-Rau-Allee 4
45889 Gelsenkirchen, Německo
Telefon: +49 (0) 209 98070-0
Fax: +49 (0) 209 98070-60
E-mail: info@derksen.de
Web: <https://www.derksen.de/en/>

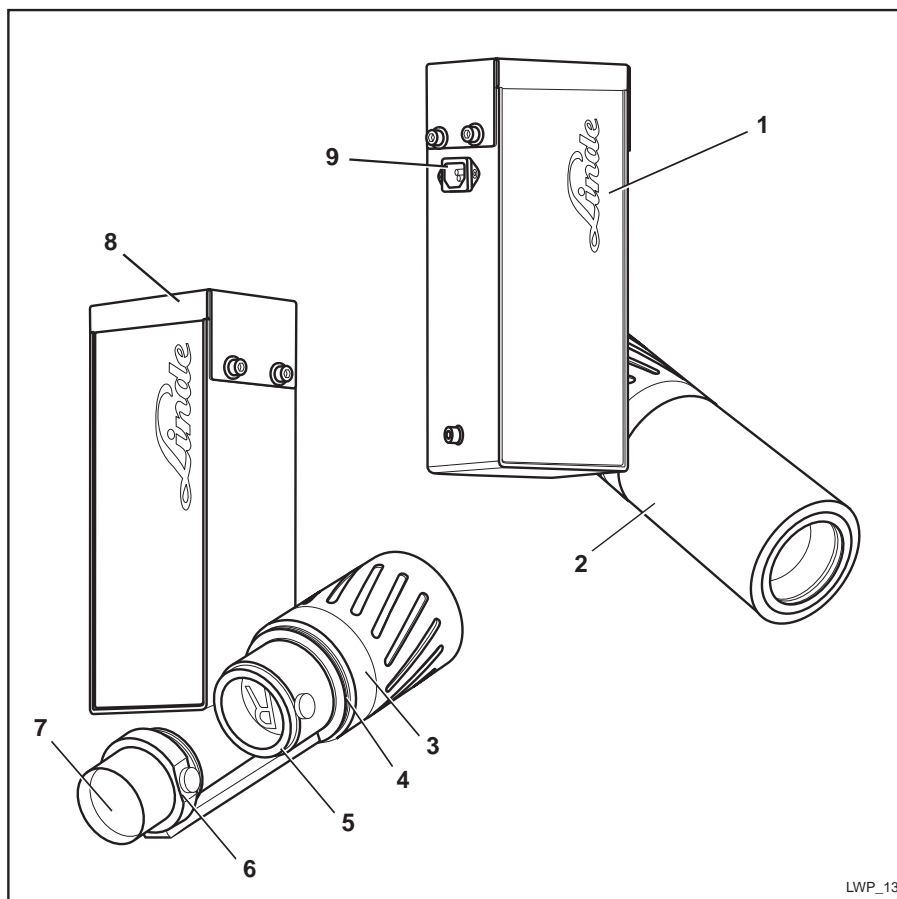
Prodej a servis:

Linde Material Handling GmbH
Carl-von-Linde-Platz
63743 Aschaffenburg, Německo
Telefon: +49 (0) 6021 99-0
Fax: +49 (0) 6021 99-1570
E-mail: info@linde-mh.de
Web: <http://www.linde-mh.de>

2

Přehled

Přehled součástí



- | | | | |
|---|------------------|---|----------------------|
| 1 | Skříň | 6 | Držák objektivu |
| 2 | Objímka | 7 | Objektiv |
| 3 | Hlava projektoru | 8 | Montážní deska |
| 4 | Těsnící kroužek | 9 | Pouzdro pro napájení |
| 5 | Držák goba | | |

3

Sestava

Montáž varovného projektoru Linde

Montáž varovného projektoru Linde

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu v případě nedostatečného upevnění.

- Namontujte varovný projektor na konstrukce, které unesou čtyřnásobek hmotnosti zařízení.
- Použijte vhodný montážní materiál.

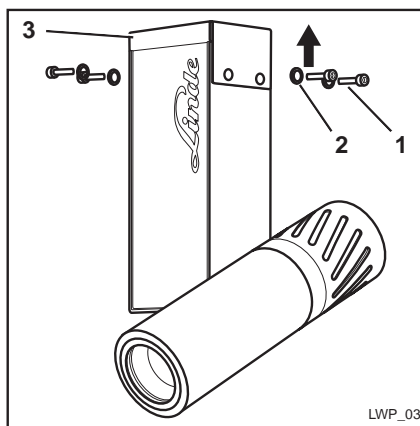
- Odšroubujte čtyři šrouby (1) spolu s pružnými podložkami (2) a uvolněte montážní desku (3).

- Vyměňte montážní desku.

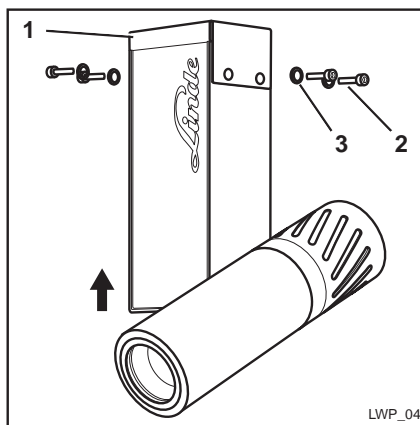
- Připevněte montážní desku na požadované místo. Při tomto postupu použijte vhodný montážní materiál.

- Vložte varovný projektor na montážní desku (1) a zajistěte jej pomocí čtyř šroubů (2) a pružných podložek (3).

Utahovací moment: 3,0 až 4,5 Nm



- 1 Šroub s válcovou hlavou M6 × 20 mm
- 2 Pružná podložka M6
- 3 Montážní deska

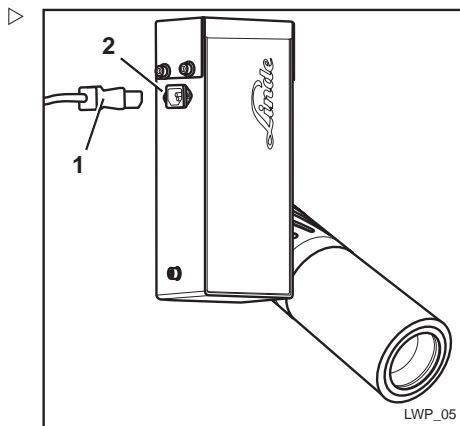


- Zajistěte elektrické spojení mezi projekto-rem a pouzdem (2) pomocí dodaného kabelu (1).

Zařízení je připraveno k provozu.

UPOZORNĚNÍ

Ve výchozím nastavení pracuje varovný projektor Linde nepřetržitě. Je možné jej pouze zapnout a vypnout připojením resp. odpojením napájení.



Velikost projekce

Velikost projekce výstražného piktogramu závisí na vzdálenosti mezi varovným projekto-rem a projekční plochou. Výstupní výkon diody LED a intenzita okolního osvětlení zvyšují resp. snižují rozsah, ve kterém může být obraz stále jasně viditelný.

Následující rozměry platí pro projekční vzdá- lenost 10 m pro oba výstupní výkony:

Vzdálenost	Velikost projekce
1 m	0,3 m
2 m	0,6 m
3 m	0,9 m
4 m	1,2 m
5 m	1,4 m
6 m	1,7 m
7 m	2,0 m
8 m	2,3 m
9 m	2,6 m
10 m	2,9 m

Velikost projekce

Projekce se vztahuje na kruhový obraz. Další tvary jsou nastaveny tak, aby byly v tomto kruhu.

4

Ovládání

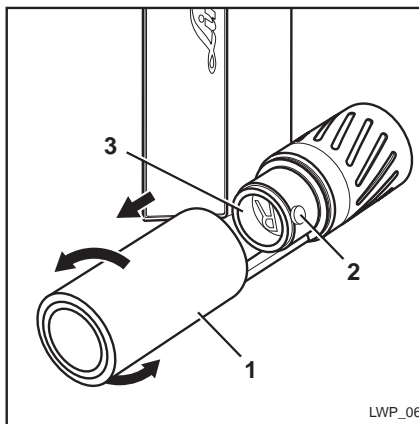
Vložení nebo výměna goba

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí popálení horkými objímkami.
Před zahájením práce na varovném projektoru odpojte napájení.

Nechte varovný projektor vychladnout.

- Povolte objímku (1) otočením proti směru hodinových ručiček a opatrně ji vyjměte.
- Povolte šrouby s rýhovanou hlavou M4 (2).
- Demontujte držák goba (3).

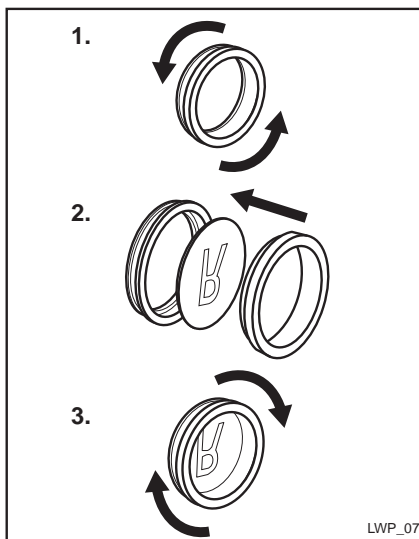


- 1. Oddělte obě části držáku goba jejich odšroubováním proti směru hodinových ručiček.
- 2. Vložte nebo vyměňte goba tak, aby obrázek směřoval zezadu dopředu.
- 3. Sešroubujte obě části držáku goba ve směru hodinových ručiček.

⚠ POZOR

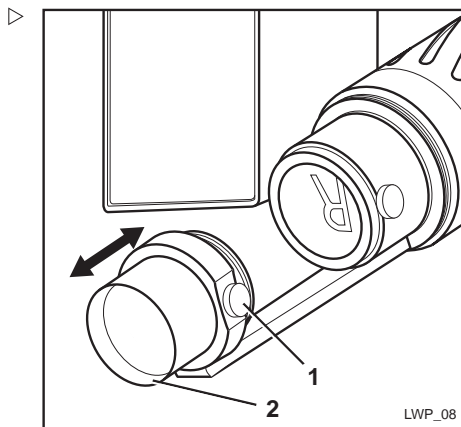
Poškození goba po vložení držáku goba.
Neutahujte šroub s rýhovanou hlavou příliš pevně.

- Vložte držák goba a opatrně utáhněte šroub s rýhovanou hlavou, dokud nebude držák goba bezpečně zajištěn na místě.



Zaostření výstražného piktogramu

- Povolte objímku proti směru hodinových ručiček a opatrně ji vyjměte.
- Zapněte zařízení.
- Povolte šrouby s rýhovanou hlavou M4 (1).
- Vysuňte nebo zasuňte objektiv (2), dokud nebude výstražný piktogram zaostřený.
- Utáhněte šroub s rýhovanou hlavou.



Zarovnání výstražného piktogramu

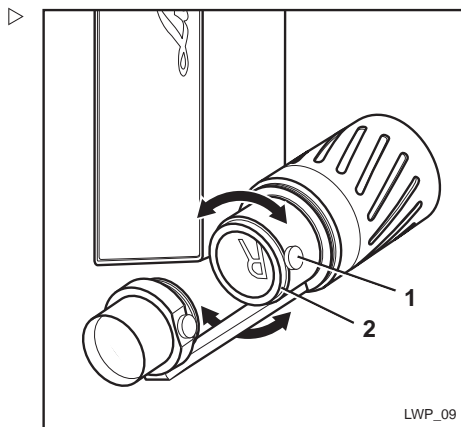
- Povolte objímku proti směru hodinových ručiček a opatrně ji vyjměte.
- Zapněte zařízení.
- Povolte šrouby s rýhovanou hlavou M4 (1).
- Posuňte výstražný piktogram do požadované polohy otáčením držáku goba (2).

⚠ POZOR

Poškození goba.

Neutahujte šroub s rýhovanou hlavou příliš pevně.

- Opatrně utáhněte šroub s rýhovanou hlavou, dokud nebude držák goba bezpečně zajištěn na místě.



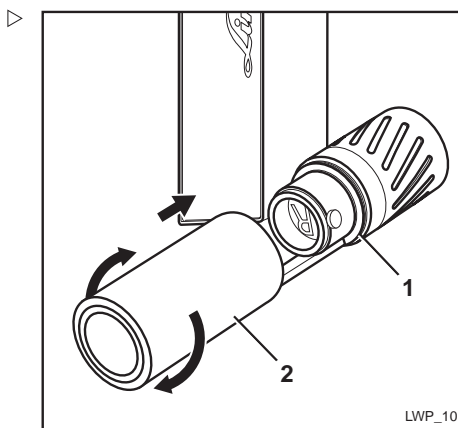
Zarovnání výstražného piktogramu

- Zkontrolujte, zda je těsnicí kroužek (1) správně umístěný. V případě potřeby je vyměňte.

UPOZORNĚNÍ

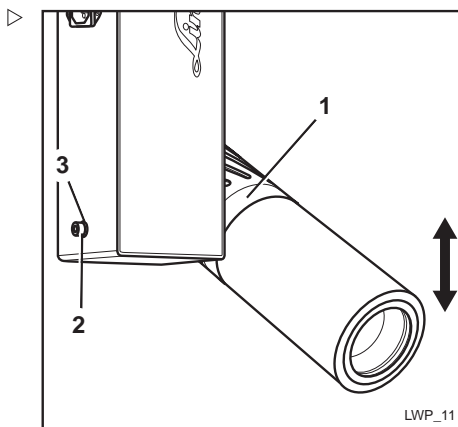
Těsnicí plochy a těsnicí kroužek nesmí být mastné. Chybějící nebo vadné těsnicí kroužky je nutné nahradit.

- Opatrně vysuňte objímku (2) a utáhněte momentem 6,0 až 8,0 Nm, aby byla zajištěna těsnost.



Chcete-li zarovnat hlavu projektoru (1) ve svislém směru, proveďte následující kroky:

- Povolte šroub (2).
- Vyrovnajte hlavu projektoru v požadovaném směru.
- Utáhněte šroub momentem 3,0 až 4,0 Nm.

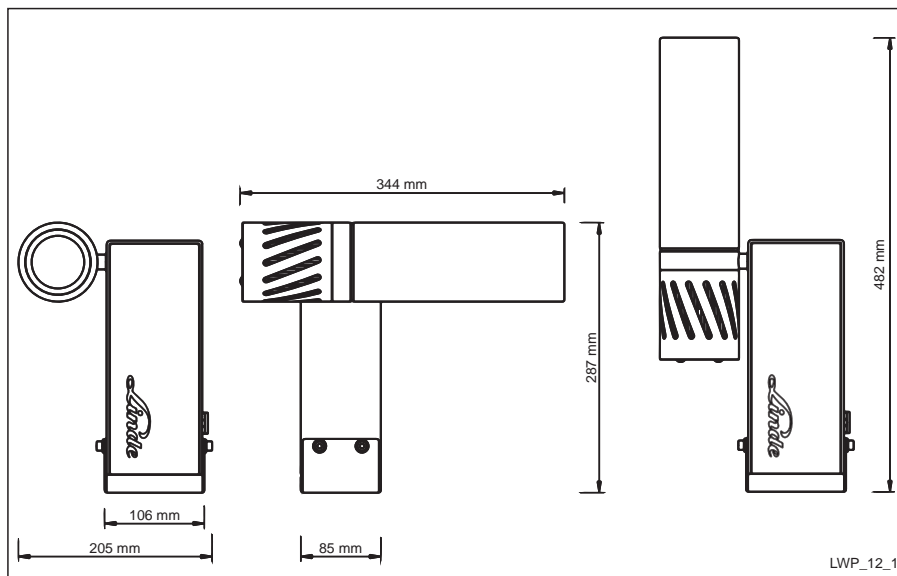


- 1 Hlava projektoru
- 2 Šroub s válcovou hlavou M6 × 16 mm
- 3 Pružná pojistná podložka M6 a pojistka M6

Technické údaje

Rozměry

Rozměry



Technické údaje

	Linde Warmprojektor 45	Linde Warmprojektor 85
Světlo	Vysoce výkonná dioda LED	Vysoce výkonná dioda LED
Výstupní výkon	40 W	80 W
Světelný tok	2700 lm	5750 lm
Teplota barvy	6300 až 6700 K	
Průměrná životnost diody LED (L70) ¹	35 000 hodin	
Projekční vzdálenost v normálních okolním osvětlení	4 m	8 m
Projekční vzdálenost ve tmě	10 m	20 m
Velikost obrazu	Ø 50,0 mm/Ø 40,0 mm	
Klasifikace fotobiologické bezpečnosti	DIN EN 62471 RG 2	
Krytí	I	

¹ Po specifikované provozní životnosti dosahuje dioda LED stále 70 % výstupního světelného toku.

	Linde Warnprojektor 45	Linde Warnprojektor 85
Typ ochrany ventilátoru	IP 54	
Typ ochrany pouzdra	IP 5x	
Vstupní napětí	110 až 240 V AC, 50/60 Hz	
Spotřeba energie	43 W	85 W
Efektivita	0,93 cos. ϕ	
Okolní teplota	-30 až +35 °C	
úroveň hluku	25 dBA	
Rozměry (Š x V x H)	344 x 287 x 205 mm	
Hmotnost	3,8 kg	4,0 kg
Materiál	Hliník, ocel	



Linde Material Handling GmbH

3008011680 CS – 06/2018